MÉTÉO

Nuageux avec éclaircies et averses dispersées. Demain: nuageux avec quelques averses.

Max.: 16; Min.: 8

CHEF MA 1450 Toujours à la 25e minute de l'heure

Livraison domicile $ 2.90 par semaine, Semaine: 50 cents — Samedi: $1.00

MERCREDI

La Voix de l'Est

VOL. 56 — NO 90 — GRANBY, 17 octobre 1990

1220

006783
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP DES BIBLIOTHEQUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

Profitez de notre vente spectaculaire
12 mois sans intérêt – Aucun dépôt requis

Manufacturier Laflamme Fourrure inc.

Granby - Sherbrooke - Montréal
328 Principale, Granby

L-10295

Le raid d'Oka

La SQ avait averti Québec

— page 2

...ndiale

Les Reds débutent en lions

— page 51

Granby-Bromont

La consultation régionale lancée

— page 3



Granby

Les élus se donnent 18,4% d'augmentation

— page 3

Le maire de Granby, Mario Girard

photo Pierre Beaudin

SPÉCIAL BÂTIMENT AGRICOLE
Épinette 2" X 6" qualités 1-2 ou 2 meilleures
Le plus gros distributeur de tôle galvanisée et émaillée
VIC WEST et "IDEAL" REVÊTEMENT

PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION
A & Y LANGEVIN
194 Principale, Ange-Gardien 293-6433 ou 293-3332 L10899

Kanesatake sous tutelle avant un référendum?

Huguette Young

OTTAWA
Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral pourrait déléguer un administrateur fédéral à Kanesatake pour gérer les affaires de la communauté Mohawk en l'absence de porte-parole légitimes, a confirmé hier le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, M. Tom Siddon.

«On nous a demandé d'envisager la possibilité de déléguer un administrateur dans cette communauté pour gérer les affaires des Mohawks de Kanesatake et nous nous penchons sérieusement sur cette demande,» a admis hier matin M. Siddon en réponse aux questions des journalistes.

Du même coup, M. Siddon a admis que le gouvernement fédéral songait à imposer un référendum à Kanesatake pour essayer de dégager un consensus sur le mode d'élection des chefs. Il a avoué cependant que le gouvernement fédéral ne pouvait pas bouger avant que cette question ne soit tranchée par les tribunaux.

«Jusqu'alors, il nous faudra trouver d'autres solutions provisoires pour dégager un consensus afin de pouvoir poursuivre nos discussions sur le transfert des terrains, a-t-il indiqué. Aussitôt que nous aurons identifié un groupe qui représente les intérêts de la communauté, nous relancerons ces discussions.»

La Cour fédérale sera saisie le 14 janvier, vraisemblablement à Montréal, d'une demande d'injonction émise par le conseil de bande de Kanesatake en 1988 pour empêcher la tenue d'un référendum, a confirmé l'avocat représentant le conseil, Me John T. Pepper.

Québec a su la veille que la SQ préparait l'assaut du 11 juillet à Oka

Norman Delisle

QUEBEC
Presse Canadienne

Le gouvernement Bourassa avait été prévenu la veille du 11 juillet que la Sûreté du Québec allait prendre d'assaut les barricades mohawks à Oka, a révélé hier le nouveau ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan.

M. Ryan a ainsi contredit le premier ministre Robert Bourassa et son prédécesseur à la Sécurité publique, Sam Elkas qui, tous deux, avaient soutenu en juillet que le gouvernement n'avait pas été prévenu de l'assaut.

Le ministre a résumé ainsi hier, à l'Assemblée nationale puis devant la presse, les événements de la mi-juillet.

Dans un premier temps, un comité spécial à la Sûreté du Québec a décidé de l'assaut, une décision approuvée par le directeur de la SQ, Robert Lavigne.

Le 10 juillet, M. Lavigne a prévenu Mme Hélène Ménard, chef de cabinet adjointe du ministre Sam Elkas, que la police préparait l'opération d'envergure pour le lendemain à Kanesatake.

Ce n'est que le lendemain 11 juillet, vers 7 h du matin, que Mme Ménard aurait prévenu son patron de la décision de la SQ. A ce moment, la manoeuvre était déjà commencée.

Un chef de cabinet doit informer rapidement son ministre, a expliqué M. Ryan. «Lorsqu'un cabinet est saisi d'une affaire, le ministre en est informé. Sinon, l'adjoint est dehors à coups de pied dans le derrière», a-t-il ajouté devant la presse.

Il a indiqué que depuis sa nomination à la tête du ministère de la Sécurité publique, il y a 10 jours, «les choses ont été établies clairement et personne ne se pose de questions sur le lieu de l'autorité ultime en ce qui concerne la sécurité publique».

M. Ryan a expliqué que Mme Ménard n'avait pas prévenu le cabinet du premier ministre de l'assaut policier.

Quant au comportement général de la Sûreté du Québec pendant toute la crise autochtone, M. Ryan a annoncé que le corps de police menait une enquête interne.

«On m'a dit que c'était une opération qui pourra durer de deux à trois mois. J'ai trouvé que c'était raisonnable», a expliqué le ministre.

Le point

A ce moment, M. Ryan recevra le rapport de la Sûreté, informera l'Assemblée nationale et jugera alors s'il est opportun de mener une enquête plus poussée, comme l'a réclamé encore hier un député du Parti Egalité, Richard Holden, de Westmount.

«Je ferai en sorte que tous les faits qui méritent d'être connus le soient mais sans qu'on fasse de l'excitation, du scandale et de la distraction pour occuper seulement les personnes avides de curiosité», a dit le ministre.

Lors de cette première journée de session régulière de l'Assemblée nationale depuis juin dernier, M. Ryan en a profité pour faire le point sur la crise autochtone, à la demande du député péquiste de Joliette, Guy Chevrette.

«Le gouvernement a réussi, après 78 jours, à régler le problème sans effusion de sang», a dit le ministre, aussitôt contredit par M. Chevrette, qui a rappelé que le sang du caporal Marcel Lemay, un policier tué au cours de l'assaut, avait coulé.

Le ministre de la Sécurité publique a aussi admis que le problème de l'imputabilité des actes pour la Sûreté du Québec, c'est-à-dire de la responsabilisation de ceux qui prennent les décisions, n'avait pas été résolu au cours des 15 dernières années.



Le nouveau ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, a révélé hier que le gouvernement avait su la veille de l'assaut du 11 juillet que la SQ préparait cette opération visant à démanteler les barricades dressées pas la MOhawks à Oka.

Jonquière: l'explosion d'une voiture piégée fait deux morts

JONQUIERE
Presse Canadienne

Une explosion d'une violence inouïe a soufflé entièrement une voiture piégée, hier matin, à Jonquière, tuant sur le coup son conducteur, Guy Lavoie, tandis que le passager, Louis Leblanc, a subi des blessures auxquelles il a succombé moins de deux heures plus tard à l'hôpital.

Au premier abord, la police croyait, hier, que la déflagration était encore plus puissante que l'explosion qui, le 24 octobre 1984, avait causé la mort du président du club de motards El Conquatcheros, de Chicoutimi, Omer Gagnon, dit «Boursouf»", et désintégré sa voiture. Les spécialistes avaient alors estimé la charge de dynamite à 2 kg.

Guy Lavoie et Louis Leblanc, deux Jonquiérois âgés respectivement de 35 et 39 ans, étaient connus de la police, non pas comme des gars à dossiers, mais comme des gens impliqués dans le milieu de la drogue. «Aucune accusation n'avait encore été portée contre eux, mais nous les avions identifiés comme des gars dans la poudre»", a mentionné un enquêteur.



Deux individus sont morts, hier matin, à Jonquière, dans l'explosion de la voiture dans laquelle ils prenaient place.

L'explosion s'est produite au moment où la voiture, une Chrysler New Yorker 1984 ou 1985 louée et de couleur gris pâle, circulait en face de l'école polyvalente Maria-Chapdelaine.

Tandis que la moitié de la voiture volait en pièces et que le corps déchiqueté de Lavoie était soufflé à l'extérieur, le véhicule allait s'immobilisrr sur le stationnement d'une vitrerie.

Non seulement les policiers ont pu retrouver des pièces de la voiture sur un périmètre relativement grand, mais également des lambeaux de chair, des organes et des membres appartenant présumément à Lavoie. On a même ramassé une jambe à plus de 50 pieds du lieu de l'explosion, tandis qu'une main a été soufflée par-dessus un édifice, à quelques centaines de pieds dans une autre direction. Néanmoins, la plus grande partie du tronc de Lavoie, surmonté de sa tête et de ses bras, est retombée sur la chaussée, à droite de ce qui restait de la voiture.

LA QUOTIDIENNE

491
2630

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
Ouvert 7 jours
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-10325

SOMMAIRE

Agenda	14
Ben des choses...	12
Commentaires	10
Décès	46
Grands titres	16
Économie	34
Jeux	45
Petites annonces	36
Sports	47
Statistiques	50

La voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-4555
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

Granby: le salaire des élus aura augmenté de 18,4 % en 1990

Une hausse de 13,3 % rétroactive s'ajoute à une indexation de 5,1 %

RANBY



Benoit Lapierre

Le conseil municipal de Granby va se gratifier d'une augmentation de salaire de 13,3% qui sera rétroactive au 1er janvier 1990, de sorte que sa ıusse salariale réelle pour toute ınnée 1990 sera de l'ordre de ,4%.

Car au mois de février et com- e le permet la loi, le traitement du maire et celui des conseillers avait été indexé en fonction de la hausse du coût de la vie, qu'on estimait alors à 5,1%.

La hausse salariale de 13,3% inscrite dans le règlement dont l'avis de motion a été donné lundi soir s'ajoute donc à la première majoration de 5,1% pour 1990. Le véritable salaire du maire Marion Girard pour l'année 1990 se chiffrera au total à 51 340 $, soit 7987 $ de plus qu'en 1989, alors que son salaire annuel se situait à 43 353 $. Le montant de 51 353 $ sé divise comme suit: 41 268 $ en salaire et 10 072 $ libres d'impôt en allocation de dépenses.

Quant aux conseillers, dont le salaire représente toujours le tiers de celui du maire, ils toucheront cette année 2672 $ de plus qu'en 1989, voyant leur salaire annuel passer de 14 451 $ à 17 113 $, dont 11 409 $ en rémunération pour leurs services et 5704 $ en allocation de dépenses.



Le salaire du maire de Granby, Mario Girard, a augmenté de 33 % depuis 1986.
photo Pierre Beaudin

Erreur de calcul

Lundi soir, en donnant l'avis de motion du règlement, le conseiller Rémi Bourgeois a expliqué que le salaire du maire, qui représentait 1 $ per capita en 1986 (ou 38 508 $), correspondrait maintenant à 1,15 $ per capita, toujours selon la population estimée de 1986 (38 508 habitants).

Or, M. Bourgeois, qui a mentionné qu'une augmentation de salaire à la mairie de 15 cents per capita en quatre ans n'était pas exagérée, a cependant commis une petite erreur de calcul.

Il a omis de tenir compte des quelques augmentations de salaire que le conseil municipal s'est octroyées depuis 1986. En réalité, avant l'augmentation rétroactive annoncée lundi, le salaire du maire représentait 1,18 $ per capita (population à 38 508 habitants). Et avec cette hausse, il équivaudra maintenant à environ 1,33 $ per capita, ce qui signifie que le salaire du maire a augmenté de 33 % depuis 1986.

Quant à la masse salariale des élus pour 1990, elle s'élèvera finalement à 188 244 $, soit environ 3,52 $ per capita.

Le projet de règlement déposé lundi sera adopté en décembre, au moment où le maire Mario Girard lira son discours sur le budget municipal de 1991. Une fois entamée l'année 1991, il faudra s'attendre à ce que e salaire des élus soit à nouveau indexé élus proportionnellement à la hausse du coût de la vie.

Les proches de Clément Beauvais lui avaient conseillé de voir un psychologue

Richard Gosselin
SAINT-HYACINTHE

Au moins deux personnes, sa femme et sa soeur, ont suggéré à Clément Beauvais, dans les jours précédant le double meurtre de ses enfants, de s'adresser à un psychologue afin de combattre la dépression qui le minait. Mais le père des deux bambins, qui était sur le point de «les perdre», a dit préférer passer le plus de temps possible en leur compagnie, avant sa séparation imminente.

Il devait consulter un spécialiste après la séparation du couple. Clément Beauvais a dévoilé ce fait dans une déclaration de 14 pages qu'il a fournie aux policiers le soir de son arrestation et qui a été lue au jury hier après-midi, lors de son procès.

L'accusé de 35 ans est apparu aux deux policiers qui l'interrogeaient comme étant bien orienté dans le temps et dans l'espace, «en bon contact avec la réalité, calme et coopératif». Physiquement, lors de l'interrogatoire, il arborait quelques blessures légères, résultat de l'embardée survenue lors d'une poursuite et de ses multiples tentatives de suicide. Moralement cependant, il paraissait affecté, pleurant silencieusement.

Encore hier, en maintes occasions, il n'a pu retenir ses larmes, tout comme plusieurs personnes qui ont entendu le pénible témoignage de la soeur de l'accusé. L'ex-conjointe du prévenu, Carole Tucker, assise dans la première rangée, était de celles-là.

Le juge Raynald Fréchette a même dû interrompre le témoignage de Lucie Beauvais, afin de lui permettre de reprendre le dessus sur ses émotions: c'est elle qui, le 8 avril, a découvert dans leurs lits de la maison familiale de St-Césaire les corps inanimés de Eric, trois ans et de Julie, un an.

«Clément disait que ses enfants étaient toute sa vie et qu'il ne voulait pas les voir que de temps en temps ... Il était vraiment découragé depuis que sa femme avait décidé de le quitter en emmenant les enfants à Montréal ... Je ne lui avais jamais auparavant vu cet air triste ... Au poste de police, ce n'est pas le Clément que je connaissais que j'ai vu ... », a indiqué la marraine du petit Eric.

Comportement

Les deux procureurs, Me Roger Perron (Couronne) et Me Pierre Labrie (défense), insistent d'ailleurs beaucoup sur le comportement, les attitudes de l'accusé avant et après le double meurtre. Afin d'établir une preuve de meurtre au premier degré, Me Perron doit prouver la préméditation.

Or, un tel aspect a été soulevé hier quand, dans sa déclaration, l'accusé a indiqué qu'il avait planifié 24 heures plus tôt d'asphyxier ses enfants tout en ayant recours à la même méthode pour s'enlever la vie.

Après une balade en auto, le samedi soir 7 avril, il a stationné sa voiture dans le garage attenant à la maison et a laissé tourner le moteur. A ce moment-là, les enfants dormaient sur la banquette arrière.

En attendant la mort, Clément Beauvais a bu une bière, fumé un joint et avalé une dizaine de Contact-C. Trois heures durant, il a ainsi attendu. A quatre reprises, il a dû sortir de l'auto pour replacer le tuyau de plastique sur l'embout du système d'échappement: le tuyau fondait.

Julie a rendu l'âme rapidement et son père l'a placée dans sa couchette. Eric, plus âgé, a montré plus de résistance. C'est donc en lui appuyant un oreiller sur la bouche que Beauvais l'a fait succomber. Le garçonnet a ensuite été couché dans son lit par son malheureux père qui, jusqu'à son arrestation, tentera de s'arracher à la vie par au moins sept méthodes différentes.

Malheur

Le 9 avril, il avait déclaré aux enquêteurs qu'il était très malheureux, gagnant presque leur sympathie: en témoignant, l'agent Yvon Beaudoin parlait régulièrement de l'accusé en utilisant son prénom.

«Cela n'allait pas bien dans notre couple depuis environ un an...» Clément Beauvais ne pouvait admettre que sa femme veuille le quitter pour son nouvel ami. Le fait, entre autres, qu'elle ait rapporté à la maison des fleurs que lui avait offertes son amant a précipité le mari dans la déprime.

«Je me suis rapproché des enfants pour compenser la perte d'affection de ma femme...» Jusqu'au jour où il a amené ses petits faire un long voyage... auquel personne ne s'attendait.

Aujourd'hui, à la reprise du procès, au palais de justice de St-Hyacinthe, la Couronne fera entendre «un ou deux» derniers témoins. La défense devrait ensuite entamer sa preuve.

LA PENSÉE DU MATIN

"Cultiver sans cesse l'art de l'appréciation, voilà un aspect très important du bonheur véritable."

GUY L. BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L10877

Duhamel attaque mais se fait rabrouer

Benoit lapierre
GRANBY

Le conseiller Claude Duhamel s'est attiré, lundi soir, les foudres du maire Mario Girard et de ses collègues Edmond Leduc et Robert Healy en déclarant, entre autres choses, qu'il était inutile que Granby soit représentée à la Fédération canadienne des Municipalités (FCM).

Se vidant le coeur sur un peu tout, M. Duhamel a aussi affirmé que certains conseillers ne faisaient pas correctement leur travail, notamment en n'assistant pas à toutes les réunions préparatoires aux assemblées du conseil et cela, le maire ne l'a pas du tout digéré. «Vous êtes bien mal venu de faire ces commentaires là» lui a répondu le maire Girard, prétendant au contraire que tous les conseillers approfondissaient bien leurs dossiers.



Claude Duhamel



La silhouette du conseiller Robert Healy et, en arrière-plan, les conseillers Claude Duhamel, Edmond Leduc et Rémi Bourgeois.

FCM

Tout avait commencé lorsque, au moment du tour de table, M. Duhamel est revenu sur la nomination de M. Gérard Allard au comité sur les arts, le patrimoine et de la culture de la Fédération canadiennes des municipalités. C'est la FCM elle-même qui avait invité M. Allard — absent lundi, étant actuellement en vacances — à se joindre à ce comité. Mais pour que M. Allard puisse y siéger, il devait être officiellement délégué par le conseil municipal, formalité qui a été remplie à l'assemblée du 1er octobre. Or, M. Duhamel n'a pu assister à cette assemblée car il se trouvait toujours en mission économique en Europe. «Je me doutais un peu que le dossier culturel reviendrait sur le tapis durant mon absence» a dit M. Duhamel, qui est le responsable du dossier des loisirs et de la culturel au sein du conseil municipal.

M. Duhamel reproche essentiellement deux choses au conseil municipal: la première, c'est de dédoubler le dossier de la culture en autorisant M. Allard à siéger au comité de la FCM et la seconde, c'est d'envoyer un deuxième conseiller à la FCM alors qu'à son avis, un seul, c'est déjà trop.

«J'aimerais savoir ce que ça coûte d'avoir un représentant à la FCM. Moi je crois qu'on dépense pas mal d'argent mais que la participation de M. Leduc ne nous rapporte pas beaucoup, et j'ai beaucoup d'arguments pour le prouver. Avons-nous les moyens, M. le maire, de déléguer, déléguer et déléguer?» a-t-il lancé.

M. Duhamel a ensuite demandé au maire de lui retirer sur le champ le dossier des loisirs et de la culture s'il estimait qu'il n'était pas assez compétent pour l'assumer.

Heurté par les propos de M. Duhamel, Edmond Leduc a voulu rectifier certains faits. «J'ai été nommé à la FCM en 1983 ou 84, je ne me souviens pas, mais je n'ai jamais demandé d'aller là. Je me rappelle cependant que mon voisin de droite (M. Duhamel) avait voté en faveur. Pourquoi il agit comme ça aujourd'hui, je ne le sais pas. D'après son intervention, je dois comprendre que si c'est lui qui avait été délégué à la FCM, c'aurait été correct, mais comme ce n'est pas lui, c'est pas correct» a-t-il dit.

Quant au conseiller Robert Healy, il a porté un coup bas à M. Duhamel en laissant entendre que ce dernier maîtrisait mal la langue anglaise. «A la FCM, la plupart des activités se passent en anglais. Il (M. Duhamel) aurait besoin d'écouteurs pour qu'on lui fasse la traduction» a-t-il ironisé.

Prenant la parole à la fin du tour de table, le maire Girard s'est personnellement occupé de régler le cas de M. Duhamel. «Que vous me demandiez de vous relever du dossier de la culture, j'oserais pas dire que c'est trop enfantin, mais ca ne reflète pas la maturité que devrait avoir un conseiller qui a votre expérience. Vous siégez au conseil depuis 13 ans, mais dès fois, je me demande si ce n'est pas 13 fois un an. Jamais le conseil n'a perdu confiance en vous, et il l'a encore prouvé en vous remettant le dossier de la piste cyclable. Vos collègues ont plus confiance en vous que vous en eux» a déclaré le maire Girard. Il a conclu en disant que l'affaire de la FCM était une tempête dans un verre d'eau qui n'aurait pas pris tant d'importe si M. Duhamel ne lui en avait pas tant donné.

Le principal intéressé a écouté le sermon sans broncher.

Appui aux assistés sociaux: le conseil demande à réfléchir...

Benoit Lapierre
GRANBY

Venus demander au conseil municipal de les supporter dans leur lutte contre la Loi 37 sur la sécurité du revenu, les membres du Regroupement des personnes assistées sociales de la région de Granby (REPAS) devront se présenter à nouveau le 5 novembre, sans savoir s'ils obtiendront l'appui désiré.

C'est que l'idée d'adopter, comme ça, une résolution pour appuyer des assistés qui s'en prennent à une loi dûment adoptée par l'Assemblée nationale a fait peur à certains conseillers municipaux. «J'suis pas assez informé» a lancé le conseiller Claude Boisvert, avouant qu'il ne connaissait pas assez la loi 37 pour juger de la pertinence des revendications des assistés sociaux.

Son collègue Robert Healy a enchaîné en disant que lui non plus n'en connaissait pas suffisamment long sur le sujet. «Tout ce que je connais de la loi 37, c'est ce que j'en ai lu dans les journaux, et je ne crois pas tout ce que je lis dans les journaux. Faut être prudent: c'est une loi importante qui va toucher beaucoup de monde» a-t-il dit avant de demander au greffier, Alain Noël, s'il ne pouvait pas dénicher une copie de la loi.

Quant au conseiller Edmond Leduc, il a laissé entendre qu'il n'appuierait rien tant qu'il n'aurait pas eu sous les yeux la liste des revendications des assistés sociaux.

Visiblement surpris parce qu'il entendait, le maire Mario Girard a tenté de faire comprendre à ses conseillers récalcitrants que ce n'était pas la loi elle-même que les assistés sociaux dénonçaient, mais la façon dont elle était appliquée. «Il semble que l'application de la loi 37 crée des injustices. Il y a des effets secondaires» a expliqué le maire Girard.

«Moi je suis d'accord pour appuyer les assistés sociaux. Le gouvernement fesse toujours sur les plus petits, il ne va pas chercher l'argent où elle se trouve. J'appuie ces gens-là à 100 milles à l'heure» a lancé le conseiller Claude Duhamel. Sans se montrer aussi ferme que lui, Liette Perreault a adopté une position assez semblable. Elle s'est dite étonnée d'apprendre, comme l'avait mentionné plus tôt Mme Simone Gauthier, de REPAS, que parmi les 4000 assistés sociaux de Granby se trouvaient 1000 enfants.

Les conseillers Duhamel et Perreault étaient donc prêts à appuyer les assistés sociaux, mais compte tenu que les autres conseillers demandaient un délai de deux semaines pour avoir le temps d'approfondir la question, il a été convenu que le cas de loi 37 serait mis à l'ordre du jour de l'assemblée préparatoire du 29 octobre (séance à huis clos).

Arcades

Lundi soir, outre les assistés sociaux, un autre groupe s'est présenté pour sensibiliser le conseil municipal: celui des tenanciers d'arcades, qui veulent empêcher la Ville de fermer leurs salles d'ici trois ans.

Or, si le conseil s'est montré d'une extrême prudence en ce qui concerne la loi 37, alors qu'il s'est refusé à adopter une simple résolution d'appui tant qu'on ne lui aurait pas apporté tout l'éclairage voulu, il s'est montré beaucoup plus téméraire dans le dossier des arcades.

La nature des questions posées lundi par le conseiller Claude Boisvert à l'un des tenanciers — des questions du genre «à quelle heure fermez-vous», «qui compose votre clientèle», «la Sûreté municipale passe-t-elle régulièrement devant votre salle, etc.» — tend à démontrer que le conseil, à l'heure actuelle, est loin de bien maîtriser ce dossier.

Pourtant, il n'y a pas si longtemps, il semblait prêt à légiférer en la matière. L'adoption du «règlement de paix et de bon odre» qui décidera du sort des arcades, a elle aussi été remise à l'assemblée du 5 novembre.

Pas de contrat pour la mairie de Stukely-Sud avant le printemps

Gérard Vachon
STUKELY-SUD



La mairesse de Stukely-Sud, Suzanne Bachand

Suzanne Bachand, mairesse de Stukely-Sud, a fait savoir aux trois conseillers de la municipalité qu'elle ne signera pas de contrat pour la reconstruction de la nouvelle mairie, du moins pas cette année.

Si elle pose un tel geste, c'est pour un projet qui se matérialisera le printemps prochain, a-t-elle précisé hier.

«Personne ne va me forcer la main», a ajouté Mme Bachand, consciente du fait que le conseil municipal ne peut rien faire sans elle puisqu'il faut au moins quatre membres du conseil pour former quorum.

«Je n'ai rien contre le projet et les plans qui ont été préparés. Tout ce que je veux, c'est que la population sache exactement combien la nouvelle mairie va coûter, de A jusqu'à Z», dit-elle.

«Signer un tel contrat à ce moment-ci, c'est comme si je participais à un geste illégal», a ajouté Mme Bachand. Selon elle, la municipalité doit d'abord modifier le règlement d'emprunt adopté au début des années 80 avant d'autoriser la reconstruction de la mairie détruite par un incendie en mars dernier, «de façon à ce que tous les contribuables le remboursent et non plus le tiers de la population», précise-t-elle.

«Quand les gens auront donné leur accord et que le ministère des Affaires municipales nous aura autorisé à le faire, nous pourrons alors aller de l'avant. Entretemps, ajoute-t-elle, on pourra déterminer avec précision les coûts de certains travaux (champ d'épuration, terrassement, etc.)».

Mme Bachand n'a donc pas l'intention d'assister à toute assemblée spéciale où sa seule présence donnerait aux trois conseillers qui ont parrainé le projet d'une mairie évaluée à environ 245 000$ l'occasion d'y donner suite sans son accord.

Une telle assemblée a été convoquée pour demain (jeudi), 16 h 00.

Il est vrai d'autre part que le conseil municipal de Stukely-Sud compte deux nouveaux conseillers mais Philippe Maroulis et Céline Delorme-Picken, de l'équipe de la Réforme, ne peuvent pas siéger tant qu'ils n'ont pas été assermentés. Ils ont cependant trente jours pour ce faire.

Il serait cependant étonnant qu'ils le fassent avant l'élection d'un sixième conseiller, le dimanche 4 novembre, parce que si c'est le candidat de la Réforme (Donald Vallières) qui est élu, le projet sera mis officiellement en veilleuse parce que cette équipe est contre, tout comme Mme Bachand qui sera appelée à trancher advenant une égalité des voix...

«J'aimerais qu'on rediscute de tout ça quand le conseil sera au grand complet. D'ici là, je vais résister aux pressions», a indiqué la mairesse.

Reste à savoir si Sherko, le plus bas soumissionnaire, va accepter de construire au même coût (184,800$) la bâtisse projetée étant donné que Stukely-Sud avait jusqu'au 14 octobre pour se prévaloir de l'offre.

Notons enfin que si le projet est reporté, la municipalité devra trouver un autre toit que la maison mobile utilisée depuis le printemps dernier pour abriter, durant la saison froide, son personnel et son bureau administratif. Selon Mme Bachand, la municipalité a quelque chose en vue dans le village.

Parizeau remanie son cabinet fantôme

Chevrette fera face à Ryan

QUEBEC
Presse canadienne

Dans la foulée de la crise amérindienne, le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, a confié à l'un de ses plus bouillants députés, M. Guy Chevrette (Joliette), le rôle de critique de l'Opposition officielle à l'Assemblée nationale en matière de sécurité publique.

M. Chevrette, qui conserve ses fonctions de leader de l'Opposition en Chambre et de critique en matière de Santé, aura pour principal mandat dans les semaines à venir de forcer le gouvernement à faire la lumière sur la crise amérindienne.

En particulier, il cherchera à faire établir publiquement quels ont été les rapports entre les autorités politiques et les autorités policières à chacune des étapes de la crise. Ultimement, il pourrait réclamer la tenue d'une enquête publique sur le sujet.

La nomination de M. Chevrette survient à l'occasion d'un remaniement du cabinet fantôme de l'Opposition, lequel fait suite aux changements ministériels annoncés le 5 octobre par le premier ministre Robert Bourassa.

M. Parizeau a en outre soulagé M. Chevrette de sa responsabilité de critique à l'égard de la réforme de la santé et des services sociaux, en la refilant au député de Rouyn-Noranda-Témiscamingue, Rémy Trudel.

Le chef péquiste a par ailleurs libéré le député de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, de sa responsabilité de critique des Affaires internationales, qui sont confiées à M. François Beaulne (Bertrand), pour qu'il concentre son attention sur les questions constitutionnelles.

A son titre de critique responsable des relations fédérales-provinciales et du statut politique et constitutionnel du Québec, M. Brassard sera «l'homme orchestre» du Parti québécois à la commission Bélanger-Campeau, explique-t-on au cabinet du chef de l'Opposition.

L'ex-critique en matière de sécurité publique, Yves Blais (Masson), surveillera désormais pour sa part les activités du ministre des Communications, et André Boisclair (Gouin) abandonne les Communications pour les Institutions financières.

EN BREF

Octogénaire heurtée à mort

SHERBROOKE — Pour la deuxième fois en trois jours, un accident mortel s'est produit dans la ville de Sherbrooke. Mme Rose Gilbert, âgée de 86 ans, se trouvait lundi matin dans un terrain de stationnement lorsqu'elle a été heurtée par un camion de livraison. Elle est décédée quelques heures plus tard, au Centre hospitalier de Sherbrooke. Rappelons que vendredi soir, un accident de la circulation avait provoqué la mort d'une adolescente.

Certificat de placements garantis 11 3/4% 1 an, intérêts à échéance
*Compte chèque à intérêt quotidien 10 1/4%
TRUST STANDARD
* Taux sujet à changement
182, rue Principale, Granby 777 - 1012
L10294

L'AIDE AUDITIVE

Des milliers de malentendants ont retrouvé le plaisir de bien entendre grâce à l'aide auditive. Cet appareil est si petit qu'il se glisse aisément et confortablement dans le canal de l'oreille.
Laflamme et Ass.
Audioprothésistes
378-6746
320, boul. Leclerc Ouest, bureau 8
Centre commercial Frontenac, Granby
L-10584

Boucherie ROBERT enr.

Pour un service personnalisé
Spéciaux disponibles jusqu'au 20 octobre 1990
Veau frais de qualité à toutes les semaines

Viande à tourtière du Lac St-Jean	Poulet de grain	Côtelettes de porc
hachée spécialement comme au Lac St-Jean avec recette gratuite	Cat. A	fraîches
2.98$/lb	1.88$/lb	2.28$/lb

Bifteck de faux-filet — Boeuf Cat. A1 — 6.98$/lb	Bologne au poulet — Quatre étoiles — 1.98$/lb
Rôti de porc — désossé (Longe) — 3.18$/lb	Oeil de ronde — fumé "Smoked meat" — 4.18$/lb
Escalope de dinde — 6.58$/lb	Salami d'été — Alpina — 5.98$/lb

CONGÉLATION
Longe longue de boeuf
Complète cat. A1 de choix. Environ 60 lb
Vous trouverez dans cette pièce de viande de première qualité, de beaux biftecks d'aloyau ("T-bones") ou contre-filets bien tendres, un filet mignon tendre et juteux, des biftecks de surlonge des plus appétissants et du bon boeuf haché maigre toujours aussi succulent. Cette pièce de viande de choix vous est offerte cette semaine seulement pour 2.88$/lb
L11260
210 Foch, Granby 378-3578

Le Comité de concertation régionale est né

Il regroupe les municipalités de Granby, du Canton de Granby et de Bromont

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Après des mois et des mois de gestation, le comité de concertation intermunicipale a pris son envol, hier. Répondant à l'invitation pressante de la Chambre de commerce, le Canton de Granby ainsi que les villes de Granby et de Bromont s'assiéront autour d'une même table pour débattre des grands dossiers régionaux.

«La région vient d'entrer dans l'ère de la concertation», a lancé le président de la Chambre de commerce, Alain Faucher, en annonçant, hier, la signature d'un protocole d'entente d'un an, visant la création du Comité de concertation régionale. Une première dont l'organisme qu'il préside, a signé toute la mise en scène, réglant tous les détails.

Le nouveau comité s'est vu investi d'un mandat très large. Il a le loisir de se pencher sur n'importe quel dossier affichant un parfum régional. Ou plutôt, comme le dit le texte officiel, «d'analyser les différentes possibilités de concertation et de consultation entre les deux villes et la municipalité dans le but de structurer leurs efforts et de s'assurer une croissance constante».



Grand jour pour la région, qui a salué, hier, la naissance du Comité de concertation régionale. De gauche à droite, Louis Choinière, maire du Canton de Granby, Mario Gariépy, président du nouveau comité, Pierre Bellefleur, maire de Bromont, Denise Gagnon, directrice générale de la Chambre de commerce et Edmond Leduc, conseiller granbyen.

photo Alain Dion

A peine formé, le comité a déjà d'ailleurs fait un premier tri parmi les dossiers à l'agenda de la région: l'élargissement de la route 139, l'expansion de la Régie aéroportuaire, la création d'une législation sur l'environnement, la sécurité publique, etc... Mais c'est sur les dossiers du développement touristique, de la récupération et de la cueillette des déchets qu'il se fera les dents.

«L'idée d'une telle association est dans l'air depuis longtemps, mais ce n'est qu'en 1989 que la Chambre de commerce a réellement amorcé le projet. Il aura fallu un an pour que les discussions aboutissent», mentionne Mario Gariépy. Il présidait aux destinées de la Chambre au moment où l'idée d'un comité de concertation intermunicipale fut lancée, une idée qu'il a d'ailleurs porté à bout de bras au cours des derniers mois de son mandat.

Quant aux trois partenaires de la Chambre, ils se sont réjouis, l'un après l'autre, de l'initiativ prise par l'organisme qui a décid de les asseoir à une même table d discussions. «Nous sommes tou complémentaires: Bromont, l ville du tourisme et de la techno logie; Granby, la ville des grand services et le Canton, le dortoir d la région. Si nous arrivons à éta blir des politiques régionales, transmettre notre dynamisme toute la sous-région, plus rien n pourra nous arrêter», estime l maire de Bromont, Pierre Belle fleur. Il voudrait déjà que le co mité siège sur une base perma nente.

Le maire du Canton, Loui Choinière, et les conseillers gran byens, Edmond Leduc et Liett Perreault ont mis le même en thousiasme à saluer l'entrée e scène du nouveau comité.

Il est composé de deu membres de chacun des trois con seils municipaux. Guy Larochell et Richard Labonté pour Bro mont, Normand Massé et Ber trand Duhamel pour le Canton Liette Perreault et Edmond Ledu pour Granby. A ceux-ci s'ajoute ront les délégués de la Chambr de commerce: Alain Faucher, pré sident, Mario Gariépy, présiden du Conseil d'administration e Denise Gagnon, directrice Ga gnon. C'est Mario Gariépy qu agira à titre de président..

On prolonge **LES PORTES OUVERTES** aux Galeries de Granby

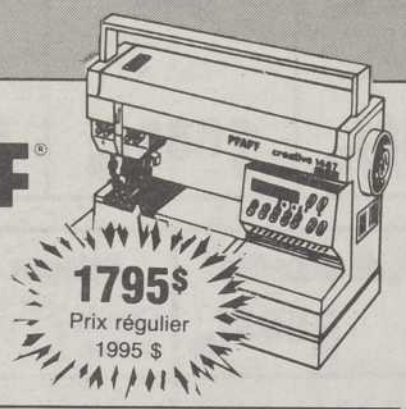
Les 17-18-19 et 20 octobre '90

(face aux cinémas des Galeries)

Une consultante PFAFF sera sur place

PFAFF®

Machine à coudre électronique No 1467



1795$ Prix régulier 1995 $

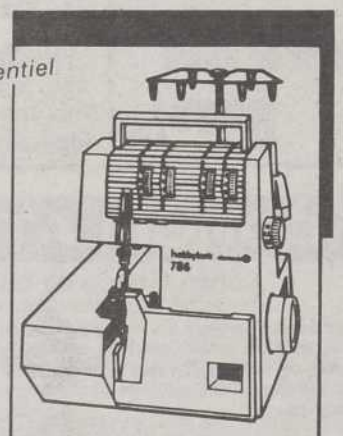
Venez essayer cette machine à coudre d'une versatilité unique dès maintenant

Maintenant avec l'entraînement différentiel ajustable!

PFAFF

Rabais de 100$ sur prix suggéré

La nouvelle surjeteuse électronique no 786 à 4 fils avec différentiel



PFAFF®

Gens de Granby, on a besoin de vos votes.

Ceci est une publicité qui dit VRAI.

PFAFF est le plus grand manufacturier de machines à coudre européennes.

Comprenez que la technologie allemande est très avancée.

Comprenez qu'on a énormément de respect pour vous pour ne vous vendre que des machines solides de grande qualité.

ALORS, une fois pour toute S.V.P. venez nous rencontrer, participez à une démonstration, soit sur une de nos machines à coudre, soit sur une de nos surjeteuses ou les deux... et si vous n'êtes pas ENTIÈREMENT, COMPLÈTEMENT et TOTALEMENT convaincu alors... sans l'ombre d'un doute, ne l'achetez pas. C'est aussi simple que ça.

"LA VÉRITÉ"...

C'est ce que vous recherchez n'est-ce pas? Donnez-nous l'opportunité de vous la montrer.

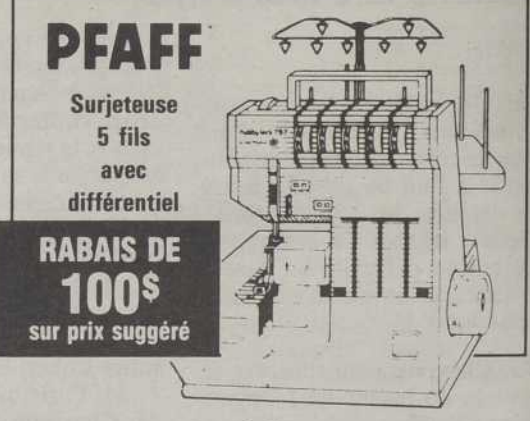
Merci d'avance.

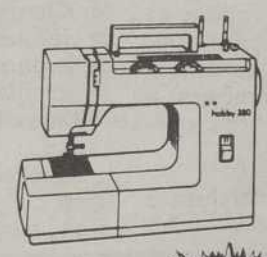
La Hobbylock 797 de PFAFF

PFAFF

Surjeteuse 5 fils avec différentiel

RABAIS DE 100$ sur prix suggéré





PFAFF

HOBBY 380 21 points

$369.00

Nombreux spéciaux pour cet événement

Vous pouvez toujours nous rencontrer au: **449 Principale, Granby**

LUC ROBERT enr.

378-0642

L11479

Farnham: le festival dans les îles tombe à l'eau

Le conseiller Lareau et les environnementalistes convainquent le conseil de reculer

Nicole Paquette
FARNHAM

Le Festival exotique de Farnham, un projet de la Chambre de commerce locale, vient de subir un sérieux revers. Revenant sur sa décision du mois passé, le conseil municipal refuse d'autoriser la tenue de l'événement sur une des îles de la rivière Yamaska.

En septembre, seul le conseiller Jacques Lareau s'était objecté à un festival sur les îles en évoquant la protection de l'environnement. Le reste du conseil avait autorisé la tenue sur une des îles de deux jours de festivités, en juin prochain.

Mais les pressions de citoyens et d'environnementalistes se sont multipliées depuis. Et lundi soir, lorsque le conseiller Lareau est revenu à la charge avec de nouveaux arguments, il a reçu l'appui de ses collègues.

Jacques Lareau a fait valoir que le plan d'urbanisme, entré en vigueur en mai 89, désigne les îles comme parc de conservation. Les lieux doivent être gardés à l'état naturel en raison de leur beauté et de la fragilité de leur écosystème.

«La dernière fois, on a pris une décision rapide qui allait à l'encontre même de notre réglementation. On demande aux gens de se conformer à nos règlements d'urbanisme, sous peine d'amende. La décence voudrait qu'on se conforme à nos propres règlements», a-t-il déclaré.

Le maire Jules Bélisle et le conseiller Pierre Bédard souhaitaient, eux, attendre un peu avant de prendre une décision. Ce délai aurait permis à la Chambre d'étoffer son dossier avant de le présenter, dans un mois, au conseil.

Mais les conseillers se sont finalement tous rangés à l'avis de Jacques Lareau, en évoquant soit le respect du règlement d'urbanisme, soit la désapprobation de la population.

Protection

La décision du conseil a réjoui des membres de l'ex-Front de dépollution de la Yamaska qui assistaient à l'assemblée.

«Je sais que vous avez peut-être pris votre décision plus pour respecter le règlement que par principes environnementaux, mais je vous remercie de défendre les îles», a déclaré Roch Vaillancourt aux conseillers.

Le projet lui apparaissait dommageable pour les îles parce que, d'une part, il aurait créé un dangereux précédent et, d'autre part, parce qu'il dérangeait la faune et la flore.

«Il y 75 espèces d'oiseaux qui nichent là et il y a aussi une végétation particulière. Évidemment, pour faire danser des gens, il aurait fallu aménager la place, couper certaines choses. Ça aurait détruit l'écosystème en place», affirme Roch Vaillancourt.

Du côté de la Chambre de commerce, on se montre cependant fort déçu de la volte-face du conseil. Un peu étonné, aussi, puisque les organisateurs s'attendaient à ce qu'on leur accorde un délai pour compléter le dossier.

Danielle Naud, une organisatrice, déplore que les pressions d'une quinzaine de personnes aient suffi pour compromettre le festival. «Le conseil s'est retranché derrière ça (le règlement d'urbanisme) pour empêcher le festival, pour ne pas faire de chicane».

Mme Naud déplore qu'on dresse à chaque fois des obstacles devant ceux qui veulent «mettre de l'ambiance à Farnham». Pour l'instant, elle ignore ce qu'il adviendra du projet. «On m'a proposé d'utiliser l'aréna ou le stationnement d'un supermarché, mais on n'attirera pas les touristes avec ça!»

La conseil d'administration de la Chambre de commerce devait faire le point sur le dossier lors d'une réunion, hier soir.

Facilitez-vous la tâche et prenez rendez-vous à domicile pour un service professionnel en décoration intérieure!

378-7770



- ✳ Peinture
- ✳ Tapisserie
- ✳ Couvre-lits
- ✳ Draperies
- ✳ Stores
- ✳ Cadres
- ✳ Accessoires de salle de bain
- ✳ Et bien davantage

Intersteide
LES TEXTILES PARO TEXTILES
PRÉMO BERGEMONT
SUNWORTHY

L10827

le GÉANT de la TAPISSERIE
le GÉANT de la DRAPERIE
VISA MasterCard
49, rue ÉVANGÉLINE, Granby

"MERCI Nutri Système, ça vaut vraiment la peine."

Line Lucas



Notre programme complet aidera cette année plus
D'UN MILLION
de clients!

- Perte de poids sécuritaire et efficace
- Repas sains nutritifs et équilibrés
- Surveillance nutritionnelle
- Aucune nécessité de compter les calories
- Plus de 19 ans d'expérience en amaigrissement

PLUS DE 1700 CLINIQUES DE PAR LE MONDE

nutri/système
cliniques minceur



Notre cliente Line Ricard a perdu 42,5 livres

3 SEMAINES pour seulement 49$*

Appelez dès aujourd'hui pour une consultation gratuite sans obligations

777-3636
770 Principale, Granby

✳ Offre spéciale comprend 3 semaines de service. N'inclut pas la nourriture et la maintenance. Nouveaux clients seulement.

L11961

Farnham: règlement de zonage bloqué

Nicole Paquette

FARNHAM

Les citoyens du boulevard de Normandie nord se sont opposés massivement au règlement de zonage qui permettait un usage industriel léger dans le secteur de l'ancienne usine des Industries Harbourg. L'opposition a amené le conseil à retirer son règlement, lors de l'assemblée municipale lundi soir.

Quelque 55 personnes ont signé lundi le registre pour s'opposer au nouveau zonage; il fallait 33 signatures pour désavouer le règlement.

Écartant l'idée d'un scrutin référendaire sur la question, le conseil a voté unanimement pour le retrait du règlement.

Ce secteur avait longtemps été industriel, mais la Ville lui a donné une nouvelle vocation résidentielle dans le plan d'urbanisme, en 1989. La compagnie Harbourg, qui a déménagé dans le parc industriel peu après, éprouve des maintenant des difficultés à vendre son usine du boulevard Normandie en raison du nouveau zonage.

Harbourg conserve un droit acquis et pourrait vendre à une entreprise oeuvrant dans le même domaine, la fabrication de fil électrique. Mais le bassin des acheteurs est étroit, a déjà fait valoir la compagnie.

Les Industries Harbourg ont réservé hier leurs commentaires sur la décision du conseil, en l'absence du président qui pilote le dossier.

Pinacle: la CPTAQ devra trancher

La MRC comme l'UPA ne bougent pas d'un iota

Richard Plante

FRELIGHSBURG

La MRC de Brome-Missisquoi et l'UPA de Saint-Hyacinthe sont toutes deux restées sur leurs positions concernant le dézonage du mont Pinacle et la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) devra trancher seule.

Jeudi dernier, les trois organismes se sont rencontrés afin d'étudier les résultats de la consultation publique du 21 septembre au cours de laquelle de nombreux regroupements et citoyens sont intervenus sur le plan de dézonage de la MRC. La question du développement du mont Pinacle fut évidemment au coeur du débat.

«Il n'y a pas eu d'éléments nouveaux qui ont été présentés lors de la consultation publique et la position de l'UPA demeure la même: le Pinacle doit rester vert en entier», a fait savoir Carole Meunier, agente d'aménagement de l'UPA.

L'UPA estime que le mont Pinacle possède un fort potentiel en matière d'acériculture et d'exploitation forestière et qu'il doit être intégralement protégé. L'UPA rejette l'argument économique défendu par les partisans du dézonage.

«Le projet Sibéca est un projet privé qui aura peu d'incidences économiques sur la région de Frelighsburg, affirme Carole Meunier. Le dézonage proposé par la CPTAQ est fait uniquement en fonction de ce projet et cela nous semble injustifié.»

Du côté de la MRC de Brome-Missisquoi, aucun compromis n'a été suggéré et elle souhaite toujours le dézonage de 2300 acr du Pinacle pour permettre la ré lisation du projet Sibéca.

A la suite de la consultatio publique, le préfet suppléan Normand Sirois, avait déjà lais entendre qu'il ne fallait pas s'a tendre à des modifications impo tantes. En fait, concernant mont Pinacle, il n'y en a aucune.

«Nous avons étudié les inte ventions de la consultation publ que mais nous n'avons rien tro vé là qui puisse nous inciter à a porter des changements. Les a guments sont toujours les même Pour ce qui est du Pinacle, not schéma d'aménagement reste même,» a déclaré M. Sirois.

Il appartient maintenant à CPTAQ de prendre une décisio finale et selon Normand Sirois, est fort possible qu'elle mai tienne sa proposition initiale.

LA SUPER VENTE
GASTRONOMIQUE DE JOS

Du 17 au 20 octobre



TABLE D'HÔTE #1

A l'achat de n'importe quel habit

OBTENEZ GRATUITEMENT

- Une chemise
- Une cravate
- Une paire de bas
- Un mouchoir

TABLE D'HÔTE #2

A l'achat de n'importe quel veston sport

OBTENEZ GRATUITEMENT

- Une paire de pantalon à votre choix

SPÉCIAUX DU JOUR

Réduction de **20%** **Sur tous nos**

- Imperméables doublés
- Blousons d'hiver
- Bottes d'hiver

DÉJEUNER CHANCEUX

- Lot de pantalons
- Lot de chandails boutonnés, cols en rond ou en V

19$

COUPON RABAIS

75$ de rabais sur n'importe quel de nos blousons de cuir.

75$

Profitez-en, c'est une question de Temp $

Mercerie
JOS LAMOUREUX
149 Laurier, Granby 372-8243

MasterCard VISA

Profitez de notre plan mise de côté JUSQU'A 60 JOURS
(jusqu'au 20 décembre'90)

L-11388



Pagettes usagées à partir de 69.95$

NATIONAL PAGETTE

590 Boivin, Granby
378-3618
(chez Audiotec) L10908

VENEZ VOIR...

JPC ENR.

vous accueille dans ses nouveaux locaux.

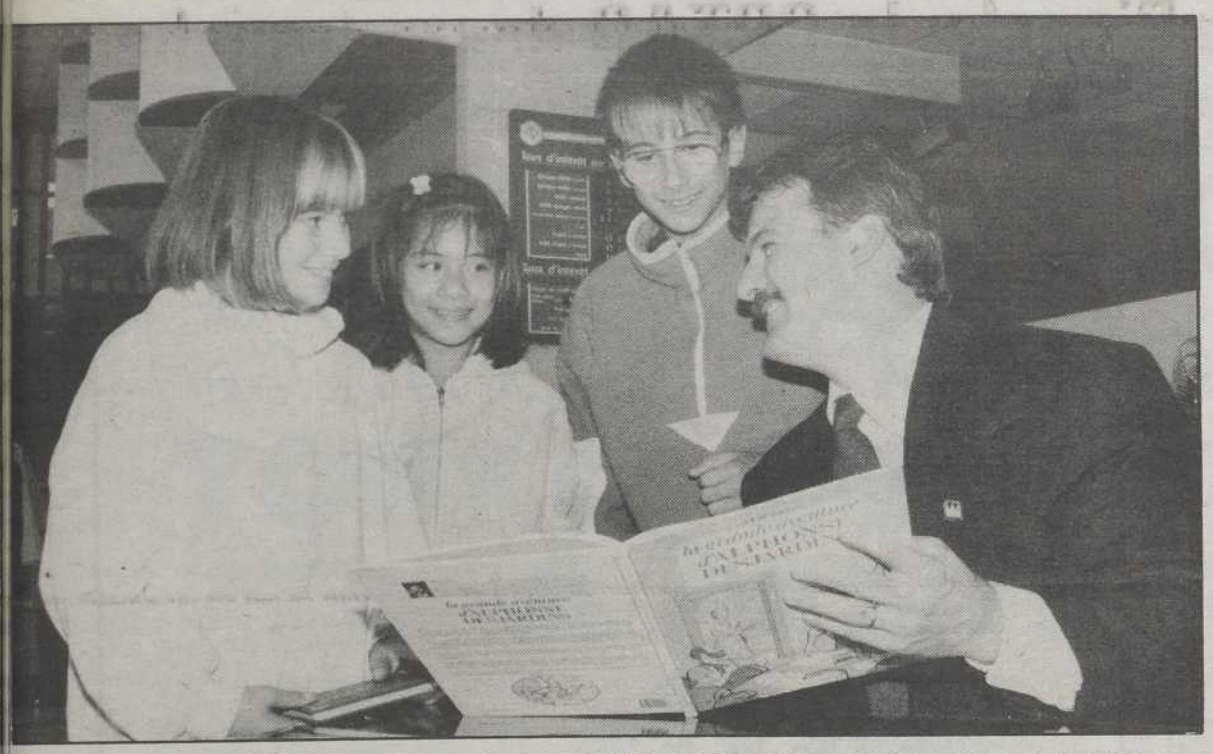
Afin d'économiser pour vos provisions d'hiver, achetez vos légumes en conserve à la caisse.

Jus de tomates (19 onces)
Pois et carottes (14 onces)
8$ la caisse de 24

Heures d'ouverture:
Mer. et sam. 10 h à 16 h
Jeu. et ven. 10 h à 20 h 30

27 Yvon, Granby
375-3664
(Ancien local Le Canari) L10947

POUR DE VRAIES ÉCONOMIES!!!



Auteur de la bande dessinée à succès «La grande aventure d'Alphonse Desjardins», Prouche a rencontré de nombreux fans, lundi, à la Caisse populaire de Granby. *photo Alain Dion*

Alphonse Desjardins revit, couché sur une planche à dessin

La B.D. de Prouche, un succès incomparable

Anne Normand
GRANBY

«Il était un peu soupe au lait, et c'était quelqu'un d'entier, comme moi. Il aimait ou n'aimait pas, et quand il entreprenait quelque chose, il allait jusqu'au bout. On est deux 'têtes dures'...»

Il y a trois ans à peine, le bédéiste Pierre Larouche, alias Prouche, ne connaissait pas grand-chose d'Alphonse Desjardins. Il savait bien qu'il «avait fondé des caisses ici et là», qu'il avait eu une dizaine d'enfants et qu'il portait le même prénom que son père... mais c'était à peu près tout.

C'était avant qu'il ne s'attaque à «La grande aventure d'Alphonse Desjardins», une bande dessinée biographique lancée en mars dernier après avoir paru par tranche, pendant deux ans, dans la revue «Ma Caisse».

Très vite, il s'est découvert des affinités avec le père du mouvement Desjardins. «Je le considère comme un ami, précise-t-il. C'était le genre de gars pour se battre: quand il a perdu son travail d'éditeur des débats de la Législature du Québec, il s'est viré de bord et a fondé son propre journal (l'Union Canadienne, qui vivra trois mois). Et la bande dessinée est aussi un domaine où il faut se battre pour prendre sa place.»

Mais Prouche, un Saguenéen pure laine, avoue avoir aussi été séduit par la mission sociale du personnage. «La base de son système, c'était l'épargne, la richesse par la collectivité, indique-t-il. Alphonse Desjardins est né dans un milieu très pauvre, et il a fait en sorte d'aider les gens à se prendre en mains. Ce qui m'a épaté chez lui, c'est quand j'ai vu qu'il faisait tout ça sans faire un sou noir!»

Supervisée par Guy Bélanger, de la société historique Alphonse-Desjardins, et alimentée au fil de ses lectures, la trame de fond demeure rigoureusement exacte. Mais l'auteur a quand même pris quelques libertés en imaginant, par exemple, la réaction de Desjardins à la mort d'un de ses enfants. Faute de modèle, il lui a aussi conféré un peu son allure physique: «courtaud, trapu, l'air décidé...»

Un succès

Cette image, bien des gens ont eu l'occasion de la découvrir depuis la sortie de l'album. Déjà 24 000 copies d'écoulées en six mois, un record sans précédent dans l'histoire de la B.D. québécoise, dont la moyenne de vente gravite habituellement autour des 2000 exemplaires.

En avril dernier, «La grande aventure d'Alphonse Desjardins» raflait le grand prix de la meilleure B.D. québécoise, au Festival de la bande dessinée de Québec. Mais l'extraordinaire succès de l'album, reconnaît Prouche, réside d'abord dans la «machine Desjardins», qui en a effectué la distribution à l'intérieur de plus de 1400 succursales.

Lundi, c'était au tour de la Caisse populaire de Granby de recevoir sa visite, dans le cadre de la Semaine Desjardins, et des activités marquant son 50e anniversaire de fondation.

Propulsé sur la carte par ce dernier livre, l'auteur rêve maintenant de jouer sur deux tableaux. Oui à d'autres biographies illustrées «sérieuses», à condition de trouver une source de financement... et sans pour autant délaisser Électrozz et Bozz, deux petits extra-terrestres auxquels il a déjà prêté vie dans trois albums.

Kado Fourrure enr.
Chez nous, nous faisons des manteaux avec vos pelisses
Contactez **Madeleine Lefebvre**
577 Forand Granby 375-2418
L-10720

$ $ $ $ $ $ $ ÉPARGNEZ $ $ $ $ $ $ $
ISOLEZ Votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)
L-11166

CUIR 2000
La place no 1 du cuir
GRANDE OUVERTURE

VENTE d'entrepôt
50%
sur tous nos cuirs en magasin.
Pour un temps limité.
GARANTIE de 1 an
NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE
Des nouveaux styles (jupes longues, manteaux longs, pantalons). Beaux choix de couleurs.
Ce soir ouvert jusqu'à 21 h
12e succursale au Québec
406, Principale
Granby 777-2858
L-11483

COMMENTAIRES



Valère Audy

Le scanner: enfin!

Le Centre hospitalier de Granby a enfin son scanner, un appareil de radiologie sophistiqué qui permet un diagnostic beaucoup plus précis que les équipements conventionnels. Avec le scanner, c'est comme si on observait la région à examiner de l'intérieur, cela sans incision, ni douleur.

Mais inutile d'insister là-dessus. Il y a plutôt lieu de se réjouir de voir qu'il est maintenant en place et en opération grâce à la précieuse collaboration de la Fondation du CHG. Sans oublier l'intervention du délégué Pellan du ministre Côté et les négociations impliquant les gens de BMP.

La population de la région sera désormais mieux servie en ce sens qu'elle pourra obtenir ici des examens essentiels à un diagnostic plus précis qu'elle devait jusqu'à maintenant subir à Montréal ou Sherbrooke. Or ces voyages ne sont pas toujours faciles pour qui souffre et vit dans l'anxiété.

Bref, voilà un plus, un autre progrès pour nos deux hôpitaux et les 110,000 âmes du bassin qu'ils desservent.

Richard et Gélinas

La Presse honorait dimanche deux grands de chez nous à l'occasion de son Gala Excellence 1990: le hockeyeur Maurice Richard et l'homme de théâtre Gratien Gélinas.

Voilà deux beaux choix. Parce qu'il s'agit de deux grands noms dont nous sommes tous fiers, de deux Québécois qui ont fait preuve d'une rare détermination tout au cours de leur vie et qui, même à 69 et 80 ans, demeurent des plus actifs.

Ceux qui ont vu Maurice Richard dans l'uniforme du Canadien ne l'ont pas oublié tellement il était un fier compétiteur. Et ceux qui ne l'ont pas vu en ont tous entendu parler. Comme homme de hockey, mais aussi comme homme de caractère. Et puis, on le voit encore souvent à maints endroits.

Quant à Gratien Gélinas, l'homme de Fridolin, de Ti-Coq, de Bousille et Narcisse, quel être de théâtre extraordinaire il a été et demeure. Il a réussi, dans des personnages qui ont su nous accrocher à une époque où le théâtre ne nous disait pas grand chose, nous initier à cet art aujourd'hui fort goûté des Québécois. Et à 80 ans, il joue encore.

Que dire d'autre de ces deux hommes qu'ils sont des exemples de détermination, qu'ils prouvent qu'il est possible d'être actif et heureux au moment du troisième âge... même avancé! Que dire d'autre qu'ils vieillissent en beauté!

Un Nobel à Gorbatchev

Mikhaïl Gorbatchev a décroché le prix Nobel de la Paix.

Il y a dix ans, si quelqu'un avait prédit que ce prix irait un jour au numéro un soviétique, il aurait été traité de fou.

Ce prix, Gorbatchev le mérite pour son rôle dans l'effort de détente est-ouest, le désarmement, la réunification de l'Allemagne, le renversement de certains régimes de l'Est, l'ouverture aux droits fondamentaux et à la démocratie, etc.

Il est vrai qu'il n'avait pas le choix, l'URSS ne pouvant continuer d'investir dans les armes et d'écraser les peuples. Il fallait cependant du courage pour amorcer le revirement.

Mais une ombre d'importance persiste. L'économie ne s'améliore pas et les magasins sont vides, ce qui fruste les soviétiques. Il y a là un redoutable défi à relever.

Bref, Gorbatchev a beau ravir les occidentaux, il n'est pas encore un héros dans l'opinion de son peuple... qui commence d'ailleurs à manifester sa déception parce que sa révolution n'a encore rien produit de positif au plan économique.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

DIRECTEUR DU MARKETING
Rhéaume Fortin

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



Scènes de la vie polaire

Expo-Art ouvre ses portes à l'art inuit

Anne Normand
GRANBY

Un Esquimau qui craint les grands espaces, quel drame! Atteint d'agoraphobie, Juanasialuk Irqumia ne prend pas de chance: il ne s'aventure jamais seul en kayak... et évite soigneusement, à travers ses estampes, les surfaces dégagées.

Dans «A l'affût du caribou», par exemple, il dépeint une curieuse scène. Trois animaux y sont mis en joue par un minuscule chasseur... qui se trouve en quelque sorte intégré au cercle qui les entoure. Au point qu'on pourrait se demander qui cerne vraiment qui, dans cette histoire.

Il s'agit là d'une des 15 estampes et sculptures inuit que la Caisse populaire de Granby accueille jusqu'au 15 novembre dans le cadre d'Expo-Art.

Lancée en grande pompe lundi soir, l'exposition «Chasse et migration» ne représente en fait que la pointe de l'iceberg de la Collection Desjardins d'oeuvres d'art. Seulement en art inuit, il faut y compter une centaine de pièces, «toutes réalisées par des artistes du Nouveau-Québec», a précisé le responsable de la collection, Léon Cantin, en présence de nombreuses personnalités du monde des caisses populaires.

«On s'est donné un peu comme «mission» de sauvegarder le patrimoine québécois en art, ajoute-t-il en entrevue. C'est une nouvelle orientation de la collection, et on veut centrer là-dessus.»

Estampes ou sculptures en stéatite — la fameuse «pierre à savon» —, les oeuvres présentées s'imprègnent de la vie quotidienne, où la chasse joue un rôle de tout premier plan. L'approche demeure cependant jusqu'à un certain point folklorique: fusils et motoneige n'y ont pas encore pris le pas sur le tir à l'arc et les célèbres traîneaux à chiens...



Les visiteurs ont pu découvrir quelques facettes de l'art inuit, lundi soir, à l'occasion du vernissage de l'exposition «Chasse et Migration» qui prend l'affiche à la Caisse populaire de Granby.

photo Alain Dion

Véritable bouffée d'air frais, les curriculum vitae des artistes ressemblent à leurs créations. Tranches de vie, ils nous racontent que le sculpteur Adamie Alaku Qakatuk, «un grand et bel homme» était parti «chasser en canot près de l'embouchure du fjord Salluit, par temps morne et froid, le 20 novembre 1971». Malgré les recherches intensives menées par les gens du village, le corps n'a jamais été retrouvé...

De l'artiste, on peut découvrir à la caisse populaire une sculpture intitulée «Inuk soulevant un phoque». Scène quotidienne, sans doute, mais aussi éreintante: ce qui frappe d'abord, c'est le corps de l'homme, ployé sous l'effort.

D'autres images impressionnent carrément, comme cette «Chasse à l'ours à l'arc», signée une fois de plus par Juanasialuk Irqumia. Toujours les fameux cercles: mais cette fois, chasseur et proie s'y retrouvent pratiquement nez à nez, debout tous les deux, le corps de l'animal traversé d'une flèche.

Inaugurée dans le cadre de la Semaine Desjardins, cette 49e édition d'Expo-Art s'inscrit également dans le cadre des activités entourant le 50e anniversaire de fondation de la caisse populaire.

4 JOURS SEULEMENT
DÉBUTE MERCREDI

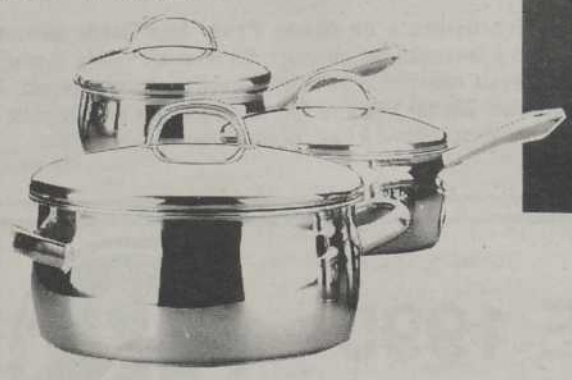
DES HORLOGES JUSQU'AUX DOUILLETTES, SEARS A **TOUT CE QU'IL VOUS FAUT À PETITS PRIX!**



RABAIS 25%*
TOUS LES VENTILATEURS DE PLAFOND
TOUTES LES HORLOGES
TOUS LES COUTEAUX
TOUS LES 'GADGETS' POUR LA CUISINE
TOUS LES ACCESSOIRES RUBBERMAID[MD] POUR L'ÉVIER
TOUTES LES NAPPES
TOUS LES NAPPERONS
TOUTES LES TABLES DÉCORATIVES
TOUS LES CINTRES

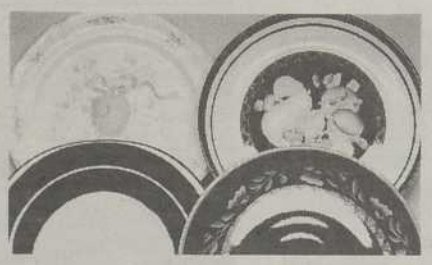
RABAIS 15%*
TOUTES LES LAMPES DE BUREAU
TOUS LES ARTICLES CORNINGWARE[MD]
TOUTES LES BATTERIES DE CUISINE EN ACIER INOXYDABLE

* Articles à prix courants, excluant la marchandise en réclame



MOITIÉ PRIX
LAMPE DE TABLE
No 40104. Sears ord. 79,99$. Ch. ..... **39,99$**

RABAIS 20%*
SÉLECTION DE RAMPES D'ÉCLAIRAGE
TOUTES LES TASSES À CAFÉ
TOUS LES CONTENANTS EN PLASTIQUE
TOUS LES ARTICLES EN VERRE
TOUS LES ACCESSOIRES POUR GARDE-MANGER
TOUTES LES PLANCHES À DÉCOUPER
TOUS LES PRODUITS DE NETTOYAGE
TOUTES LES PLANCHES À REPASSER ET LES HOUSSES



RABAIS 15-50%*
TOUS LES SERVICES DE VAISSELLE, TOUTE LA VERRERIE EN CRISTAL ET LES CADEAUX EN VERRE OU EN CRISTAL

MOITIÉ PRIX
DÉTERGENT À LESSIVE SEARS
No 53224. Sears ord. 59,99$. Ch. ..... **29,99$**



RABAIS 25-50%*
GRANDE SÉLECTION DE SERVIETTES

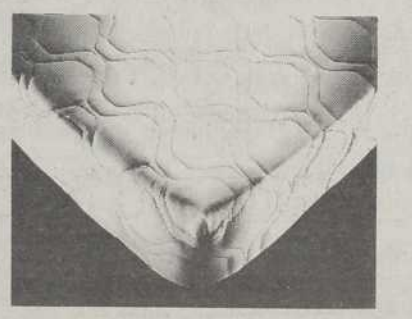






RABAIS 15-25%*
TOUS LES TAPIS ET MOQUETTE POUR SALLE DE BAINS

RABAIS 15-50%*
TOUS LES ENS. DE DRAPS



RABAIS 20-25%
TOUS LES COUVRE-MATELAS

RABAIS 15-30%*
GRANDE SÉLECTION DE COUVRE-LITS
GRANDE SÉLECTION DE DOUILLETTES
TOUTES LES TENTURES
TOUS LES VOILAGES

RABAIS 20%*
TOUS LES STORES VERTICAUX

RABAIS 25%*
TOUS LES RIDEAUX DE DOUCHE
TOUS LES PÈSE-PERSONNES

RABAIS 30-40%*
GRANDE SÉLECTION D'OREILLERS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 20 OCTOBRE 1990
SAUF AVIS CONTRAIRE, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

Tous les articles ne sont pas necessairement offerts dans tous nos magasins.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT | **SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA** | **LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA** | **LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 lundi et mardi; de 9h30 à 21h du mercredi au vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Granby,** Galeries de Granby, **375-5770.** Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

L-11328



BEN... DES CHOSES À DIRE

Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

Germain Petit, de Charland Auto, est particulièrement fier de ses deux caribous qu'il a tués lors de sa dernière excursion de chasse. Mais on rapporte que depuis cette réussite, il ne regarde plus personne au travail; pire encore, il ne parle plus à personne. Voilà ou le succès mène...

Au sujet de **Roland Roy**, de la rue Collette et de la fameuse corde à linge qu'il vient d'installer à son épouse **Thérèse**
après 16 ans d'attente, il donne comme excuse «qu'il attendait que l'érable grossisse»! Personne n'y croit...

Gilles Boisvert a assisté à l'exposition des autos anciennes à Hershey dernièrement. Gilles n'a pas participé au concours cette année...sans doute pour donner une chance aux autres?

Michel St-Jean a averti sa «patronne» **Ginette Laurin** qu'il ne serait pas au travail demain matin car, il se promet toute une dégustation d'huîtres, ce soir chez Roger Bédard. Voilà un beau cas de «divorce»!

Si jamais vous prenez place dans une limousine, méfiez-vous d'un appel de la compagnie B.F.. Parlez-en à **Ginette Brien** de Brien et frères de Waterloo. Sans rancune...

On dit que **Sylvette Bossé** s'est cachée pour déguster son boeuf braisé, lors d'un récent souper. Elle a même pris soin de se munir de deux bouteilles de ketchup pour arroser ses 30 livres de boeuf. C'est quoi l'histoire...du régime?

Constant Martin a effectué un retour dans la ligue de quilles Ovila Bernard. Ça promet...

Est-ce vrai que **Laurent «cappy» Bellemarre** est plus confortable assis sur le plancher que sur une chaise pour discuter avec ses amis de l'Oiseau Bleu. Il serait prêt à payer le gros prix pour acheter les preuves incriminantes.

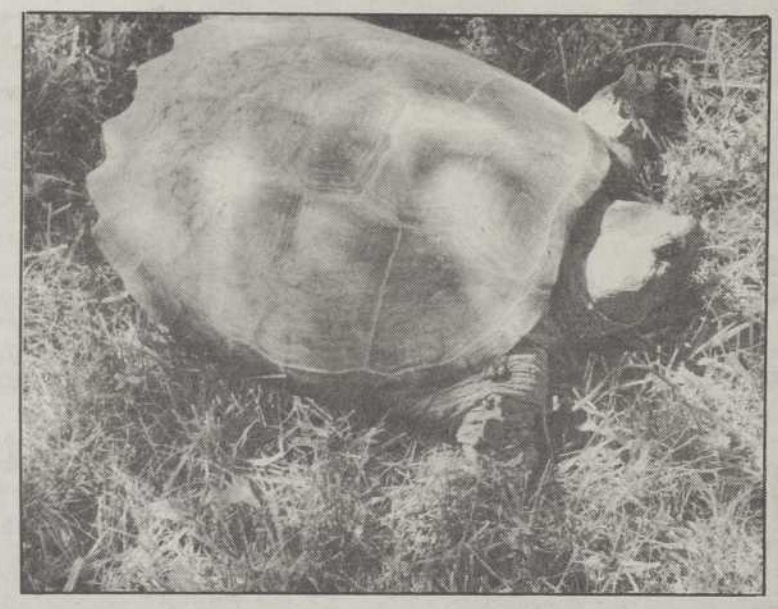
*Je vous invite personnellement à répondre généreusement à la vente annuelle du **pain Richelieu** qui se tiendra à compter de demain, 18 octobre, pour prendre fin samedi le 20 octobre. Cet événement annuel est très important pour leurs oeuvres du Club. D'ailleurs, dites-nous où vous pouvez trouver du meilleur pain!*

• • •

*Le Comité Culturel de Farnham organise une super exposition provinciale de peintures. 50 artistes professionnels du Québec ont déjà accepté l'invitation. **Bernard Beaudry**, président-fondateur du Comité, invite donc la population de Farnham et région à cette exposition, qui se tiendra à l'église St-Romuald de Farnham, samedi et dimanche, 20 et 21 octobre. L'entrée est gratuite.*

BONNE FÊTE...

17 OCTOBRE:
- **Michel Royer;**
- **Colette Dion, 40 ans;**
- **Réal Lag e, 52 ans;**
- **Lucie Quimper, 30 ans;**
- **Céline Daigle;**
- **Louise Coté;**
- **Jocelyn Maillé de Waterloo, 15 ans;**
- **Nicolas Perreault, 4 ans;**
- **Émile Viau, 78 ans;**
- **Thérèse Ouellette, 48 ans;**
- **Rénald Dumont;**
- **Michèle Gagnon, 13 ans;**
- **Pierrette Langlois-Roy;**
- **Richard Crook, 35 ans;**
- **Thérèse Forand, 40 ans;**
- **Ronald Blanchard;**
- **Jeannine Bonneau, de Roxton Falls;**
- **Ginette Lépine;**
- **Michel Roger;**
- **Pierre-Jean Douillard, 21 ans;**
- **Rosalind Russell, de Roxton Pond, 47 ans;**
- **Lionel et Carmen Gosselin, 31e anniversaire de mariage;**
- **Jean-Yves et Aline Girard, 26e anniversaire de mariage;**
- **Pierrette et Roméo Langlois, 26e anniversaire de mariage.**



Au voleur...!

Jean-Luc Sabourin ferait bien de se munir d'un système d'alarme car, pendant qu'il est ailleurs un intrus lui a rend visite. En effet, une superbe tortue de plusieurs kilos, voyant que tout était calme chez Jean-Luc, en a profité pour faire la visite des lieux. Était-elle intéressée à acheter la maison ou à prendre un bon bain tourbillon? L'histoire ne le dit pas, car elle n'a pas laissé sa carte de visite. Jean-Luc ferait bien de ne pas se promener sur son gazon pieds nus car, il pourrait avoir une surprise...

photo Ben Brodeur



163 ans et...en forme

Le travail ne tue pas, bien au contraire! Il permet de demeurer en grande forme. En voici la preuve; Roland et Armand Brodeur sont respectivement âgés de 81 ans et 82 ans et leur forme physique fait rougir bien des petits cousins et des petites cousines. Et, avouent-ils, si vous voulez rester en forme, bougez! C'est ce qu'ils font quotidiennement. 163 ans à deux: qui dit mieux? Nous en sommes fiers.

photo Ben Brodeur



Une histoire de...maillet!

L'ex-président du Club Optimiste de Roxton Pond, Jean-Claude Brissette était très mal à l'aise à la remise des pouvoirs. On lui avait «volé» le maillet du président qu'il devait remettre à Fernand Larocque. Heureusement, les «détectives» d'occasion, Marcel Bégin et Marcel Morin ont pu récupérer le précieux outil et le remettre à temps à l'ex...Reste à trouver le coupable!

photo Ben Brodeur

Le pain Richelieu pour nos enfants

Bon d'achat de 2$ remis par Restaurant Pacini avec chaque pain

Un simple geste... un Grand service!
Objectif: **6,000 pains**

En pré-vente le 18 et 19 octobre '90

LE SAMEDI 20 OCTOBRE 1990

Journée Pain Richelieu

Nous passerons à votre porte. Soyez généreux

Profits versés entièrement aux enfants défavorisés par le biais des organisme communautaires:
1- La Colonies de vacances de Granby 2- Parents secours 3- Fondation Roger Talbot 4- Partage Notre-Dame

Un petit 2$, pour le pain Richelieu

RICHELIEU GRANBY

Un gros merci pour les enfants
XXX

L-10846

Vogel

L'ALTERNATIVE NATURELLE

Antérieurement aux Halles de Granby

MAINTENANT AU

152, boul. Boivin

(angle Court, édifice Vitrerie Claude)

Venez rencontrer le vendredi 19 octobre '90 de 13 h à 21 h, Alena Braunova, spécialiste des produits médicinaux "D'ALOES" de marque ALOEX plants miracles.

EN VEDETTE

Le "GLANDIET" est arrivé en magasin



Dégustation
Information
Le vendredi
19 octobre
!7 h 30 à 21 h

OUVERTURE DEMAIN
JEUDI 18 OCTOBRE, 9 h

- DÉGUSTATION DE NOS PRODUITS
- ÉCHANTILLON GRATUIT

Lors de votre visite les 18, 19 et 20 octobre
Demandez votre CARTE PRIVILÈGE


Huguette Custeau
propriétaire


Monique Gemme
conseillère


Barbara Massicotte
conseillère

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au mercredi :
9 h à 17 h 30
Jeudi, vendredi :
9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h 30

PROFITEZ DE LA VISITE DE NOTRE NATUROPATHE POUR RÉAPPRENDRE LA VIE
CONSULTATION GRATUITE
SUR RENDEZ-VOUS
378-1884

SPÉCIAUX D'OUVERTURE

Ces offres ne peuvent être jumelées à d'autres offres

HERBAMARE
250 g
Sel aromatique
Prix régulier 4.99 $
75¢ COUPONS RABAIS 75¢



BIO-STRATH
Elixir, gouttes et comprimés
Prix régulier 18.50 $
6$ COUPONS RABAIS 6$



BAMBU 100 g
Substitut de café
Prix régulier 5.40 $
1$ COUPONS RABAIS 1$



BEURRE D'ARACHIDES
500 g
Croquant ou crémeux
Prix régulier 2.79 $
80¢ COUPONS RABAIS 80¢



EQUINAFORCE
Remède Vogel
Prix régulier 12.95 $
3$ COUPONS RABAIS 3$



JAMESON
Vitamine C, 500 mg
Croquable à l'orange
100 comprimés
(Valide jusqu'au 15 novembre 1990)
2/5,99 $



TISANES MÉDICINALES
Vogel # 2 à 13
Prix régulier 4.70 $
1$ COUPONS RABAIS 1$



CURE D-X PLUS
Prix régulier 12.95 $
5$ COUPONS RABAIS 5$



L-11908

Ces spéciaux sont disponibles jusqu'au 31 octobre 1990

152, boul. Boivin (angle Court) Même édifice que Vitrerie Claude, Granby **378-1884**

VENTE

INGLIS – SETLAKWE



VENEZ FAIRE

EXPLOSER

VOTRE BALLON D'ESCOMPTE

Crevez un ballon et gagnez un rabais additionnel jusqu'à 10 % du prix de la vente.

3 JOURS SEULEMENT

JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
18 octobre	19 octobre	20 octobre



Venez voir les nouveaux produits

Inglis

SETLAKWE

1204 Principale, Granby (chemin St-Paul)

L11338

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: bingo à 13h30.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anonymes**, tous les mercredis et tous les dimanches, à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Pratique de danse du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 372-6486.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Société Alzheimer de l'Estrie, section Granby: Réunion d'entraide de soutien aux familles, à 13h, à la Villa Bonheur.

Réunion mensuelle de l'**AFEAS Cowansville**, à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse.

Cours de tricot à la broche et au crochet organisé par le **Cercle des Fermières de Bromont**, à 19h30, à l'église St-François Xavier. Inf. après 15h: 534-2015

A venir

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, le samedi 20 octobre de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invité: Jacques Théberge.

Soirée dansante du **Club Amitiés Nouvelles**, le samedi 20 octobre à 21h, au 172, rue Court.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 20 octobre à 20h. Orchestre: Willie Lepage.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 20 octobre à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Café-rencontre organisé par l'**Église Évangélique Roxton-Falls**, le samedi 20 octobre à 19h30, au 15 Boul. Granby, Roxton-Falls. Inf.: 548-2494.

Danse du **Club 3e Âge de Farnham**, le samedi 20 octobre à 20h, au 421, rue Hôtel de Ville.

Soirée de danse du **Club des Loisirs Or et Argent St-Césaire**, le samedi 20 octobre à 20h30, à la salle de l'aréna.

Partie de cartes du **Cercle des Fermières Ste-Trinité**, le samedi 20 octobre à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Trinité du Mont-plaisant.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, le samedi 20 octobre, au Centre récréatif. Orchestre: Les Étincelles.

Soirée de danse du **Club Amitié de Roxton Falls**, le vendredi 19 octobre à 20h, au Centre communautaire. Orchestre: Les Mélodiques.

Soirée de danse du **Club 3e Âge St-François d'Assise de Frelighsburg**, le samedi 20 octobre à 20h, à l'Hôtel de ville. Orchestre: Duo Soleil.

Pauline Hamel

Avocat

Droit de la famille

200, rue York,
Granby
777-0303

L11453

PUITS ARTÉSIENS
Les Forages à Percussions St-Paul Enr.



- Forage 6 et 8 pouces
- Réparation de puits

Informez-vous de notre spécial D'OCTOBRE

740 Dufferin, Granby 777-7666
(face à l'Hôtel de ville du Canton)

L10848

SALLE DE RÉCEPTION BÉLIVEAU
Roxton Pond
Salle : shower, noces.
PARTY-FÊTES
Réservez dès maintenant.
Orchestre disponible.
913 Principale, Roxton Pond
378-6223

L10821



Contrôle & Informatique DBR

132 Principale, Granby
(Aux Tuileries, à côté de Energym Femme)
375-0405

Vente et réparation d'ordinateurs
Contrôle industriel

Une équipe de techniciens diplômés à votre service
Consultation sur place

Ordinateurs: AMA, Laser, Carry 1 et Concept 11

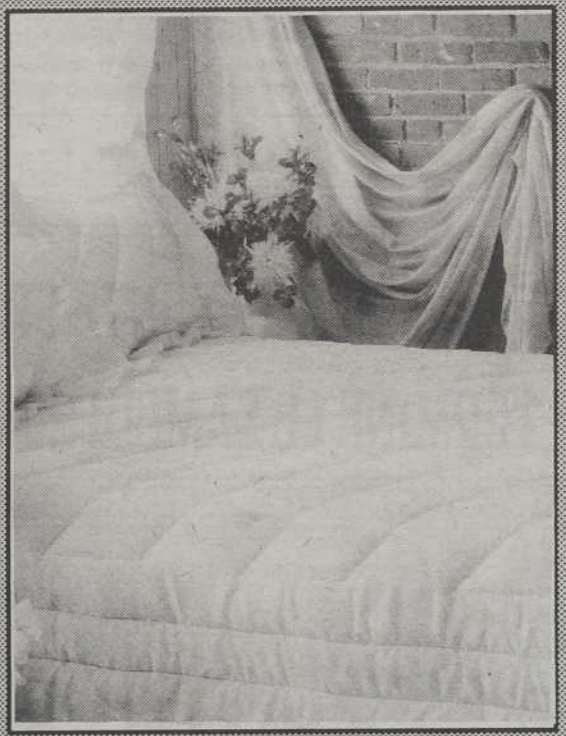
Logiciels comptables pour gérer la TPS

Vendeur autorisé ALDUS

Jeu éducationnel Méli-Mélo (style Charivari) pour IBM

Bruno Renaud,
représentant
Donald Beauregard,
technicien
Benoit Riberdy,
technicien

L11470



1ère VENTE 20e anniversaire

Tous les échantillons Broderies, Voilages, Dentelles, Imprimés somptueux, Draperies, Coordonnés pour douillettes et couvre-lits.
(sur commande)

Grandes marques:
- Paro
- Saletex
- Park avenue

et toutes les autres

20% à 30%

Liquidation 3500 stores horizontaux

À PARTIR DE 2.99

P.V.C. et aluminium
- Grand choix de couleurs
- Jusqu'à épuisement de la marchandise
- La maison BouClair se réserve le droit de limiter les quantités.

LOT SPÉCIAL STORES VERTICAUX
PORTE-PATIO
P.V.C. 75 × 84
Valeur jusqu'à 139.99

Spécial à partir de 49.99
valence incluse

Toutes les douillettes **en magasin**
Douillettes et ensembles de douillettes en percale, en chintz, unis ou imprimés-mode et à motifs pour enfants.
Prix courant jusqu'à 239.99
Prix spécial à partir de 39.99

20%

Pôle à rideau "KIRCSH"
25%

Des millers de mètres
TISSUS À RECOUVREMENTS
Prix courant jusqu'à 24.99 m.
Spécial à partir de 8.99 m.
20% à 50%

DOUILLETTES en magasin
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES
Lit simple
Prix courant: 49.99
Prix spécial: **39.99**

Liquidation
500 toiles sur rouleau
Première qualité, en vinyle laminé
Spécial à partir de 3.99
Valeur jusqu'à 72.99
50%

BOUCLAIR DÉCORATION
stores, couvres-lits, draperies, tissus décoratifs
ESTIMATION ET SERVICE À DOMICILE
GRATUIT

L'important c'est que vous soyez satisfaits

Bien d'autres spéciaux en magasin!
Jusqu'au 20 octobre

LA MAISON **BouClair**
14 Simonds Sud, Granby
378-5999

VISA MasterCard

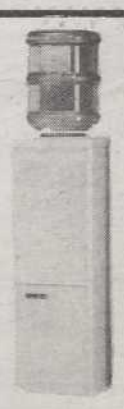
L10899



Venez visiter notre nouvelle salle de montre

2 mois de location gratuite pour le secteur résidentiel (basé sur location d'un an)

Distributeur :
Bromont et Waterloo
Serge Pelletier 534-3697



Nous vous offrons un choix de 20 modèles de refroidisseurs différents. Garantie 5 ans

Lorsque vous venez chercher votre eau directement à l'entrepôt, nous vous accordons un rabais additionnel.

FINANCEMENT
(12 mois) possible sur approbation de crédit

AMARO une eau d'une pureté exceptionnelle qui n'a aucun arrière-goût.

Pour de plus amples renseignements communiquez au bureau :

378-4040
839 Cowie, Granby
(ancien Gemme Auto Mazda)

amaro
EAU DE SOURCE NATURELLE

L-11810

Chômage: Bourassa se défend de faire preuve d'inertie

QUEBEC
Presse Canadienne

En dépit des 53 000 chômeurs de plus au Québec et des milliers de mises à pied survenues depuis quelques semaines, le premier ministre Robert Bourassa a rejeté, hier, les accusations de laisser-aller que l'opposition péquiste a proférées à son endroit dans le dossier économique.

Interrogé par le chef de l'opposition Jacques Parizeau à la reprise des travaux de l'Assemblée nationale, M. Bourassa a fait valoir que le Québec avait créé en 1990 42 000 nouveaux emplois, trois fois plus que l'Ontario.

Le Québec compte 31 pour cent des emplois créés au Canada alors que sa population n'équivaut qu'au quart de celle du Canada, a soutenu le premier ministre.

De plus, a-t-il rappelé, Hydro-Québec investira 3 milliards $ cette année. ''On ne peut pas accuser le gouvernement de favoriser la récession'', a-t-il dit. Quant à l'augmentation dramatique du nombre des chômeurs, elle est attribuable ''à une augmentation du taux d'activité'', a expliqué M. Bourassa, c'est-à-dire à la présence d'un plus grand nombre de personnes sur le marché du travail.

M. Parizeau s'était moqué des prétentions économiques du gouvernement en ironisant sur la coordination Québec-Ottawa pour faire apparaître une récession par le biais d'augmentations d'impôts et de taxes, de coupes dans les programmes — et principalement dans les programmes sociaux — et de ralentissement dans le développement des sociétés gouvernementales.

Le chef péquiste avait cité le dernier rapport du Conseil économique du Canada, qui blâme en termes inhabituellement sévères les deux gouvernements pour leur négligence dans l'économie.

Le chef de l'opposition a répété sa suggestion au gouvernement de mettre en branle un vaste plan de redressement économique et de mesures de relance.

De telles mesures ont déjà été annoncées et ont eu des effets bénéfiques, notamment dans le domaine de l'aéronautique, a rétorqué le premier ministre.

Il a aussi signalé qu'on ne pouvait pas attribuer à son gouvernement la responsabilité de la crise pétrolière, qui a fait doubler le prix international du baril de pétrole, passant de 20 $ à 40 $ le baril.

Studio de Photographie
SEARS MC

DERNIÈRE CHANCE!
Dernière chance d'obtenir cet ensemble avant Noël!

Ensemble de 20 photos
$16.95



2-8x10, 3-5x7✳, 15 de format portefeuille

L'offre prend fin le samedi 20 octobre 1990

Le prix comprend 2 $ de dépôt. Photos sur fonds traditionnels. Fond blanc, fond de Noël, vignettes et autres effets spéciaux disponibles à un coût additionnel. Nous choisissons les poses. 2 $ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Aucun rendez-vous nécessaire. Possibilité de crédit. **Les adultes et les familles sont les bienvenus. Également disponibles: photos de passeport instantanées.**
✳Grandeur approximative

Les studios sont situés dans les magasins Sears au détail.



MC: Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada.

SEARS
Vous en avez pour votre argent...et plus!MD

L-10863

HÂTEZ-VOUS, NOTRE VENTE SPECTACULAIRE SE TERMINE LE SAMEDI 20 OCTOBRE

Visons femelles
Manteaux très élégants.
"Qualité exceptionnelle".
Couleurs et styles variés.
En vente à partir de **2 995 $**
ou en 12 versements de 249,58 $

Visons noirs
Garnis de renard indigo.
Peaux descendues.
Styles variés.
En vente à partir de **2 395 $**
ou en 12 versements de 199,58 $

Visons naturels
"Qualité exceptionnelle".
Peaux descendues. Couleurs variées
Telles que : Pink Glo, Lavender, Apollo, etc.
En vente à partir de **2 795 $**
ou en 12 versements de 232,92 $

Grand choix de pelisses, blousons de cuir et fourrure, manteaux en agneau d'un jour en vente à 20 % de rabais

Magnifiques visons noirs
"Qualité supérieure".
Peaux descendues. 6 à 20 ans.
Tout fait ou sur mesure.
En vente **1 995 $**
ou en 12 versements de 166,25 $

Visons Iris Blue naturels
Couleurs très recherchées.
Peaux descendues. Styles variés. 6 à 20 ans.
Tout fait ou sur mesure.
En vente à partir de **2 795 $**
ou en 12 versements de 232,92 $



Profitez des bas prix sur toute notre collection et du FINANCEMENT 12 MOIS SANS INTÉRÊT

Laflamme MANUFACTURIER Fourrure inc.

L-11606

GRANBY - SHERBROOKE - MONTRÉAL 328 Principale, Granby 378-8484

Le Bloc québécois suggère de fermer la garderie sénatoriale

Marie Tison

OTTAWA
Presse canadienne

Alors que la saga sénatoriale se poursuivait, le Bloc québécois a réclamé hier l'abolition du Sénat.

Le premier ministre Brian Mulroney a déclaré, tout sourire, qu'il s'agissait là d'une suggestion intéressante et qu'il allait y réfléchir.

Le député de Hull-Aylmer Gilles Rocheleau a écrit au premier ministre hier matin pour lui demander de procéder à l'abolition du Sénat en trois étapes.

Dans un premier temps, le gouvernement devrait mettre en vigueur un code d'éthique chez les sénateurs pour les obliger à déclarer les postes qu'ils détiennent dans des conseils d'administration et leurs diverses sources de revenus, «afin que la population sache qui sont leurs vrais maîtres», a expliqué M. Rocheleau.

Dans une deuxième étape, la Chambre des communes devrait retirer tous les crédits présentement alloués au Sénat, soit 41 millions $, «afin que les contribuables cessent immédiatement de payer de leurs impôts cette sinistre comédie burlesque».

Enfin, le premier ministre devrait prendre l'initiative et déposer une résolution constitutionnelle visant à abolir le Sénat. Une telle résolution devrait être adoptée par la Chambre des communes, le Sénat et les provinces pour être effective. Néanmoins, en initiant le débat, le premier ministre pourrait exprimer «le dégoût des élus et de la population pour cette institution», a déclaré M. Rocheleau.

Age d'or

Dans sa lettre, le député du Bloc québécois, anciennement du Parti libéral, a affirmé qu'avec les années, le Sénat était devenu un «club de l'âge d'or pour anciens combattants politiques» qu'on avait enduré «avec la sympathie réservée aux aînés».

Il a ajouté qu'avec l'élection des conservateurs en 1984 puis en 1988, le Sénat s'était érigé en dernier rempart de l'orthodoxie libérale.

«Pour déstabiliser le gouvernement légitimement élu, ces sénateurs libéraux non-élus se sont constitués en gouvernement en exil prêts à détruire l'institution pour en arriver à leurs fins bassement partisanes», a-t-il déclaré.

En conférence de presse hier matin, son collègue du Bloc québécois Jean Lapierre a déclaré qu'après avoir dénoncé les sénateurs libéraux et les avoir accusé de «terrorisme législatif», le premier ministre devait maintenant passer aux actes.

Interrogé à la période des questions, M. Mulroney s'est montré ouvert aux trois points du plan Rocheleau. Il a rappelé qu'il avait proposé l'abolition du Sénat en 1987, mais que cette suggestion n'avait pas été retenue par les provinces.

Il a ajouté que les sénateurs libéraux eux-mêmes militaient par leur attitude pour l'abolition du Sénat. A la blague, il a comparé la situation actuelle à la crise autochtone de Kanesatake, les sénateurs libéraux aux Warriors, et le sénateur Jacques Hébert au célèbre Lasagne.

«Lasagne Hébert», a-t-il lancé, sous les rires des conservateurs.

Par ailleurs, des négociations se sont poursuivies hier, sans succès, entre les sénateurs conservateurs et libéraux afin de dénouer l'impasse qui subsiste depuis que le président du Sénat Guy Charbonneau a ordonné la tenue d'un vote en l'absence des libéraux.

Cependant, le gouvernement exige que les sénateurs libéraux acceptent de fixer une date pour l'adoption du projet de loi lui-même, ce que les libéraux refusent.

NISSAN
GRANBY NISSAN INC.

VENEZ VOIR LA NOUVELLE
Nissan COUPÉ NX 2000

Combattez les hausses d'essence
5,7 litres / 100 km
50 milles / gallon

NX 2000 accélération 0-100 km en 7,7 secondes



433 Principale, Granby 378-9088
L11579

FIN DES TRAVAUX

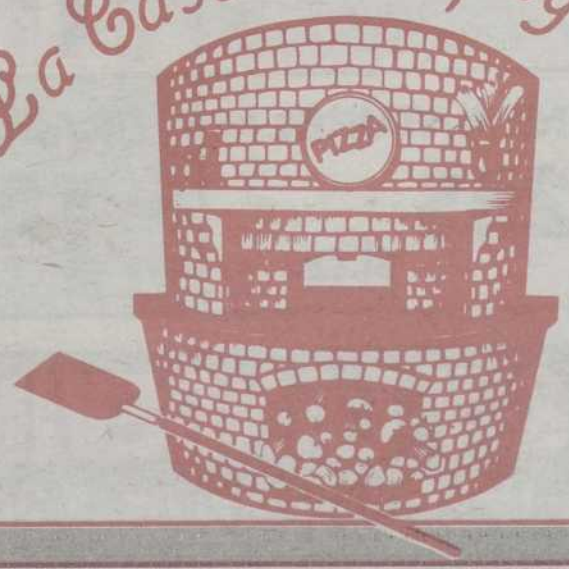
LA CASA est maintenant prête à vous accueillir dans un nouveau décor.

POUR MIEUX VOUS SERVIR,
nous nous améliorons sans cesse.

Venez nous voir et goûter le changement.

781, rue Principale, Granby 372-3848

La Casa du Spaghetti



L-11848

SPÉCIAL



BÂTIMENT AGRICOLE

ÉPINETTE 2"X 6" qualité, 2 meilleures 12" – 14" – 16"

Prix défiant
toute compétition

Le plus gros distributeur de tôle galvanisée et émaillée

VIC WEST et "IDEAL" REVÊTEMENT

FENÊTRE 100 % RÉSINE DE SYNTHÈSE
avant la T.P.S.

du 4 oct. au 30 oct. inclusivement

ESCOMPTE DE 49% + 10% additionnel
sur le prix de liste du fabricant



- l'utilisation de la résine de synthèse présente plusieurs propriétés qui en font le matériau idéal pour la construction d'une fenêtre répondant aux plus hauts standards de qualité et de durabilité sur le marché.
- N'écaille pas, ne cloque pas et ne requiert aucun entretien (ni vernis, ni peinture).
- Dans des tests de comparaison, la fenêtre en résine de synthèse offre un rendement d'isolation thermique de 15 % supérieur à celui d'une fenêtre en bois et de 40 % supérieur à celui d'une fenêtre en aluminium de bonne qualité avec vitrages indentiques.

unitotal

CHÊNE
¾"X 2¼" Sélect et Meilleur B.M.P. 1,95$
¾"X 2¼" No 1 et Meilleur B.M.P. 1,39$
¾"X 2¼" No 2 B.M.P. 89¢

ÉRABLE Rustique et Meilleur
¾"X 2" B.M.P. 95¢
¾"X 3¼" B.M.P. 1,09$

MERISIER 2"
Pré-vernis
Sélect et Meilleur
pi.ca. couvrant 3,99$
Aussi disponibles érable, chêne et frêne
Vernis et teint

MERISIER NATUREL
1,25$ pi.ca.

CHÊNE NATUREL
1,25$ pi.ca.

ÉRABLE NATUREL
1,05$ pi.ca.

L11563

A & Y LANGEVIN INC.

Payez et emportez, léger supplément pour livraison.

194 Principale, Ange-Gardien
293-6433 ou 293-3332

Le NPD témoignera en faveur des thèses souverainistes

Lia Lévesque
MONTREAL

La section québécoise du NPD-Canada présentera à la Commission Bélanger-Campeau une position plutôt souverainiste, réclamant pour le Québec le droit à l'autodétermination et le droit de défendre la langue et la culture françaises.

Cette position, pourtant exposée devant une commission parlementaire, ne sera soumise que quelques semaines plus tard au congrès de la section québécoise du NPD. Le hasard a voulu que le congrès ait lieu les 8 et 9 décembre — lorsque les délégués pourront se prononcer — alors que les mémoires à être présentés en commission parlementaire à Québec doivent être soumis au plus tard le 2 novembre.

C'est donc avec une recommandation que la section québécoise du NPD-Canada s'amènera devant la commission parlementaire Bélanger-Campeau.

Cette position sera défendue à Québec par M. Phil Edmonston, député néo-démocrate de Chambly, Mme Louise O'Neill, présidente de la commission politique et candidate défaite à l'élection partielle de Laurier—Ste-Marie et Alain Tassé, président de la section québécoise au NPD—Canada.

Les grandes lignes de cette position à peaufiner ont déjà été arrêtées lors du dernier conseil général, le week-end dernier. On y affirme clairement: «Nous croyons qu'il est notre devoir, en tant que parti politique actif au Québec, de lutter pour les droits collectifs des Québécoises et des Québécois de toutes origines, incluant le droit à l'autodétermination et de défendre la culture et la langue française maintenues sur ce continent depuis plus de 300 ans.»

Aux yeux du président Alain Tassé, cela revient à dire que «toutes les options sont encore à discuter». Le député Edmonston renchérit: «rien n'est exclu, sauf le statu quo».

M. Edmonston et Mme O'Neill ont avoué qu'ils étaient «personnellement souverainistes» et qu'ils tenteraient de convaincre les délégués du congrès, en décembre.

Distinct du NPD-Québec

Par ailleurs, au cours de son dernier conseil général, la section québécoise du NPD-Canada a complété sa séparation du NPD-Québec.

Les deux sont dorénavant distincts. Le NPD-Québec oeuvre sur la scène provinciale, alors que le NPD—Canada oeuvre sur la scène fédérale, tout en ayant une aile québécoise, comme le Parti libéral du Canada, par exemple.

Au cours du congrès des 8 et 9 décembre, l'aile québécoise adoptera également des résolutions sur l'environnement, les politiques sociales, l'économie, les affaires internationales, en plus, évidemment, de la question nationale.

Du français au NPD

Par ailleurs, le député de Chambly Phil Edmonston a dû se porter à la défense de militants francophones du NPD qui ont reçu de la documentation interne en anglais seulement.

Cette «erreur» a été portée à l'attention du député, qui promet dorénavant de se battre pour que le français ait plus de place au NPD-Canada.

«J'ai un certain travail d'éducation à faire. J'insiste pour que toute l'information me parvienne en français», a affirmé M. Edmonston, qui souligne qu'il s'adresse toujours en français au caucus des députés du NPD à Ottawa.

Attention aux «rabais TPS» prévient Edmonston

MONTREAL
Presse canadienne

Le député néo-démocrate Phil Edmonston a remis son chapeau de protecteur des automobilistes, hier, pour inciter les gens à la prudence face à la promotion des grands fabricants qui offrent des «rabais TPS» sur certains modèles de voitures.

Se présentant comme porte-parole du NPD pour les questions de protection du consommateur, M. Edmonston a invité les acheteurs potentiels de voitures à bien calculer les soi-disant rabais offerts.

Selon lui, un client pourrait réclamer un rabais jusqu'à 20 pour cent pour un modèle 1990; soit 10 pour cent parce qu'il s'agit d'un rabais sur un modèle de fin d'année, 4 pour cent parce que c'est le montant de la TPS sur les voitures et 6 pour cent qui provient du profit du concessionnaire que le manufacturier inclut dans le prix suggéré.

Dans une campagne de promotion, des fabricants ont annoncé qu'ils offriraient un rabais équivalant à la différence entre la TPS de 7 pour cent et l'ancienne taxe sur les produits manufacturés de 13.5 pour cent.

Au cours de la même conférence de presse, M. Edmonston a également exhibé une facture de réparation d'un garage qui faisait déjà payer la TPS à son client. Le projet de loi sur la TPS est pourtant toujours bloqué au Sénat.

L'IRRÉSISTIBLE VENTE
CHEZ

Harvey & Racine INC.

PAYEZ Seulement $

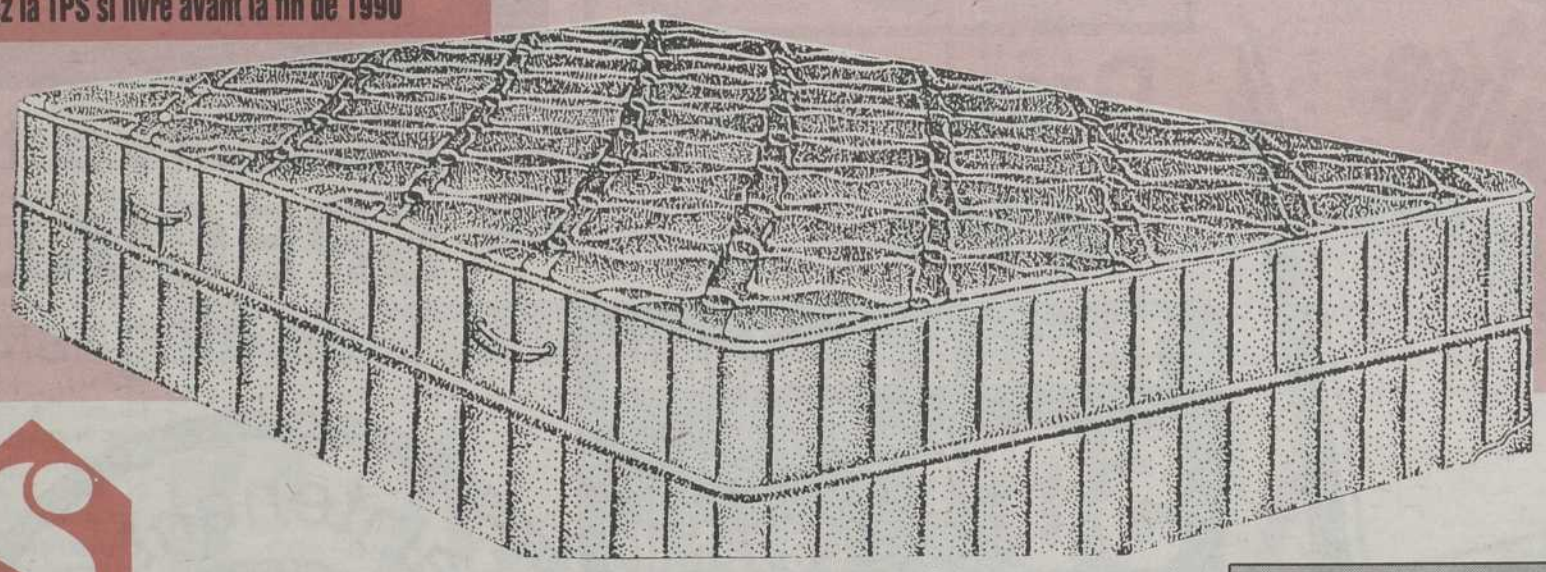
le 10 février
1991

Aucun paiement Aucun dépôt
Aucun intérêt *

SIMMONS et Harvey & Racine INC.

s'unissent pour vous offrir DES RABAIS EXCEPTIONNELS

Épargnez la TPS si livré avant la fin de 1990



SIMMONS
Mfg. de Simmons Limitée

Le Beautyrest* Princess de Simmons*

Ce n'est pas un conte à dormir debout. Dès maintenant votre marchand Simmons Beautyrest Harvey & Racine Inc. vous propose une histoire vraie qui vous aidera à mieux dormir. Cette histoire commence par les prix d'aubaine des ensembles matelas/sommier Beautyrest Princess, des prix qui vous enchanteront. Les matelas Beautyrest à Contour-Flex * (un système exclusif breveté) ont des années-lumière

C'est le temps d'aller au lit



Le mois du sommeil du juste

d'avance sur l'ancienne technique des ressorts ensachés.

Résultat : ils vous offrent un confort et un soutien de rêve.

Mais si vous voulez dormir paisiblement jusqu'à la fin des temps, faites vite! Car les rêves ne durent jamais qu'un moment.

MATELAS SEUL	
39'' (SIMPLE)	299$
54'' (DOUBLE)	349$
60'' (QUEEN)	399$
MATELAS ET BOÎTE	
39'' (SIMPLE)	499$
54'' (DOUBLE)	599$
60'' (QUEEN)	679$

Simmons
** Nouveaux tissus **

SUPER CHIRO

Matelas seul			Matelas et boîte		
39''	54''	60''	39''	54''	60''
229$	279$	319$	359$	419$	489$

* Si payé avant le 10 février 1991
Sujet à approbation du crédit

Livraison gratuite jusqu'à 100 km de Granby

L11223

Harvey & Racine INC.

633 Dufferin, Granby 372-5896

Plan mise de côté ▪ Facilités de paiement ▪ Fermé le lundi

MasterCard Harvey & Racine VISA

BV Bonne Valeur



VENTE une semaine seulement

Tous les patrons
d'Halloween



30%
de réduction

Draps santé
60'' de large
4.44$ le mètre

Tissus à manteaux
50% **de rabais**

Beau choix
Panneaux de tricot
pour chandails, jupes, etc.

10% de rabais

Polar
belle qualité
Spécial 1 semaine seulement
11.95$ le mètre

Plusieurs autres
SPÉCIAUX
en magasin

Maintenant
NOUVEAU
décoration



Plusieurs spéciaux
sur coton de décoration
et brise-bise

Tissus Mode de l'Orme

746 St-Jacques, Granby 375-1349

VISA MasterCard

L11437

Le libéral Lefebvre nouveau vice-président de l'Assemblée nationale

QUEBEC
Presse canadienne

Le député libéral de Frontenac, Roger Lefebvre, a été désigné, hier — avec l'accord des trois partis représentés en Chambre —, vice-président de l'Assemblée nationale.

Agé de 47 ans, M. Lefebvre remplace son collègue de La Peltrie, Lawrence Cannon, qui a quitté ses fonctions le 5 octobre dernier pour accéder au cabinet à titre de ministre des Communications.

La nomination du député de Frontenac laisse sur le carreau son collègue de Louis-Hébert, Réjean Doyon, dont la candidature, initialement proposée par M. Bourassa lors de consultations la semaine dernière, a été rejetée par le Parti québécois qui lui reprochait un esprit trop partisan.

Le vice-président est appelé à diriger de façon impartiale les travaux de l'Assemblée nationale.

Actif au Parti libéral du Québec depuis 1968, M. Lefebvre agissait comme leader adjoint du gouvernement en Chambre depuis 1985. Il a été admis au barreau du Québec en 1968 puis a exercé sa profession d'avocat dans la région de Thetford Mines jusqu'à son élection, il y aura bientôt cinq ans.

Le premier ministre Robert Bourassa a salué, hier, le dévouement et le sérieux manifestés par le député de Frontenac depuis qu'il est député, tandis que le chef de l'Opposition, Jacques Parizeau, a rappelé au nouveau titulaire qu'il avait le devoir de protéger les droits des parlementaires, en particulier ceux de l'Opposition.

Le chef du Parti Egalité, Robert Libman, a souligné le sens de l'humour qui caractérise le nouveau vice-président et a souhaité en anglais que M. Lefebvre, qui est bilingue, prête une oreille attentive à sa formation politique.

M. Lefebvre est entré en fonction immédiatement.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Une Bonne Nouvelle Sears" insérée dans le Plus du 14 octobre 1990, veuillez noter **qu'en page 10,** la chaise perçée à 21,99$, la baignoire et le moniteur Fisher-Price ne sont pas disponibles mais nous acceptons les commandes.

SEARS

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

L11714

Jardins St-François Enr.

VENTE DE FERMETURE



sur articles de bricolage.

Pensez à vos cadeaux de Noël, fleurs de soie, céramique, etc.

OUVERT tous les dimanches

L11561

159 Robinson Sud, Granby 375-8473

VENTE DE LIQUIDATION
du magasin seulement

Jusqu'à **75% de réduction**

BOUTIQUE LES JEANS ACCR

Maintenant à la même adresse

50% de réduction sur

POLO RALPH LAUREN

LES COLLÉGIENS BOUTIQUE

(pour garçons et filles) tailles 8 à 20 ans

L-11576

635 Simonds Sud, Granby 378-1394

L'AVANTAGE 91 CHRYSLER

PRÉSENTATION DES MODÈLES '91
Les 17 et 18 octobre
de 18 à 21 h Rafraîchissements GRATUITS

Venez voir le Dodge Caravan entièrement redessiné

Pourquoi attendre pour acheter votre véhicule?

Programme de T.P.S.
Des remises allant jusqu'à **1 400$**

PLUS un financement **10.9 %**

ou rabais chèques valant jusqu'à **1 000$** sur modèles Chrysler '90-'91

Maheu AUTO

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

Soyez ce soir
au 997 Principale, Granby
378-0178 378-7474

L11481

VOYAGES TRAVELAIDE
CONSEILLERE EN VOYAGES
Nicole C. Cordeau
378-5524
agente ext.
L10976



Granby Brique et Pierre
Les spécialistes dans la vente de PRODUITS DE MAÇONNERIE
(briques, pierres, blocs et Pavé-uni)
Venez rencontrer de vrais professionnels du métier tout en encourageant l'économie locale
Prix très compétitifs
Notre devise: Le service avant tout
17, Gatineau 777-2222
Résidence : 777-0792
GBP INC.
L-11866

Vente – Location – Service – Sonorisation
Votre boutique
YAMAHA
pour la maison
Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, Farnham 293-3295
acoustix québec
L-11859



Le Ralliement acadien adversaire de Jean Chrétien

SHEDIAC, N.-B.
Presse Canadienne

En annonçant sa candidature contre le leader libéral Jean Chrétien, pour l'élection du 10 décembre prochain, M. Alonzo LeBlanc a fait remarquer, mardi, qu'il ne pouvait y avoir de meilleure occasion pour faire connaître le nouveau parti qu'il a fondé, le Ralliement acadien.

A cause justement de la présence de M. Chrétien, a-t-il expliqué, l'attention des médias du pays sera concentrée sur la circonscription de Beauséjour, où se déroulera l'élection complémentaire.

Les conservateurs ont fait savoir qu'il n'opposeront personne au chef libéral. Le comité de sélection du NPD a quant à lui choisi M. Guy Cormier. Le parti Confederation of Regions n'a pas encore fait connaître son porte-étendard.



Jean Chrétien

S'il en est à sa première expérience comme candidat, M. LeBlanc ne s'occupe pas moins de politique «depuis 30 ans», dit-il. Il sait donc fort bien qu'il risque de devoir se présenter comme indépendant, parce que son parti ne pourra probablement pas être officiellement reconnu à temps.

Il n'en a pas moins l'intention de présenter le Ralliement acadien à l'électorat. Un parti, note-t-il, complètement différent et distinct de feu le Parti acadien.

Le Parti acadien, qui est apparu au début des années 80, voulait faire du nord-est du Nouveau-Brunswick une province séparée. Le Ralliement acadien ne prône pas la séparation, mais la promotion des droits des Acadiens à l'intérieur de l'unique province bilingue du Canada.

Les Acadiens, a-t-il rappelé, tirent leurs revenus principalement de la pêche, de la forêt et de la ferme. Ils réclament maintenant des compensations financières des gouvernements, à cause de la mauvaise exploitation de ces ressources, qui les place dans un état d'infériorité.

EN BREF

Naufrage à Anticosti

PORT-MEUNIER (PC) — Un navire britannique de 134 m, le Rio Orinoco, ayant dans sa cale de l'asphalte liquide s'est échoué tôt, hier matin, sur le rivage de l'île d'Anticosti, à quelques kilomètres de Port-Meunier. Au moment de l'accident, le navire transportait 9 000 tonnes d'asphalte liquide. En s'échouant, l'un des réservoirs du bateau a été perforé et une quantité indéterminée de matière polluante s'est répandue dans la mer. Les équipes de lutte à la pollution de la Garde côtière et une équipe du ministère de l'Environnement ont été appelées sur les lieux. Même si le mauvais temps rendait ardu l'accès au lieu du naufrage pour les secouristes, les 21 membres d'équipage originaires des Philippines sont sains et saufs. Port-Meunier est situé à l'extrémité ouest de l'île d'Anticosti, dans le golfe Saint-Laurent.

SUPER PROMOTION
Trois mois à 1/2 prix
2½ meublés 3½ – 4½
✳ ascenceur ✳ bâtisse de béton
✳ sécurité 24 heures
✳ Plusieurs autres services offerts
RÉSIDENCES ADHÉMAR BEAULAC GRANBY
Logements à louer
à partir de 395$ par mois
Une résidence conçue spécialement pour vous, gens actifs
Bien-être et joie de vivre
En bordure du lac Boivin
Bienvenue aux visiteurs
Visite libre
Informations : 378-4400
235 Denison Est, Granby



FAITES LE PLEIN D'ESSENCE ET DE FRIANDISES POUR
L'Halloween chez Sonic
Avec le plein d'essence et 1$, obtenez 10 sacs de chips Maple Leaf de 32 g et faites vos provisions pour l'Halloween
COOPEXCEL COOPÉRATIVE AGRICOLE
Jusqu'à épuisement des stocks
François Viens resp.
Cette promotion est en vigueur jusqu'au 31 octobre 1990.
L11702
1049 Principale, Granby 777-2697





Le premier ministre Brian Mulroney, que l'on voit ici à sa sortie des Communes, est sur le point d'annoncer ses intentions en matière constitutionnelle.

photo PC

Mulroney lancera bientôt une consultation sur l'avenir du pays

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Le gouvernement fédéral entend sonder en profondeur l'âme du Canada anglais et n'entreprendra pas de nouvelles négociations constitutionnelles tant et aussi longtemps que les Canadiens n'auront pas indiqué ce qu'ils veulent comme pays.

Le gouvernement fédéral prévoit annoncer ses intentions exactes très bientôt. «Avant Noël», a confirmé le premier ministre Mulroney à sa sortie des Communes, hier, ajoutant qu'il ferait alors une déclaration en Chambre à ce sujet.

Cette annonce serait «imminente», selon le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, Benoît Bouchard.

«Avant la fin du mois», avait confié à Edimédia, vendredi dernier, la ministre de la Justice, Kim Campbell. Selon M. Bouchard, cette annonce aurait peut-être déjà eu lieu, n'eut été de la crise du Sénat.

Pour Ottawa, il n'est pas question de tenir des discussions constitutionnelles bilatérales avec Québec ni de mettre sur pied une commission se penchant sur les virgules et les articles de la Constitution, a indiqué hier le ministre canadien des Relations fédérales-provinciales, le sénateur Lowell Murray.

Pas question d'un «second lac Meech», a confirmé M. Bouchard lors d'une conversation à la sortie des Communes. L'échec de l'accord constitutionnel et de la ronde Québec a laissé des cicatrices. Le Québec, avec la Commission Campeau-Bélanger, tente de définir ce que sera son avenir, le Canada anglais doit faire de même, a ajouté M. Bouchard.

«Les Canadiens ne se sont jamais exprimé sur le pays qu'ils veulent avoir. Il est temps de leur donner l'occasion de le faire», a insisté le ministre.

«Quand le Canada va-t-il se poser la question suivante: quel genre de pays voulons-nous? Avec ou sans le Québec?» Le ministre espère que la démarche que lancera le fédéral amènera les Canadiens à se poser la question.

La forme que prendra cette consultation n'est pas encore définie, seul le premier ministre semble en connaître les détails.

Toutefois, le ministre Bouchard est clair sur la portée des recommandations qu'il est prêt à entendre. «S'il faut changer toutes les institutions, on le fera. C'est peut-être toute la Constitution, peut-être tout le pays qui est à remettre en question», a-t-il dit avant d'ajouter qu'il espérait voir la commission québécoise, de son côté, aller jusqu'au bout de son exercice.

Woolco

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire intitulée "Vente à grande échelle continue" insérée dans Le Plus Dimanche du 14 octobre, contrairement à ce qui est indiqué en page 1, nous aurions dû lire 40 % de rabais sur nos prix courants sur certains modèles de soutiens-gorge et culottes de marques connues.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle. L11710

LES POMPES ST-JACQUES ET FILS ENR.

SPÉCIAL D'OCTOBRE

GARANTIE 2 ANS

1,046$
taxe en sus

372-9970

Pompe submersible
150' Carlon 1"
150' de fil
1 réservoir ml 60
Accessoires
½ h.p.

L10619

L'AVANTAGE-CLÉ DE 91

Présentation des modèles '91

LE MERCREDI 17 OCTOBRE

La direction et le personnel de
Bessette Automobile Inc.
sont heureux de vous inviter à "l'Avantage-Clé de 91"
le programme qui marque le lancement
de notre gamme de véhicules 1991
le mercredi 17 octobre 1990
entre 18 h et 21 h

Président

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

Bessette
COWANSVILLE

395 Rivière
COWANSVILLE 263-4000

Jeep
Eagle

L11400

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

AIDEZ-NOUS À VOUS SAUVER

du 1er au 31 octobre 1990

US HY

UNITÉ DE SAUVETAGE
HAUTE-YAMASKA INC.

Avec une contribution de 5$, vous obtenez une chance de gagner un crédit voyage d'une valeur de 2 000 $ pour la période et la destination de votre choix.

ARMOIRES RANGER

Autodrome GRANBY

LES PNEUS OVILA BERNARD INC. le géant du pneu

Lettrage Richard inc

S.V.P.

Déneigement ATLAS ENR.

Les Excavations Allaire et Gince inc.

RÉPONDEZ GÉNÉREUSEMENT À NOTRE APPEL

Les 20 et 21 octobre

Les Excavations Allaire et Gince inc.

L-11888

OBJECTIF 35 000 $

Les négociations reprennent à la SAQ

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Les négociations reprennent aujourd'hui et pour trois jours entre la direction de la Société des alcools et le syndicat des employés d'entrepôt.

Ces négociations ont lieu en présence du conciliateur Fernand Matteau.

Du côté de la direction hier, on s'attendait à suivre «un rythme de négociation accéléré cette semaine». Mme Danielle Maisonneuve, de la direction des affaires publiques à la SAQ, souhaite un règlement «le plus rapidement possible».

Du côté syndical, le président Réal Laberge affirmait la semaine dernière que ses membres sont patients et déterminés, puisqu'il s'agit de leur premier débrayage en 18 ans.

Pendant ce temps, les parties ne donnent pas tout à fait la même version sur les effets de la grève sur les inventaires.

Mme Maisonneuve, de la SAQ, note que les restaurateurs et hôteliers s'en tirent relativement bien, puisque plusieurs avaient fait des achats plus importants en prévision d'un débrayage. «On ne reçoit pas de plaintes de façon significative.»

Elle avoue néanmoins que des restaurateurs sont inquiets pour les festivités entourant l'arrivée du vin nouveau et l'Oktoberfest, ces réjouissances d'automne arrosées entre amis.

Ce sont les succursales, selon elle, et encore seulement les plus petites et seulement dans certaines régions, qui sont les plus touchées.

Mme Maisonneuve souligne que 80 pour cent du chiffre d'affaires de la SAQ provient de 20 pour cent des 3000 marques proposées aux clients.

C'est donc sur ces marques que la SAQ fait porter le plus clair de ses efforts, afin d'atténuer les effets de la grève. «On répond à la demande la plus importante, nos marques les plus vendues. On devrait être capable de fournir l'essentiel du service à la clientèle.»

Le 20 pour cent restant, c'est-à-dire les marques qui seront les plus difficiles à trouver sur les étagères, sont les eaux-de-vie et crèmes digestives.

Une cinquantaine de cadres effectue une partie du travail normalement accompli par les 640 employé d'entrepôts et des centres de distribution.

Mme Maisonneuve indique également que la SAQ, prévoyant la grève, possédait des inventaires mieux garnis, dès le départ.

Elle affirme être incapable de dire combien la SAQ a perdu d'argent depuis le début du conflit. Elle avance même la possibilité que la société n'ait rien perdu encore, puisque certains ont devancé leurs achats parce qu'ils appréhendaient une grève.

La grève a été déclenchée le 9 octobre.

Au syndicat, le président Laberge a déjà émis des doutes sur la capacité des cadres de tenir bien longtemps en travaillant plusieurs heures par jour.

Il citait des chiffres selon lesquels une petite portion seulement des caisses contenues dans les camions avait été déchargées.

Le Syndicat des travailleurs de la SAQ demande des hausses de salaire de 11 pour cent en 1990, 8 pour cent en 1991 et 7 pour cent en 1992.

Mme Maisonneuve fait valoir que la Société des alcools est une société d'Etat, «reliée à la fonction publique», où les salaires n'ont été augmentés que de 5,3 pour cent en 1990.

Le syndicat, lui, demande pour 1990 un rattrapage — en tout: 11 pour cent —parce qu'il compare ses membres à d'autres travailleurs effectuant des tâches similaires chez les embouteilleurs, brasseurs et distributeurs de l'alimentation.

Mise en garde de l'APA

MONTREAL
Presse canadienne

L'Association pour la protection des automobilistes (APA) multiplie, à l'approche de la mise au point d'hiver, les mises en garde aux automobilistes, leur recommandant une très grande prudence dans leurs relations avec les garagistes.

Ainsi, l'APA suggère aux automobilistes d'exiger une estimation gratuite des coûts de la mise au point, le retour des vieilles pièces et, en cas de doute, de visiter deux ou trois garages pour obtenir satisfaction.

Ces recommandations de l'APA surviennent au moment où l'organisme reprend son opération Auto-témoin qu'elle réalise à l'automne, à la période habituelle de la mise au point hivernale.

Lors de cette opération, une équipe clandestine de l'APA a visité cinq garages de la région de Montréal et quatre d'entre eux ont recommandé des réparations injustifiées.

C'est au volant d'une Dodge Shadow 1987 que l'expérience a été menée. Les problèmes mécaniques affectaient le système d'échappement, les essuie-glace, le câble du frein à main et le feu de marche arrière.

Aucun des cinq ateliers de réparation visités n'a découvert toutes les défectuosités. Sauf un atelier de Canadian Tire, de Lachine, ils ont tous recommandé des réparations inutiles totalisant en moyenne 195 $.

Esso
Station Esso 74 enr.
- Entretien général
- Batteries
- Accessoires
- Lave-auto
SPÉCIAUX sur pneus neufs et usagés ainsi que l'antiroulie
Germain Fortin, prop.
855 Mountain, Granby, 372-3433
L10286

Dr Sylvie Chabot, d.m.d
Chirurgien-dentiste
104 St-Charles Sud
Granby
375-7774
L11187

Sablage Benoit Ponton inc.

– Sablage et vernissage de planchers de bois neuf et vieux
– Tout genre de finis cristal – satin – latex
Estimation gratuite – Travail garanti
Spécialité: finition et teinture au latex
UNE TRADITION D'EXCELLENCE
657 Chemin Frost, Waterloo 539-4545
L11434

On trouve de tout... même un ami
JEAN COUTU
Promotion cosmétiques
TERRE SOLAIRE

Nouvelle ligne de produits naturels de soins pour la peau
Les 18-19-20 octobre 1990
Une conseillère de la compagnie Terre Solaire sera sur place pour vous informer.
À cette occasion
À l'achat de 18.95 $ et plus de produits Terre Solaire,
obtenez un cadeau d'une valeur de 20 $.
168 Principale, Granby
372-6666
Le Grand Centre Ville
Spéciaux valides seulement les 18-19-20 octobre 1990.
L11705

Le supermarché **provigo GAGNON**

SUPER VENTE 25e ANNIVERSAIRE

Poulet à rôtir frais
moins de 2 kg



2 16$ kg

98¢ lb

Poitrines de poulet
fraîches avec dos
cat. A



1 98$ lb

4 37$ kg

Cuisses de poulet fraîches
avec dos



1 72$ kg

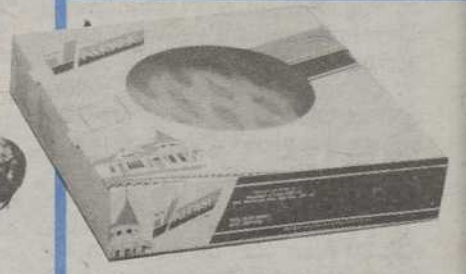
78¢ lb

Bacon tranché
Taillefer



500 g

2 28$



Tartes La Valoise
pommes, sucre et raisin

99¢

Pizza toute garnie
Jino
grosseur 9 po
325 g



2 pour 5$

Bananes
importées des E.U.



25¢ lb

55¢ kg

Oranges
Sunkist Valence
grosseur 138

la douzaine

99¢



Cantaloup
des E.U.
grosseur 23



2 pour 1$



PEPSI et SEVEN-UP

Liqueur douce régulier ou diète
carton
6 x 750 ml

2.49$



Beignes Provigo

Nature ou sucre
la douzaine

69¢



Gâteaux assortis Weston

1.69$



MARGARINE MOLLE

Chef Gaston
Soya
Format 907 g

99¢



PAPIER HYGIÉNIQUE

Zel
Paquet 8 rouleaux

1.99$

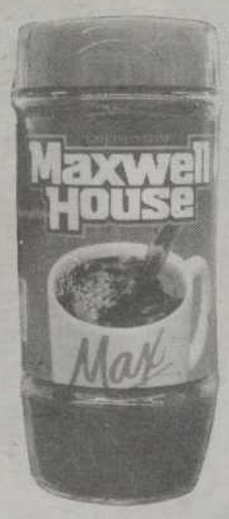


BARRES TENDRES

Leclerc
Brisures de chocolat, miel et avoine enrobées arachides, enrobées brisures chocolat
170 g et 225 g

1.69$

CAFE INSTANTANNÉ



Maxwell House
200 g

3.49$

JUS DE LÉGUMES

V-8
Format 540 ml



2 pour 99¢

CRÈME GLACÉE

Chagnon
Saveurs assorties
2 litres

1.99$



Spéciaux en vigueur jusqu'au 21 octobre 1990

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les photos ne servent qu'à identifier la marque de commerce des produits annoncés et le texte prévaut en toutes occasions.

Desjardins
Paiement direct Desjardins

L06556

65 Evangéline, Granby
320, boul. Leclerc, Granby

175 Principale, Cowansville
330 St-Jacques, Granby

L'URSS dévoile son plan de redressement économique

MOSCOU
(Reuter-AFP)

Les autorités soviétiques ont dévoilé mardi leur propre plan de redressement économique, qui a été immédiatement critiqué par Boris Eltsine, le président de la Fédération de Russie.

Selon ce projet, publié sous l'autorité du président soviétique Mikhail Gorbatchev et distribué au Parlement, l'URSS devra passer irrévocablement en deux ans à l'économie de marché.

Ce programme prévoit quatre phases, mais engage résolument l'Union soviétique vers le capitalisme. «Le choix d'une transition vers le marché, qui a une portée historique pour notre pays, a été fait», précise ce document, qui sera débattu par le Parlement jeudi ou vendredi.

Boris Eltisne, dont la Fédération a déja adopté unilatéralement un programme plus radical de 500 jours, a estimé que ce projet était voué à l'échec dès le départ.

«Il (Eltsine) l'a qualifié de tentative de préserver le vieux système bureaucratique et administratif», dit l'agence Tass en rapportant les propos du dirigeant radical.

Boris Eltsine s'est engagé à ce que la Fédération de Russie applique son propre programme si le projet Gorbatchev est approuvé par le Parlement, poursuit Tass.

Il a demandé à nouveau la démission du premier ministre Nicolai Rijkov et la création d'un gouvernement de coalition entre partisans de Mikhail Gorbatchev et radicaux.

Le plan Gorbatchev, qui se veut une synthèse du plan des 500 jours et des thèses plus modérées de Nicolai Rijkov, sera présenté au Parlement par le chef du Kremlin en fin de semaine.

Pour ne pas froisser les conservateurs, les auteurs du projet affirment: «La transition vers l'économie de marché n'est pas en contradiction avec le choix du socialisme fait par notre peuple».

Mais toutes les mesures évoquées vont vers le système capitaliste, y compris une privatisation rapide des entreprises d'Etat et «une liberté maximum pour l'activité économique».

Bush redit à Hussein que l'idée d'utiliser la force n'est pas écartée

NICOSIE
(Reuter-AFP)

Les Etats-Unis ont ramené la crise du Golfe sous les feux de l'actualité en prévenant Saddam Hussein que l'option militaire n'avait pas été abandonnée pour le forcer à se retirer du Koweït.

Le président George Bush a réaffirmé mardi le rôle que Washington s'était assigné comme «gendarme du monde».

Prenant la parole à Des Moines (Iowa) au cours d'un meeting électoral, perturbé par des manifestants hostiles au déploiement de forces américaines dans le Golfe, M. Bush a déclaré: «Si nous ne nous opposions pas à l'agression à travers le monde, lorsqu'elle est flagrante et violente, qui le ferait ?

Le président a redit, comme il l'avait fait la veille à Dallas (Texas), que le leader irakien aurait des «comptes à rendre» après la crise pour les «actes de brutalité sans précédent» perpétrés par les forces irakiennes au Koweït. Il avait lundi rappelé que les principaux lieutenants de Hitler avaient été jugés à Nuremberg pour crimes comme l'humanité.

Le secrétaire d'Etat américain, James Baker, en route pour Moscou après une escale à Londres, s'est refusé quant à lui à exclure le déclenchement d'hostilités. Mais il a rappelé qu'il fallait laisser au blocus contre l'Irak le temps de produire ses effets.

De source militaire américaine, on déclare que la force multinationale déployée dans le Golfe compte actuellement environ 350 000 hommes, à terre et sur mer. Quelque 430 000 Irakiens sont déployés au Koweït occupé.

Alors que les mises en garde américaines se multiplient, le ministre français des Affaires étrangères, Roland Dumas, s'est entretenu mardi à Oman avec le sultan Qabous. De source française on souligne que le sultanat reste un des rares pays de la région qui pense encore que la crise peut se dénouer pacifiquement.

Dites
ouiouioui
à notre téléphone cellulaire CT-102

Aucun acompte*
Aucun paiement*
Aucun intérêt*



Offre : 30 minutes d'appels GRATUITS par mois pendant 1 AN!
Hâtez-vous. Cette offre expire le 30 nov. 1990

Bell Cellulaire Agent autorisé

*Jusqu'au 1er mars 1991, sur un plan de crédit approuvé de Radio Shack Bencharge.
†Le téléphone doit être activé sur le réseau Bell Cellulaire au moment de l'achat pour un minimum de 6 mois.

Radio Shack®
DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE
Nous dégageons toute responsabilité relative aux erreurs (illustrations et texte)

L-11704



Mandela en Inde

Nelson Mandela a salué mardi à New Delhi comme «un pas en avant» l'abolition la veille par Prétoria de la dernière loi sur l'apartheid «mesquin», mais le dirigeant anti-apartheid a rappelé que son combat visait avant tout à obtenir le droit de vote pour tous les Noirs sud-africains. «La suppression de toute mesure d'apartheid en Afrique du Sud est un pas en avant et elle est la bienvenue«, a déclaré le vice-président du Congrès national africain (ANC), en visite pour quatre jours en Inde depuis lundi. Nelson Mandela doit se rendre à Calcutta et Bénarès avant de quitter l'Inde vendredi. On le voit ici rendant hommage au Mahatma Gandhi dont toute l'action fut basée sur la non violence.

Ford

Pleins feux 91

Faites votre choix.

8,9%*

sur 24 mois

9,9%*

sur 36 mois

10,9%*

sur 48 mois

Ou jusqu'à

2000$**

de remise sur plusieurs modèles.

Pendant son programme Pleins feux 91, Ford vous offre des taux de financement à 8,9%, 9,9% ou 10,9% sur la plupart des modèles de voitures 1990 et 1991 ainsi que sur une sélection de camions légers. À vous de choisir! Ou jusqu'à 2000 $ de remise sur toute une sélection de véhicules.

Hâtez vous! Voyez votre concessionnaire Ford ou Mercury aujourd'hui même.

Ford

La qualité passe avant tout.

*Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées. Les consommateurs qui choisissent le financement à taux préférentiel au lieu de la remise en argent sont éligibles à un taux de financement de 8,9% sur une période de 24 mois, de 9,9% sur une période de 36 mois ou de 10,9% sur une période de 48 mois. Sur approbation du crédit. Exemple: Un emprunt de 15 000 $ financé à 8,9% sur une période de 24 mois représente des mensualités de 687,58 $. Le coût de l'emprunt s'élève à 1 429,92 $. Un emprunt de 15 000 $ financé à 9,9% sur une période de 36 mois représente des mensualités de 483,30 $. Le coût de l'emprunt s'élève à 2 398,80 $ et le montant total à rembourser s'élève à 17 398,80 $. Un emprunt de 15 000 $ financé à 10,9% sur une période de 48 mois représente des mensualités de 386,95 $. Le coût de l'emprunt s'élève à 3 573,60 $ et le montant total à rembourser s'élève à 18 573,60 $. Si vous considérez la remise de 750 $ comme alternative, ou si vous choisissez un taux de financement préférentiel au lieu de la remise en argent, la loi requiert que le montant de la remise soit inclus dans le coût de l'emprunt afin d'arriver à un taux d'intérêt en vigueur sur le marché. Dans les exemples mentionnés le taux effectif serait de 13,38% sur une période de 24 mois, 12,82% sur une période de 36 mois et de 13,02% sur une période de 48 mois et le coût total de l'emprunt, sans la remise, serait de 2 179,92 $ pour 24 mois, 3 148,80 $ pour 36 mois et de 4 324,08 $ pour 48 mois. Le coût total de l'emprunt peut varier selon le montant financé et la période d'emprunt. L'offre sur les modèles 1990 comprend la participation du concessionnaire à l'exception de Escort et Bronco II.

**L'offre de remise de 500 $ est en vigueur sur les modèles 1991 et des années précédentes de la Festiva, Escort et Tracer et de 750 $ sur les modèles 1991 et des années précédentes de la Tempo, Topaz, Mustang, Econoline, Bronco et Ranger et de 1 000 $ sur les modèles 1991 et des années précédentes de la Probe, Taurus, Sable, Thunderbird, Cougar, Aerostar, Bronco II et Série F et de 2 000 $ sur les modèles 1991 et des années précédentes de la Lincoln. Ces offres sont d'une durée limitée. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez votre concessionnaire. Ces offres annulent et remplacent tous les autres programmes annoncés auparavant et ne doivent être combinées à aucune offre précédente. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

N-3975



Distribué par :
MÉNARD & GINGRAS INC.
Fabricant de boîtes de camions
Accessoires de ferme
865, rang Papineau
St-Paul d'Abbotsford
379-5895 – 375-4757
L10276

Beyrouth: l'armée libanaise met en alerte les gendarmes français

BEYROUTH
Associated Press

L'armée libanaise a pris position mardi près de l'ambassade de France au Liban, où est réfugié le général Michel Aoun, et entamé le démantèlement de la ligne de démarcation qui divise Beyrouth et ses alentours depuis 15 ans.

Cette démonstration de force est intervenue au moment où le ministre de la justice Edmond Rizk contestait au général déchu, à qui la France a accordé l'asile politique, le droit de bénéficier de «l'asile diplomatique» français.

Au même moment, l'ambassadeur de France René Ala se trouvait dans le bureau du premier ministre Salim Hoss qui lui a confirmé que son gouvernement «n'a pas encore pris de décision définitive concernant le sort du général Aoun».

M. Ala a ensuite rencontré brièvement le président de la République libanaise, M. Elias Hraoui.

Deux chars et une quarantaine de soldats de l'armée libanaise se sont avancés jusqu'à la porte de l'ambassade, dans la banlieue chrétienne de Beyrouth, provoquant la mise en alerte des gendarmes français.

Les chars et les soldats sont restés une demi-heure avant de se replier et un barrage filtrant, tenu par un véhicule blindé et une vingtaine de militaires libanais, est demeuré à 100 mètres de l'ambassade.



Un soldat libanais se repose, près de son arme —un M-16 de fabrication américaine — au coeur du secteur chrétien de Beyrouth. Ce secteur est en effervescence depuis samedi alors qu'il fut repris au général Aoun, maintenant réfugié, à l'ambassade de France.

Motivations humanitaires injustifiées

M. Rizk a estimé que «les motivations humanitaires pour accorder l'asile diplomatique au général Aoun ne sont plus justifiées» puisque «la justice libanaise s'engage à lui assurer un procès équitable et que le gouvernement se porte garant de son intégrité physique».

M. Rizk a évoqué certains des chefs d'accusation retenus contre le général Aoun, notamment le détournement de fonds publics, la sédition, le terrorisme, et l'assassinat de militaires illégalement arrêtés.

L'ambassadeur de France a affirmé que le ministre de la Défense Albert Mansour lui avait assuré «que le dispositif mis en place devant la chancellerie n'était destiné qu'à la protection de l'ambassade».

Par ailleurs, l'armée libanaise a commencé mardi le démantèlement de la ligne de démarcation de 12 km qui divise Beyrouth et ses alentours entre une région chrétienne et l'autre majoritairement musulmane.

Les bulldozers de l'armée ont déjà ouvert deux axes depuis la prise samedi par une force syro-libanaise de l'ancien fief du général Aoun, le Metn, le tiers du «pays chrétien», au Nord et à l'Est de la capitale libanaise.

La route internationale Beyrouth-Damas, fermée depuis sept ans, a été rendue à la circulation lundi à la hauteur du village de Kahalé, à 13 km à l'Est de Beyrouth, puis mardi au niveau de la «Galerie Semaan», dans la banlieue sud de Beyrouth.

De même, une autre route à l'Est de Beyrouth qui marquait le front de Souk al-Gharb, où depuis 1983 l'armée libanaise et la milice du chef druze Walid Joumblatt se faisaient face, était mardi en voie de déblaiement.

Dans la capitale libanaise, la ligne de démarcation court dans des ruines envahies par la végétation sur deux km et demi. Les deux secteurs de la capitale sont aujourd'hui reliés par deux points de passage seulement.

RÉSIDENCE DU BOULEVARD

Prix raisonnable pour personnes seules, couples, préretraités et retraités.



2 MOIS GRATUITS

Services offerts:

- Surveillance 24 h par jour
- Service de buanderie
- Literie fournie
- Visites régulières des médecins et d'une infirmière auxiliaire sur place plusieurs heures par semaine.
- Située à proximité de l'hôpital
- Pastorale hebdomadaire
- Bonne cuisine de chez-nous
- Salle à manger bien éclairée

237, boul. Montcalm
Granby 372-7677
L-10300

EMPILEZ vos "piastres à jouer" et GAGNEZ en participant au "Grand Encan"!

Découpez vos "piastres à jouer" dans La Voix de l'Est et dans Le Plus Dimanche ou procurez-vous-les chez Sears et aux supermarchés Provigo Gagnon. Accumulez-les et participez à notre encan monstre qui aura lieu chez Sears le 20 octobre à 14 h.

Courez la chance de GAGNER plusieurs prix d'une valeur totale de 12 500 $ dont :

4 000 $ en MARCHANDISE de chez Sears
4 VOYAGES pour 2 personnes à Puerto Plata de Voyages Transatlantiques et Mirabelle Tours
4 000 $ en BON D'ACHAT des supermarchés Provigo Gagnon

Aussi, écoutez CHEF Radio et "enrichissez-vous" encore plus en participant aux tirages quotidiens des "piastres à jouer" au chant du coq.



Découpez et conservez cette "piastre à jouer".

AUBAINES D'HALLOWE'EN



CANTEL AGENT AGRÉÉ

399.00

Aucun acompte*
Aucun paiement*
Aucun intérêt*
0% FINANCEMENT*

*Jusqu'au 1er mars 1991, sur un plan de crédit approuvé Radio Shack Bencharge. Pour téléphone cellulaire CT-102 seulement.

Vous voulez la qualité?

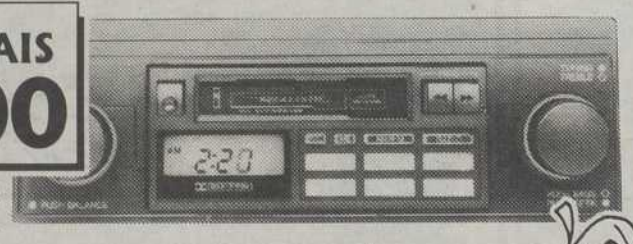
La qualité Radio Shack à prix choc, évidemment. Où pouvez-vous trouver un téléphone mobile mains libres à un aussi bas prix? Mémoire 30 numéros, 832 canaux et haut-parleur/contrôleur intégrés. 17-1076

Le téléphone doit être mis en service à la vente pour au moins 6 mois. Prix sans mise en service. 699.00. Prix après solde 799.00.

Offre Cantel: 30 minutes d'appels GRATUITS par mois pendant 1 AN! Hâtez-vous. Cette offre expire le 30 novembre 1990



RABAIS $100



Quand la route est si longue

Adoptez ce lecteur de cassette/radio AM/FM stéréo pour vous tenir compagnie. Éclairage de nuit. Réducteur Dolby† B et présélection de 6 stations AM et 6 FM. 12-1936

199.95 299.95

RABAIS $20



Pour l'Hallowe'en...

... et le reste de l'année, partez sans souci grâce à ce répondeur qui enregistrera les appels des correspondants. Avec puce de mémoire et filtrage des appels. 43-8000

79.95 99.95

RABAIS 33%



L'éléphant n'oublie jamais ...

... mais vous n'êtes pas aussi infaillible. Vous pourrez pourtant vous tirer d'embarras avec cette banque de données portative. Mémorise numéros de téléphone et autres données. Avec calculatrice, calendrier, alarme et pile. 65-937

39.95 59.95

RABAIS 33%



9.95 14.95

Les enfants se mettront à l'affût des revenants et des lutins avec ce walkie-talkie. Code morse et antenne flexible. Prenez-en deux ou plus pour que vos petits communiquent avec leurs amis. 60-4015

RABAIS JUSQU'À $499

Un double rabais sur l'ordinateur 1000 TL/2

À PARTIR DE 999.00 Total des prix cour. 1488.00

- **TL/2 avec écran vidéo ambre TTL-5**
- **RAM 640 K et unité 3¼ po**
- **Microprocesseur 80286**

RABAIS $489. TL/2 (25-1602) et écran ambre TTL-5 (25-8055). MS-DOS en ROM, logiciel DeskMate 3 et horloge/calendrier à temps réel. Avec adaptateur d'imprimante parallèle et accès série RS-232.
Total des prix cour. 1488.00 . . . . . **solde 999.00**

RABAIS $499. 1000 TL/2 (25-1602) et écran couleur CM-5 (25-1043). Encore un super système!
Total des prix cour. 1698.00 . . . . . **solde 1199.00**

AUTRES SUPER RABAIS

RABAIS $100. Unité de disque dur SmartDrive IDE de 20 M-o. Pour Tandy 1000 TL/2. Extension à bon compte et installation facile. 25-1045. Cour. 499.00 . . . . . **solde 399.00**

RABAIS $150. Unité de disque dur SmartDrive IDE de 40 M-o. Pour le Tandy 1000 TL/2. Capacité supplémentaire de mémoire. 25-1046. Cour. 599.00 . . . . . **solde 449.00**

RABAIS $40. Unité de disque 5¼ po, 360 K. Pour 1000 SL, SL/2, TL et TL/2. Installation recommandée (en sus). 25-1063. Cour. 169.95 . . . . . **solde 129.95**

RABAIS $40. Unité de 3¼ po, 720 K. Pour Tandy TL, TL/2. Installation recommandée (en sus). 25-1075. Cour. $169.95 . . . . . **solde 129.95**

RABAIS $100. Magnétocassette à 2 platines. Copie grande vitesse et réducteur Dolby B-C. Sélecteur de bande, arrêt automatique, enregistrement réglable, prises de micro/casque. 14-649. Cour. 299.95 . . . . . **solde 199.95**

RABAIS $160. Récepteur PRO-2022 à balayage. 200 canaux et accès au clavier à 32,000 fréquences. Mémoire avec 10 blocs de 20 canaux chacun pour écoute personnalisée. Sélecteur de canal prioritaire, balayage 2 vitesses, exclusion et retard de balayage. 20-127. Cour. 459.95 . . . . . **solde 299.95**

RABAIS $20. Ampli télé/FM à grand gain. Se monte sur mât pour signal intense et clair. Filtre FM télécommandé contre les parasites. Gain réglable de 10 à 20 dB. Avec connecteurs F. Sortie 75 ohms. 15-1108. Cour. 59.95 . . . . . **solde 39.95**

RABAIS $10. Téléphone pour mur ou bureau. Bouton de mise en attente, sélecteur d'impulsions/tonalités, interrupteur de sonnerie, rappel de tonalité de manoeuvre. Disponible en deux couleurs: amande/café (43-8804) et blanc/charbon (43-8805). Cour. 49.95 . . . **solde 39.95**

Le solde expire le 31 octobre 1990

DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

Radio Shack®

Le magasin ou détaillant participant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches

Sauf mention contraire, les piles et les cassettes ne sont pas fournies. †MD de Dolby Laboratories Licensing Corp. Radio Shack dégage toute responsabilité relative aux erreurs (illustrations et texte). Il sera accordé une commande différée si un article est épuisé.

L-11047

INTERIM Plus

GESTION-CONSEIL
Ressources humaines
Relations de travail

Chef de file en son domaine, notre cliente connaît présentement un essor important. Cette expansion requiert un ajout important au personnel déjà en place à son département de:

VENTES/SERVICE À LA CLIENTÈLE

La responsabilité première du titulaire du poste ouvert sera d'**assurer un niveau supérieur de communication** entre les clients, les vendeurs, la production et tous les départements connexes.

Pré-requis:
- Bilinguisme essentiel
- Formation collégiale pertinente
- Expérience minimum de trois (3) années à un poste de responsabilités similaires
- Entregent
- Autonomie/initiative
- Aptitudes à organiser et planifier son travail

Ce poste est de nature permanente. Le titulaire bénéficiera d'une rémunération basée sur son expérience et ses qualifications.
Si vous désirez vous joindre à cette équipe dynamique et professionnelle et mettre à profit vos compétences chez un employeur stable, de renommée internationale qui favorise l'équité en matière d'emploi... faites-nous parvenir votre curriculum vitae, **avant le 19 octobre 1990.**

INTERIM Plus Inc.
85, rue Ottawa
Granby, Qc
J2G 2R9

425-C689

Le Complexe Sportif Multi Sports
INTERPLUS

recherche:

REPRÉSENTANT (E) DES VENTES

Tâches:
- Abonnement corporatif;
- Développer le secteur de la distribution d'appareils de maison dans le territoire;
- Programme dans les institutions.

Exigences:
- D.E.C. en marketing ou l'équivalent;
- Sportif et connaissance en activité physique;
- Belle personnalité et beaucoup d'entregent.

Conditions:
- Salaire de base et commission;
- Allocation sur voiture.

Pour entrevue, contacter le directeur général
Christian Laporte
375-2552

425-C3372

Peter Ustinov devient Sir Peter

LONDRES
Agence France Presse

L'acteur et metteur en scène Peter Ustinov, 69 ans, a reçu officiellement mardi des mains de la reine Elisabeth son titre de chevalier de l'empire britannique et devra désormais être appelé Sir Peter.

«Ca tombe bien, j'aime qu'on m'appelle par mon petit nom», a-t-il déclaré en français à l'AFP.

Ne pouvant se retenir de faire une boutade sur la cérémonie d'investiture, il a ajouté: «La reine était armée (d'une épée) et je n'avais rien pour me défendre»...

Rendu célèbre par son incarnation d'Hercule Poirot, le héros d'Agatha Christie, Sir Peter est aussi homme de théâtre, auteur de documentaires télévisés et écrivain à ses heures.

Il a été longtemps l'ambassadeur de l'UNESCO et de l'UNICEF à travers le monde.

Il vient d'achever une tournée mondiale de son «one man show», intitulé «Une soirée avec Peter Ustinov», où il raconte des anecdotes et imite des personalités politiques.

Après des séries télévisées sur l'Union soviétique et la Chine, il prépare avec la télévision canadienne une nouvelle série sur Rome et le Vatican.



Peter Ustinov

Infatigable, il vient de publier un roman «Le vieil Homme et M. Smith» (The old man and Mr Smith) où Dieu et le Diable redescendent sur terre pour se pencher sur les grands problèmes du monde.

«Leur mission commence mal. Ils choisissent de descendre dans un hôtel à Washington, mais arrivés sans bagages, ils sont refoulés», dit Sir Peter, en ajoutant: «Malgré des touches d'humour le roman est très sérieux».

Le plus gros manufacturier de polystyrène expansible au Canada, recherche un électricien d'entretien bilingue pour son usine située à Mansonville, Québec.

ÉLECTRICIEN D'ENTRETIEN
.... Cantons de l'Est

Le poste intéressera une personne détenant un certificat école secondaire en électricité d'entretien ou l'équivalent et ayant une bonne expérience en usine. De plus une licence "C" est requise pour ce poste. Une expérience générale en mécanique, la connaissance des automates programmables et des contrôles sont des atouts. Vos responsabilités incluront l'implantation d'un système de maintenance préventive et de la réparation et/ou installation de l'équipement électrique et de l'instrumentation électronique.

Un excellent programme de rémunération est offert. Faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité à: –

COMPAGNIE CHIMIQUE HUNTSMAN DU CANADA INC.
C.P. 231, RUE BELLEVUE
MANSONVILLE, QUÉBEC
J0E 1X0
C/O CAROLE BAILEY
PERSONNEL ET RESSOURCES HUMAINES

425C0688

COMMIS AUX COMPTES RECEVABLES ET AU TRANSPORT

Notre entreprise **Transformateur Delta du Canada Ltée,** est à la recherche d'un **commis aux comptes recevables et au transport.**

Description sommaire:

Sous la supervision de la chef comptable, le commis est responsable de préparer le dépôt, la caisse-recettes et d'entrer sur ordinateur les factures d'achats et de transport. Le commis doit également s'occuper du service à la clientèle.

Exigences requises:
- Avoir fait son cours commercial ou expérience pertinente à l'exécution d'un travail similaire.
- Connaissance acquise des systèmes informatiques "Claris" et "Varnet".
- Comptabilité de base
- Personne autonome et débrouillarde
- Bilingue

✳ Ce poste est ouvert autant aux hommes qu'aux femmes!

Rémunération et avantages sociaux selon la compétence.
Les candidats intéressés peuvent nous faire parvenir leur curriculum vitae dans les plus brefs délais. Ce poste est disponible immédiatement.

Sylvie Mathieu
Transformateur Delta du Canada ltée
795, boul. Industriel
Granby (Québec)
J2G 9A1

425-C3370

IRVING

LES PÉTROLES IRVING INC.

Les Pétroles Irving Inc. est une entreprise établie au Québec depuis 40 ans. Possédant un réseau de plus de 400 points de vente au détail incluant un réseau de dépanneurs en pleine croissance, elle est à la recherche d'un(e):

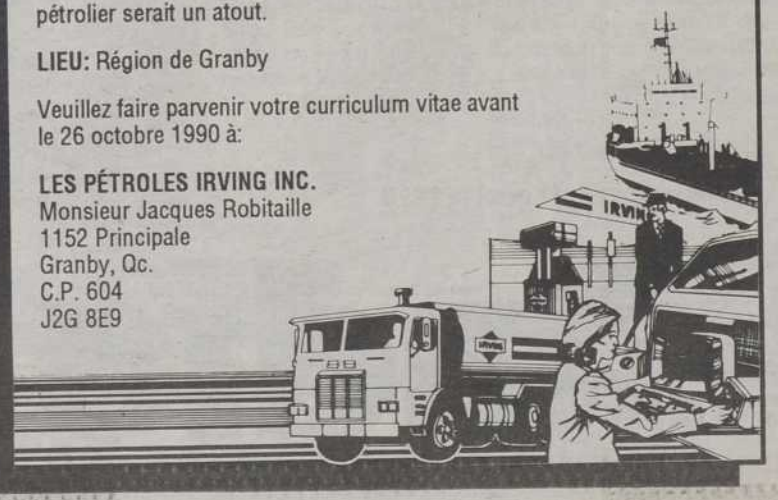
Locataire franchisé(e)
Dépanneur

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES: Vous possédez le sens des affaires et désirez être maître de votre avenir. Impliqué dans votre milieu, vous êtes une personne connue et respectée. Une expérience au niveau de la gestion d'un commerce de détail, préférablement dans le secteur de l'alimentation, est souhaitable mais non essentielle. Une expérience dans le secteur pétrolier serait un atout.

LIEU: Région de Granby

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 octobre 1990 à:

LES PÉTROLES IRVING INC.
Monsieur Jacques Robitaille
1152 Principale
Granby, Qc.
C.P. 604
J2G 8E9



Charles Bronson dans la lutte au terrorisme

WASHINGTON
Agence France-presse

Des encarts télévisés en plusieurs langues, dont l'arabe, des vedettes hollywoodiennes mobilisées et des récompenses aux informateurs pouvant atteindre 4 millions $: les Etats-Unis ont lancé mardi une campagne mondiale contre le terrorisme, centrée sur la collecte d'informations.

La campagne a été ouverte par le secrétaire d'Etat James Baker. M. Morris Busby, coordinateur de la lutte anti-terroriste au département d'Etat, a indiqué que les encarts publicitaires enregistrés en anglais, allemand, espagnol, français, grec et arabe, avaient déjà été envoyés aux représentations diplomatiques américaines concernées.

Il a ajouté que des conversations concernant leur diffusion dans les médias locaux avec la collaboration des gouvernements hôtes, avaient été entamées avec ceux-ci.

Les acteurs Charlton Heston, Charles Bronson et Charlie Sheen ont accepté de présenter chacun un encart sur le thème du «héros», le nom donné à cette campagne. «Dans les films, je joue souvent les héros mais je sais que ceux de la vie réelle sont des gens ordinaires qui font des choses extraordinaires pour les autres», déclarent-ils sur le petit écran.

«Si vous possédez des informations sur un acte de terrorisme, vous aussi vous pouvez être un héros en sauvant des vies innocentes, ajoutent-ils. A présent, le gouvernement des Etats-Unis, ainsi que l'association des pilotes de ligne et celle des compagnies aériennes offrent jusqu'à quatre millions de dollars pour ces informations. Etes-vous le prochain héros?», concluent-ils, alors qu'apparaît sur l'écran la boîte postale où les éventuels informateurs pourront envoyer leurs renseignements.

Dans une conférence de presse, M. Baker, tout en soulignant que le lancement de cette campagne n'avait pas été décidé en raison de la crise irakienne, s'est déclaré «très préoccupé» par les menaces d'actes terroristes lancées par Bagdad.

«Les Etats-Unis, a-t-il ajouté, n'accepteront pas que l'on rationalise le terrorisme. Des moyens existent pour que gouvernements et citoyens travaillent ensemble pour faire en sorte que la psychologie pervertie du terrorisme ne domine pas nos vies et ne menace pas nos politiques», a poursuivi M. Baker.

VENTE 20 jours anniversaire



Patron Style no 1786

Plus de 70 variétés de tissus!
20% à 331/3%

Tous les BOUTONS en magasin 331/3%

Nouveauté 90-91
Velours cotelés imprimés Balade
115 cm, 100% coton. Choix de motifs: paisley, fleurs, imprimés pour enfants. Choix de couleurs.
Prix courant: 12.99 m.
PRIX SPÉCIAL: 10.39 m.
20%

5000 mètres de tissus variés
Lainages, challis, Cotons, toiles, cotonnades, etc.
Prix courant: 4.99 m.
Prix spécial: 3.74 m.

Flanelle Wembly
150 cm, 65% polyester- 35% rayonne
Flanelle automnale, idéale pour la confection de tailleurs, jupes, pantalons, etc. Il est offert dans les nouvelles couleurs mode de la saison.
Prix courant 11.99 m
Prix spécial: 9.59 m.

COTON PERMA PRESS
115 cm. De belle qualité, ce coton vous est offert dans un grand choix de couleurs unies.
Prix courant: 4.79 m.
Prix spécial: 2.99 m.

Toutes les Fermetures ECLAIR en magasin 331/3%

Tous les patrons Simplicity Style
3 pour le prix 1

Velours cotelés fins et moyens
115 cm. 100% coton, Grand choix de couleurs: ivoire, blanc, aubergine, moutarde et autres.
Prix courant jusqu'à 6.99 m.
SPÉCIAL À PARTIR DE 3.99 m.

À GAGNER!
SURJETEUSE "ELNA"
T.33
Valeur de 699.00



Réglements du concours disponibles en magasin

Jusqu'au 20 octobre

Bien d'autres spéciaux en magasin.

La maison BouClair
14 Simonds Sud, Granby
378-5999

L10898

STEINBERG

AVIS DE CORRECTION

À la dernière page de notre circulaire du 15 au 21 octobre 1990, le prix de l'ANTIGEL POUR PARE-BRISE STEINBERG aurait dû être de 4,99 $ la caisse de 4 contenants de 4 L, contrairement à ce qui a été annoncé.

Nous nous excusons de tout inconvénient causé à notre clientèle. L11713

Clinique d'Acupuncture
A.B. LESOT
Acupuncteur
inscrit au registre de la C.P.M.Q.

328 Principale
Granby
375-0850

L10799

Le milieu agricole satisfait des négociations du GATT

Mais les craintes demeurent quant à la protection des produits laitiers

MONTREAL
Presse Canadienne

L'Union des producteurs agricoles et la Coopérative fédérée de Québec accueillent favorablement la position présentée lundi par le Canada aux négociations du GATT sur l'agriculture.

Ils se disent cependant très inquiets dans un secteur particulier, celui des produits laitiers, où ils craignent des reculs.

«C'est positif parce que la position canadienne cherche à protéger les quatre piliers de la politique agricole québécoise», a commenté hier le président de l'UPA, Jacques Proulx, lors d'un entretien téléphonique.

Ces quatre piliers, ce sont les offices de commercialisation, les régimes d'assurance-stabilisation, l'assurance-récolte et le crédit agricole.

Rappelons que le commerce agricole est l'enjeu principal de la ronde actuelle de négociations du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce). Impliquant près de 100 pays, ces négociations mettent surtout face-à-face les Etats-Unis et l'Europe qui se ruinent chaque année pour conquérir des marchés en subventionnant à coups de centaines de milliards de dollars leurs exportations agricoles. Le coeur de la question est de savoir comment définir une subvention qui déséquilibre le commerce international.

Au Canada, il existe un système de gestion de l'offre de certains produits, comme le lait ou les oeufs, qui fait en sorte que la production est limitée à peu près au niveau interne de la consommation. Divers programmes comportent un soutien financier de l'Etat. Le Canada offre d'éliminer complètement les subventions à l'exportation, de réduire jusqu'à 50 pour cent sur dix ans certaines subventions internes tandis qu'il veut préserver son système de gestion de l'offre, qui limite les importations de certains produits.

Lait

C'est principalement dans le secteur laitier que l'UPA et la Coopérative fédérée sont mécontentes de la position canadienne. Le gouvernement fédéral propose de réduire de moitié, sur dix ans, certaines subventions. L'UPA signale que la subvention actuelle de 6,03 $ l'hectolitre de lait de transformation entrerait dans cette catégorie (ce lait se vend environ 48,00 $ l'hectolitre). M. Proulx affirme que, si ce soutien financier fédéral diminue, inévitablement, la facture sera refilée aux consommateurs.

Toujours dans le domaine du lait, M. Proulx trouve «inquiétant et dangereux» la proposition canadienne d'ouvrir un peu plus ses frontières et de laisser pénétrer jusqu'à cinq pour cent de produits laitiers importés. Le niveau actuel est d'environ 2,7 pour cent et les porte-parole de l'industrie laitière se disaient disposés à le hausser de un pour cent. Mais à cinq pour cent, estime M. Proulx, cela peut représenter «des montants substantiels» en moins pour les agriculteurs et constituer «une menace à la gestion des approvisionnements».

Enfin, le Canada propose de diviser en programmes «verts» et «non-verts» les divers plans de soutien financier aux agriculteurs. Les programmes «verts» ne pourraient être l'objet de mesures de rétorsion par les autres pays (comme des droits compensateurs) alors que les «non-verts» pourraient être réduits ou sujets à des droits compensateurs. Selon l'UPA et la Coopérative fédérée, il n'est pas évident que les «programmes d'assurance-stabilisation du revenu» seraient considérés comme «verts», ce qui les inquiète.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
ACDS	4000	30	30	30	
ACSI-Bio	1000	5¼	5¼	5¼	
jAur Res	7000	320	305	320	+ 10
Abti Prce	1500	$13½	13½	13½	– ¼
Actidev	500	85	85	85	– 10
Agnico E	22100	$5¾	5½	5¾	– ⅛
Agro.prB	z811	15	15	15	
fjAgromx	2743	12	12	12	
Air Canda	93437	$7⅞	7¾	7¾	– ¼
Alta.energ	16768	$17¾	17½	17¾	
Alt.E.7.75	2050	$24½	24	24	– ⅜
Alta N Gs	1000	$11¼	11¼	11¼	– ⅛
Alcan Alu	90400	$21¾	21⅜	21⅜	– ⅜
jAldona M	1140	25	25	25	– 5
Algo Sr.1	z47	310	310	310	
Algo,A	2029	180	180	180	– 2
Alim.CT	z200	90	90	90	
Am.Barric	254700	$20¾	19¾	20¼	+ ⅛
Amisco	3800	130	122	125	
Artopex	100	175	175	175	– 5
fAstral A	z50	8¾	8¾	8¾	
fAstral B	z50	$10½	10½	10½	
fAtco I	1100	$10	10	10	– ⅛
Atco II	550	$10	10	10	– ⅜
Auberges	1022	210	210	210	
Audrey	9000	270	260	270	+ 5
Audrey.w	1000	45	45	45	– 5
Autostock	600	300	285	300	+ 15
Avcorp	1800	39	39	39	
BC Tel	1960	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
BC GAS	4900	$14¾	14¾	14¾	– ⅜
BCE wt	8500	195	195	195	– 5
BCE Inc.	99697	$35¾	35½	35½	– ¼
BCE 2.05p	500	$35½	35½	35½	–1½
BCE Mbl	1000	$15½	15¼	15⅝	
BCE.Cap1	340	$22½	22½	22½	+ ⅛
Bgr.pm.A	1000	$8¾	8¾	8¾	– ⅜
fBMTC.a	4900	215	200	215	+ 10
BP Can	2950	$19	18¾	18¾	– ¾
Bq.Laur	100	$14¾	14¾	14¾	
Bque Nat	97443	$7⅞	7½	7½	
Bq.Nat.sr7	200	$18¾	18¾	18¾	
Bq Royale	168600	$20¾	20½	20½	
BqRy 1.45	3800	$15½	15¾	15⅝	– ¼
Bq.Ry.srF	1000	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Bq.Ry.srG	2300	$23	22¾	22¾	– ½
Bq. T–D	172692	$15¼	14¾	15	– ⅛
B.TD.srF	2400	$23¾	23¾	23¾	– ¼
B.Imp.sr8	200	$22¾	22¾	22¾	– ¼
B.Imp.sr6	900	$23	23	23	
Bq.C.Imp	150687	$22¾	22¾	22¼	– ⅛
Bque Mtl	79117	$26¾	26¼	26⅜	
BMO Sr3	1000	$24¾	24¾	24¾	– ¼
BMO Sr4	2500	$23¾	23½	23½	– ⅜
Bq.N.Ecos	72337	$11½	11¾	11⅜	– ⅛
B NE sr3	625	$17½	17½	17½	+ ⅜
Baton	600	9⅝	6¼	6¼	+ ¼
jBelmoral	19000	18½	18	18	– ½
Biochem	7003	$12¾	11¾	12¼	
Bioch.wt	1650	$7½	7½	7½	– ⅛
Bionaire	6300	45	45	45	– 5
Bocenor	2600	30	30	30	
BF Royal	z200	70	70	70	
Bomb A	150	$15	15	15	
fBomb B	35280	$14¾	14	14¾	– ¼
Bomb.Sr1	500	$21¾	21¾	21¾	– ⅛
Bow Val	82695	$15¼	14¾	15	– ⅛
Brascan.A	5000	$14¾	14¾	14¾	
Bruncor	4300	$15¾	15⅝	15⅝	

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
CAE Ind	123400	$5	490	490	–
fCCL.In.B	40500	$7¾	7¾	7¾	
CFS	500	105	105	105	
CGC Inc.	1900	$7¾	7½	7½	– ¼
fCGI Gr.A	4927	140	125	140	
jCS Res.	9200	$5	5	5	
Cabano	3000	125	125	125	+ 5
fCldwell A	500	$5¾	5¾	5¾	– ⅛
Cambior	74700	$10¾	10	10¼	– ½
Cambridg	1200	$20¼	20½	20¾	
Camp Res	54244	45	40	40	– 10
Cmpbel.Sp	1900	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Camp.sr.C	3000	50	40	40	– 10
Campeau	1000	75	75	75	– 12
Can Malt	600	$13¾	13½	13½	– ¾
CP Forest	152000	$28	28	28	– ½
CP Ltd	188231	$17⅞	17¾	17¾	
Cdn Tire	z20	$22¼	22¼	22¼	
fC Tire A	133500	$20¼	19¾	19⅞	– ⅛
fC Utilit.A	450	$19¾	19¾	19¾	+ ¾
C Utilit B	1000	$20	20	20	+ ¼
fCmnac.A	9750	300	300	300	
Canamax	1000	65	65	65	
Canstar	400	310	310	310	– 5
jCantol	100	370	370	370	– 30
fCaraOp.A	1700	$13¾	13¾	13⅝	– ¾
Cascades	4050	345	335	340	
Cassidys	200	$5¾	5¾	5¾	– ¾
Celanese	17400	$30¾	30¾	30¾	
Charan	4000	5	5	5	+ 2
Chemi	4400	110	100	110	– 1
fCimStL.a	1793	$11¾	11¼	11¾	+ ¼
Cinram	300	$5¾	5¾	5¾	– ⅛
fCo–Steel	4000	$15¾	15¾	15⅝	
CocaCBev	6300	$10¼	10	10	– ⅛
fCogeco	2200	235	225	230	– 5
CohoRs	4500	455	455	455	– 10
jColortech	600	300	300	300	+ 30
Cominco	18893	$20	19¼	19¼	– 1
Comptime	5000	35	30	30	– 5
Comterm	7000	6½	6¼	6½	
Cons TVX	1000	400	400	400	– 25
Corls Gas	2000	$29¾	29¾	29¾	
fCPCI.A	z250	60	50	50	
CPCI.B	z150	50	50	50	
Corby A	100	$28½	28½	28½	– ¾
fCorona A	37927	$5¾	5¾	5¾	– ⅛
Corona B	1158	$5¾	5¾	5¾	–1¼
Coron.srC	200	$16	16	16	– ¼
jCoscient	2000	100	100	100	+ 15
Cott	1000	460	455	455	– 5
C.life.2.28	300	$23¾	23½	23¾	+ ⅛
Crwn.Pr.1	1600	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
fCrownx.A	9000	400	395	400	+ 5
Crwn.wt.b	550	$12¾	12½	12¾	+ ¼

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Datamark	2500	300	300	300	
Denison.A	500	100	100	100	– 10
fDenisn.B	15608	95	91	91	– 4
Denis 9.50	2400	$7½	7¼	7½	
DesjDe.Lg	3000	38	37	37	– 1
Dofasco	21730	$17¼	17	17	– ¼
Domco.Ite	3450	6¾	6¼	6¾	
Domtex	5662	8½	8¼	8¾	
Domtar	43240	$10½	9¾	10½	+ ¾
Domtr.sB	200	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Donohue.b	600	$10¾	10¾	10¾	
Dorel	1500	280	275	275	– 15
fDramx.a	3500	40	40	40	
DuPont A	1200	$24¼	24	24¼	+ ¼
fDylex.Ltd	32200	225	205	205	– 45
Echo Bay	58200	$12¼	12	12¼	– ⅜
Encor Inc	54900	236	225	230	– 6
Encor.wt	5000	37	33	37	– 4
EqDenis.A	1100	115	110	110	– 5
fEqDen.B	2000	110	110	110	– 5
FCA Inter	1900	8½	8¼	8¼	– ¼
FPI Ltd	5600	435	435	435	+ 10
Fcinbrd G	1000	225	225	225	– 10
Finan E.C	1349	112	112	112	– 1
Finning	10000	$12½	12¾	12¾	–1¼
FCtyTco	1000	340	340	340	– 15
Flet.Can.a	90055	$12½	12¼	12½	+ ¼
F.Europ.w	25000	2	2	2	–2½
fFdCr.Que	300	295	295	295	
jForatek	5400	57	55	55	– 2
ForesbecA	3000	17	17	17	
jForex	2000	145	145	145	
Fortis Inc	2550	$20	19⅞	20	+ ⅛
fFourSeas	10000	$14	14	14	– ¼
GTC.tra.B	2850	280	280	280	
Galactic	3300	190	190	190	– 30
fGldcrp.A	200	425	425	425	– 5
Goodfellw	600	330	325	325	– 5
GL Group	100	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
Grilli	21500	9⅝	6½	6½	– ⅛
Gr.L.1.875	900	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
fGr.laur.b	14645	9¼	5	5¼	+ ¼
Guard. T.	2000	225	225	225	
Gulf Res	250247	$15¼	14¾	15	– ⅛

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Harric.A	1495	115	110	115	+ 5
Hartco	2800	410	405	405	+ 5
Hees.Int	7800	$13¾	13½	13½	– ¼
Hees 91wt	3000	30	30	30	– 2
Hemlo	52500	9¾	9¼	9⅜	– ⅜
Heroux	3700	395	380	385	
H.Brook	1000	65	65	65	– 10
fHorsham	18500	$7	6¾	6¾	– ½
Hubbard	2000	160	160	160	
H Bay Co	100000	$16	16	16	
IPL Inc	100	355	355	355	
Ideal Mtl	3100	105	100	100	– 5
Imasco.ltd	60300	$30¼	29¾	30	
Imp Oil A	34415	$61¼	61¾	61¾	+ ¼
Inco Ltd	133475	$27¾	27¾	27½	– ⅜
IFX 2000	13300	240	235	240	+ 5
Innopac	580	335	335	335	
IBM	118	$115	115	115	+ ⅜
Int.dta.pr	500	30	30	30	
jInt.Data	500	90	90	90	
Irwin Toy	510	$5½	5½	5½	+ ¼
fIvaco A	2800	9⅝	6¼	6¼	– ⅛
Ivaco.sr4	200	$19¼	19¼	19¼	
Jannock	1250	$11¼	11¼	11¾	
fJean.Ct.A	16800	$15¾	15¾	15¾	
Jordan.A	500	325	325	325	– 15
fJord.wt.b	833	16	16	16	+ 1
fJmy Efd	1000	9⅝	6¾	6½	
fLGS Inc.	800	167	167	167	– 3
RyTrc sr5	500	$19½	19½	19½	
SHL Syst	4300	$5¼	5¼	5¼	– ⅛
fSNC	20125	$14	13¾	14	+ ¼
SR.telcom	400	250	245	250	– 10
fSt.Sauv.a	500	122	122	122	+ 2
San Fran	990	460	460	460	+ 5
SanFraSr2	200	$5¼	5¼	5¼	– ⅛
SaniGest	1400	75	75	75	– 1
Sani Mo.a	3900	270	260	260	– 15
Sanivan	1200	370	370	370	– 10
fSask.sr.1	3000	$13¾	13¾	13¾	– ¼
Saskoil	34186	$13¾	13¼	13¾	– ⅜
Saskoil.wt	2100	250	250	250	– 15
jSaturn.D	11300	18	15	18	+ 3
Sceptre.wt	3000	100	100	100	
Sceptre	2373	390	390	390	+ 5
Scotts C	2100	$13¾	13¼	13¾	– ¼
fScott Hos	4325	$12½	12¼	12¼	– ¼
Seagram	47750	$86½	85½	85¾	– ¼
Sears Can	75000	$10⅜	10⅜	10⅜	– ⅛
S.T.I.	17500	20	13	20	+ 10
Shasper	1200	60	60	60	+ 5
Shell Can	2000	$36¼	36¼	36¼	– 1
Shermag	z200	30	30	30	
Shirmax	5300	82	82	82	
Sico	600	9⅝	6	6¼	+ ⅛
S–Beaud.	14100	385	375	380	
jS.Lmaire	5000	20	18	18	– 7
fSocanavA	37900	320	290	290	– 25
fSodrcanA	1250	300	300	300	
Southam	41150	$19½	18¾	19¾	+ ¾
fSpar Aer	17200	$8¼	8	8	– ¼
Sportcn.A	200	9⅝	6	6	+ ¼
Sportc.B	7000	140	127	135	+ 8
Stbg Pr C	200	$13½	13½	13½	
Stbg Pr D	850	$15½	15½	15½	
Stelco A	25000	$12¾	12¼	12¾	– ½
Stel 1.94	400	$14¼	14¾	14¾	– ¼
jStratm.A	8000	115	100	100	– 15
SumnerSp	7200	100	90	100	+ 10

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	4500	$9¼	9	9	– ¼
MaBaie	2350	210	210	210	
Maax	900	75	75	75	– 5
McM Bldl	52700	$14⅜	14⅜	14⅜	– ¼
Maclean	12000	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Macyro	2700	82	82	82	
jMadleine	6500	390	385	390	– 25
Marconi C	500	$10	10	10	+ ¼
fMarit Tel	100	$17	17	17	– ⅛
Markbrgh	178	9⅝	6	6	
fMarStelA	1000	270	265	265	– 5
McNeil M	7700	150	150	150	
Memotec	14270	$7¼	7¼	7⅜	– ⅛
fMetroR.A	1966	295	290	295	+ 5
Mitel.Corp	2000	182	182	182	+ 2
Mitel 2.00	1025	$14¼	14¼	14¼	
fMolson A	31404	$28¾	28¾	28¾	– ⅜
Monenco	1000	315	305	305	– 25
Moore	56578	$26¼	26½	26½	
Morgn Hy	17800	9⅝	6¼	6¼	– ⅜
Muscocho	30000	8½	8	8	– 1
Mux Lab	31700	11	6	6	– 6
fNatn.S.A	866	365	365	365	– 5
Nor.Forst	9900	$7⅜	7¼	7¼	– ½
Noranda	61223	$15¾	15½	15½	– ¼
NorcenMv	3400	$26	25¾	25¾	– ¾
fNorcenSv	7500	$24	23¾	23¾	– ½
Nor.can.O	1437	$16½	16¾	16¾	– ⅛
Nor Tel	100500	$26½	26¼	26¾	– ⅛
Northgate	1800	325	325	325	– 65
NWest Spt	10000	$11¾	11	11	– 1
Nova Albt	261913	$7¾	7½	7½	– ⅛
Nova9.125	100	$21½	21½	21½	– ½
jNoveder	500	65	65	65	– 5
fOcelot B	3500	$7	6¾	6¾	– ½
Ogivar	8000	64	61	61	
Olco.A	3233	120	120	120	– 10
fOnexCorp	30600	9⅝	5¾	6	
fOsha A	9300	$28¼	28¼	28¼	+ ⅛

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pancdn.Pr	4800	$29¼	29¼	29¾	+ ⅛
Peerless	1400	450	450	450	
jPetrostar	18000	95	92	92	– 3
Pta.Dome	365579	$16¾	16½	16¾	
Poco Petr	3200	$8¾	8¼	8¾	– ⅛
fPowr Cr	81350	$15	14¾	15	+ ½
Power.Fin	200	$17½	17½	17½	– ⅛
Premier.a	2500	90	85	90	+ 3
Pr.Choix.a	4200	450	450	450	
Prumatek	500	35	35	35	
Provigo	13857	$9¼	9	9¼	
Que Tel	6600	$14¼	14¼	14¾	
QuebecoA	1600	$11½	11¾	11½	+ ¼
fQuebecoB	1100	$10¼	10¼	10¼	
RPM Tec	5600	40	40	40	
fRadio.A	1720	250	250	250	
RangerOil	152200	$8¼	8	8¼	
Renaisnce	7900	$15	14¾	15	– ¼
fRepap	5000	$5¼	5¼	5¼	
Rio.Algom	11200	$18¼	17¾	17¾	– ¼
fRogerC.B	9450	$5⅝	5½	5⅝	– ⅛
Rothman	300	$53	51	52	+ 2
Royal.Lpg	323	9⅝	6¼	6¼	– ⅛
fRyTrstco	19400	$9	8¼	8¾	– ⅛
EnpFnd.G					
F.Europ.u					
Ryt.Et1.u					
Un Carb.u					
Total Sales :					
BtNikkei					
BtNikkei.a					
Bt.Treas.d					
CtBk Ny.c					
Total Sales :					
PGF.VIII					
Saskoil eu					
Total Sales :					
Abcourt.b					
Amberqst					
Amer res					
Armeno					
Armistc					
Augyva					
Aunore					
Aurochs					
Aylmer					
Boralx.A					
Brosnr.E					
Cache Ex					
Canspr.A					
Chabela					
Coleraine					
Con Abit.					
Contin pr					
Cristobal					
Dumont					
Duverny					
Forbex					
Freewest					
Gdn Day					
GldnStr					

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Taurus.A	1200	1	1	1	
Techmire	500	22	22	22	+ 2
fTeck B	150400	$20⅜	20¼	20¾	– ⅜
jTee.com	23500	55	50	50	
Telus	5900	$12	11⅜	11⅜	– ⅜
Tembec.A	1800	$9	8¾	8¾	– ⅜
ThomCor	132190	$14	13⅞	14	+ ⅛
TlE.teleco	3000	35	35	35	+ 10
Tolgeco	1250	105	105	105	
Total Pete	2103	$23¼	23¾	23¾	– 1
Tot.pe2.88	400	$38	38	38	– 1
TrAlta	110813	$11¾	11½	11½	– ⅜
TrCan Pl	54670	$15¾	15¼	15¾	+ ⅜
TrCan.wt	1755100	86	86	86	– 1
Trilon Fin	1500	$13	13	13	+ ⅛
Trimac	4300	9⅝	6½	6½	+ ¼
Trco Desj	4050	300	300	300	
Turbo Rs	9500	33	31	32	+ 1
fUAP.In.A	100	$15¼	15¼	15¼	
Ultrmar	12650	$7½	7½	7½	
Unican.A	500	$7½	7½	7½	– ¼
Unigeo0.65	1200	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛
fUniges B	26600	250	245	248	– 7
Un.Domin	920	$9¾	9½	9½	+ ¼
U.dom.Sr2	1300	$18¼	18¼	18¾	+ ¼
Un.Wstbm	400	9⅝	6¼	6¼	+ ¼
Val Royal	5905	490	490	490	
fV.Houtte	1030	$5	495	495	
Varity Co.	43700	225	218	218	+ 1
Venmar	4000	42	40	40	
fVideotron	2625	$9¾	9¼	9¾	+ ⅛
Wajax A	800	$7¼	7¼	7¼	
Westcoast	7200	$21	20¾	20¾	– ¼
Westm.sr1	800	$13¾	13¾	13¾	
Weston	3900	$37½	37½	37½	– ⅜
fWise.A	1400	45	45	45	
fXerox.B	300	$13	12¾	12¾	–1¼
Total Sales :					
B Corp r					
First B.un					
Telus.r					
TrCan.r					
Total Sales :					

Trust Units

3340	$5¾	5¾	5¾	– ⅛	
7300	$9	8¾	9		
500	$7½	7½	7½	– ¼	
4580	$24¾	24¾	24⅞	+ ⅛	

15,720

Special Warrants

2000	$9	8¾	9	
1000	9⅝	6¼	6¼	– ⅛
5000	132	128	128	– 7
4010	75	75	75	– 20

12,010

Partnership Units

1185	9⅝	6¾	6¾	– ¼
510	$99½	99	99¼	+ ¾

1,695

Junior

2000	6	6	6	– 1
11000	45	44½	44½	– ½
19000	45	44	44	+ 2
20000	33	33	33	– 1
5000	18	18	18	
776	23	23	23	
z800	6	6	6	
22796	35	33	35	
15000	5	5	5	
1500	9	9	9	
6000	2½	2½	2½	
2000	43	43	43	+ 2
1500	40	40	40	
z100	2½	2½	2½	
5000	15	15	15	
1021	39	39	39	– 1
2000	13	13	13	+ 3
z300	2	2	2	
2000	15	15	15	– 2
24000	73	70	72	+ 7
3000	10	10	10	
20800	280	266	275	– 5
10000	2½	2½	2½	+ ½
1400	147	147	147	– 8

Derivative Partially Paid Shares

9350	$7½	7¾	7¾	– ¼
500	$35½	35½	35½	–1¼
148717	9⅝	6½	6¾	+ ⅛
400	$7¾	7¾	7¾	– ¼

158,967

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
JAG.Min	45655	12	11	11	– 2
Kewa.Gld	z200	27	27	27	
Kimex	120000	15	12	15	+ 2
LaFoss	4192	18	16	16	– 4
Lixor	6000	30	28	28	– 4
LyonLake	37975	17	14	17	+ 4
Lyon.wt.a	1000	3	3	3	
MSV cl.A	220000	30	28	28	– 7
Macamic	6000	6	4	6	
Maufort	3500	2¼	2¼	2¼	
Mazarin	25500	46	40	46	
Menora	6000	5	2	2	–6½
Messeg	40404	7	6	7	+ 2
Mispec	500	20	20	20	– 5
Monique	1000	25	25	25	+ 3
Morono	9500	5	5	5	+ 1
N.Gldcor	4000	5	5	5	
NAR.met	z262	17	17	17	
Nva.Cgco	15980	33	31	33	+ 2
Orb ex.A	1200	17	17	17	+ 2
Orex exp	1700	19	19	19	+ 2
Orient	20625	15½	15½	15¾	+1½
Ormico	2000	50	43	43	– 12
Parquet	5000	10	10	10	– 1
Radisson	25000	17	15	15	– 5
Registry	9500	150	141	145	+ 2
Robex	14000	12	11	12	+ 2
Spirit Lk	7500	59	58	58	– 2
St.Genev	18450	100	97	100	– 5
Stabell	1000	2½	2½	2¾	– ⅛
Tandem	500	20	20	20	
Temisca	z306	16	16	16	
VSM	12800	112	105	105	– 7
Vior	17500	57	55	55	– 1
Virginia	17000	16	16	16	
Wstrn.Qc	5500	75	75	75	– 5
Wrightbr	21000	16	15	16	+ 1
Yorb.CIA	15500	30	29	29	– 1

Total Sales : 514,743
Total Market : 9,022,020

L'IMMOBILIER
UN PLACEMENT SÛR!
Pierre Bellefleur
Daniel Morin
Gilbert Litalien
RE/MAX
378-4120
C299

INDICES

NEW YORK
Dow Jones..... 2381.19 Chang. net: – 35.15

MONTRÉAL
Composé..... 1606.45 Chang. net: – 10.21

TORONTO
TSE 300..... 3009.91 Chang. net: – 22.93

Valeurs les plus actives

Nova Co Alberta.....à 7.50 Chang. net: – 0.13
Gulf Cda Res.....à 15.00 Chang. net: – 0.13
Banque Royale.....à 20.50 Chang. net: Stable
Banque Tor-Dominion.....à 15.00 Chang. net: + 0.13
CDN Pacifique.....à

La SGF dans le rouge à cause du chantier naval de Groupe MIL

Pierre April

QUEBEC
Presse canadienne

Le déficit accumulé de 307 millions $ aux chantiers maritimes du Groupe MIL a grugé sensiblement les profits de la Société générale de financement (SGF) en transformant un profit de 147 millions $ en 1988, en une perte nette de 227,4 millions $ en 1989.

Dans le rapport annuel de la SGF déposé hier par le ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Gérald Tremblay, le président démissionnaire de cette société d'Etat vouée au développement économique, Paul Berthiaume, a pris le temps de démontrer que sans le Groupe MIL, le portrait aurait été plus édifiant.

«Ces résultats, a expliqué M. Berthiaume, sont essentiellement attribuables à la provision pour pertes qu'a dû inscrire le Groupe MIL sur les contrats navals en cours et, dans une moindre mesure, à une conjoncture économique mondiale qui a affecté l'ensemble des secteurs où sont actives les entreprises du Groupe SGF.»

Le Groupe MIL a enregistré en 1989 une perte de 307,5 millions $ comparativement à un déficit de 18,2 millions en 1988.

Cette réalité comptable n'a pas ébranlé le ministre Trembaly qui a continué d'affirmer, hier, au cours d'une brève entrevue dans les corridors du parlement, que le Groupe MIL ne manquait pas de liquidités.

Le gouvernement fédéral reconnaît depuis peu, en effet, être responsable d'un trou de 257 millions $ occasionnée par de nombreuses modifications aux contrats de construction des frégates et de rajeunissement des destroyers.

Promesse fédérale

Il y a six mois, a expliqué M. Tremblay, cette perte de 257 millions $ était la responsabilité du Québec et maintenant nous avons un engagement du fédéral de renégocier les contrats et c'est ce que nous sommes en train de faire.»

Ce qui retarde la négociation et le paiement de cette facture, de l'aveu même du ministre, «c'est qu'il est très difficile de déterminer combien coûte la construction d'une frégate ou la réparation d'un destroyer».

Ce qui est compté dans la colonne du passif en 1989, pourrait donc se retrouver dans l'actif de la SGF en 1990.

«Il demeure évident, a précisé le ministre, que le Québec ne peut pas être le seul à payer pour les bateaux de la marine canadienne.»

M. Tremblay a par ailleurs indiqué que le gouvernement québécois, lorsqu'il s'est impliqué dans la rationalisation des chantiers maritimes, comme devait le faire le reste de l'industrie au canadienne, il y a trois ans, l'avait fait suite à la promesse du fédéral de participer à son développement.

«Il y avait des conditions fixées par le fédéral, a poursuivi M. Tremblay, la rationalisation des chantiers maritimes en était une, mais malheureusement elle ne s'est faite qu'au Québec.»

La conséquence de cela, les contrats ont été éparpillés dans d'autres chantiers ailleurs qu'au Québec.

Le secteur maritime n'est cependant pas le seul chez SGF à être touché par «la conjoncture économique mondiale».

Les bénéfices de la Société Albecour (aluminium) sont passés de 64,3 millions $ en 1988 à 48,8 millions $ en 1989.

Ethylec Inc (pétrochimie) a vu des profits fondre de 52,2 millions $ en 1988 à 23,6 millions $ en 1989.

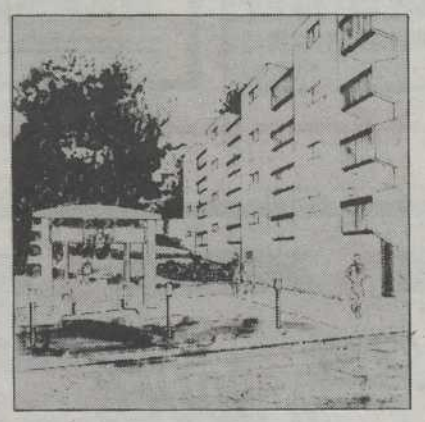
Le rapport annuel a aussi souligné que les conditions des marchés du papier journal, des emballages et du gypse, la raffermissement du dollar canadien, la restructuration de l'entreprise et la hausse des intérêts ont fait que chez Domtar les bénéfices ont fondu de 111 millions $ en 1988 à 33 millions $ en 1989.

RESSOURCEXCEL INC.
Votre curriculum vitae décrit votre passé
Il peut aussi décider de votre avenir!
Ne prenez surtout pas de risques, faites-le concevoir par un professionnel.
Votre avenir en dépend!
163, Cowie
Granby, QC
J2G 3V5
Tél.: 777-3833
Fax: 777-3811
L11818

FORD
Carignan
FORD INC.
(anciennement Désourdy automobiles)
CLAUDE BERNIER
Directeur des ventes
1840 Chemin Chambly,
Carignan, QC
Venez me rencontrer

Carignan, 658-8703
Montréal, 861-2914
(sans frais) 1-800-363-9360
L-10260

ORDI SERVICES INC.
Complice de votre croissance
22, rue Paré, Granby
375-0332 Fax 777-4035
Opérant sur
Micro-ordinateur IBM et compatibles
Mini-ordinateur IBM système 3X
Modules comptables
* Grand livre
* Comptes-clients
* Comptes-fournisseurs
* Paie
* Facturation
* Gestion des produits/recettes
* Inventaire
Modules spécialisés
* Classification des oeufs
* Analyse des troupeaux porcins
* Journal des éleveurs
* Ordonnance vétérinaire
* Programme alimentaire
* Production des couvoirs
Modules robotisés
* Poulailler
* Abattoir
* Etc.
L-10792
ORDI SERVICES assure
–La vente de logiciels adaptés à vos besoins;
–La création de nouveaux logiciels qui supporteront vos nouvelles idées;
–La formation qui vous permettra d'être rapidement efficace;
–Et le service de consultation qui répondra à vos questions.
N'hésitez pas à nous contacter.

PLACE PRIMEVÈRE
1973, rue Leclair, Waterloo (Québec) J0E 2N0
PLACE PRIMEVÈRE, une fleur dans un verger!
Appartements modernes à services multiples à louer.

PLACE PRIMEVÈRE a été conçue dans le but d'éliminer tous les soucis de l'entretien d'une maison tout en permettant au locataire de jouir des nombreux atouts d'une habitation moderne.
Le confort, les loisirs, les services, la sécurité et la nature sont autant d'atouts qui font de PLACE PRIMEVÈRE un endroit parfait pour prendre le temps de vivre.
De plus, en exclusivité, PLACE PRIMEVÈRE vous offre, pour une période de temps limité, 1 mois de loyer gratuit et 1 refroidisseur d'eau incluant un an d'approvisionnement.
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec madame Marie-Claire Laparé au (514) 539-4897.
C508

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888

* avant 16 h. pour publication le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ATTENTION! Si vous lisez cette annonce, vous n'aurez plus besoin d'en lire d'autres! Split 1986, brique/déclin, 40x28, plancher bois franc et céramique, armoires mélamine, garage, beaucoup d'inclus. Pour seulement 92,000$. Yves Forand, Re-Max, ctr: 375-5148

IMMEUBLES COURTIER

IMPERIAL

Spécialités:
Commerciale – Multifamiliale



Gaston Lacroix
Conseiller en immobilier

Bur: **372-2030**
Rés: **372-8571**
350, rue St-Jacques, Plaza Granby

201-C6246

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A-1 BEAU GRANDS TERRAINS, maisons neuves, selon nos ou vos plans. Pas cher! Canton près du golf. Inf. 378-9578

A LA CAMPAGNE 7.5 acres, joli bungalow de 5½ pces, avec armoires en frêne et escalier en merisier, ruisseau à 2 pas de la maison, garage double, à 10 min. de Granby et Waterloo. 87,000$. 539-0790

A STE-CÈCILE: Campagne. Bungalow vinyle, 3 c.c., armoires en pin, porte patio, terrain 10,000 p.c., 37,000$. Madeleine Larocque 1-548-2208, Trans-Action courtier.

CANTON DE GRANBY, 40 MARIEVILLE
Bungalow neuf style moderne, pièces vastes, 2 ou 3 c.c. Terrain boisé. 375-7818

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 5½, intérieur chaleureux, incluant balayeuse centrale, échangeur d'air, système d'alarme, s-sol fini, sur grand terrain paysager, près du parc industriel, garage isolé avec électricité 220 volts, remise, piscine hors-terre 24', patio, situé au 257 St-Jean-Baptiste, Granby. Pas d'agent! Pour rendez-vous: 378-3650

CANTON: 19 Manceau, maison neuve style moderne, brique et vinyle, 2 ou 3 c.c., grandes pièces, plancher + **rampe en bois franc, très beau terrain boisé.** 375-4792

NOUVEAUX MODÈLES
Jumelés 4½-5½. Nous assumons la sous-location de votre loyer.
IMM. JEAN-PAUL ROY, ctr. 378-4347

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON 5 CHAMBRES sous-sol fini gyproc, prix: 88,500$ Voisin de l'école St-Luc. 375-3629

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Maison 5½ pces, 1983, piscine, remise 14x16, située au 24 Orléans. 375-4924



Claude Brodeur
Conseiller en immobilier
Pour une transaction sans problème.
Résidentiel et commercial
Évaluation gratuite de votre propriété

378-4120 ou 378-0689
RE/MAX Avant-Garde (1989) inc.
Courtier

201-C309



Demandez **J.J. BAZINET**
un des meilleurs agents
au Québec avec **20 MILLIONS**
de ventes en 5 ans, et une moyenne de 30 jours par propriété.
METTEZ-LE AU DÉFI

378-2484
Imm. J.P. Roy inc., ctr

201-C438

L'ÉQUIPE GAGNANTE



TONY VAN DOORN
378-0469

378-8461
TRUST GÉNÉRAL, CTR.



GUY-PAUL GUERTIN
372-1548



16 ROUTHIER
Dans les 70,000$
100% brique, piscine



VOUS RÊVEZ D'UN BEAU
terrain boisé, tout en demeurant à 2 min. de la ville



VAL MAHER: 53 Rolland
3 c.c., 450$, taxes, bois franc, 78,000$ négociable

201-C625

PROJET DOMICILIAIRE

Maisons à vendre à partir de 69,000$ terrain inclus.

Situées dans le DOMAINE SOUS-BOIS,
à St-Alphonse de Granby.
- Secteur de choix (terrains limités);
- Magnifique terrain boisé de 33,000 pi.ca.;
- À 4 min. du parc industriel de Bromont;
- À 10 min. des parcs de Cowansville et Granby.

HABITATIONS GESCO INC.
Bur.: 375-9703 Rés.: 375-3512

201-C372

EMPILEZ vos "piastres à jouer" et GAGNEZ en participant au "Grand Encan"!

Découpez vos "piastres à jouer" dans La Voix de l'Est et dans Le Plus Dimanche ou procurez-vous-les chez Sears et aux supermarchés Provigo Gagnon. Accumulez-les et participez à notre encan monstre qui aura lieu chez Sears le 20 octobre à 14 h.

Courez la chance de GAGNER plusieurs prix d'une valeur totale de 12 500 $ dont :

4 000 $ en MARCHANDISE de chez Sears
4 VOYAGES pour 2 personnes à Puerto Plata de Voyages Transatlantiques et Mirabelle Tours
4 000 $ en BON D'ACHAT des supermarchés Provigo Gagnon

Aussi, écoutez CHEF Radio et "enrichissez-vous" encore plus en participant aux tirages quotidiens des "piastres à jouer" au chant du coq.



Découpez et conservez cette "piastre à jouer". L10103

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Bungalow 28x44, constr. 88, superbe intérieur, très grand, terrain paysager 60x100, beau secteur, remise et beaucoup d'extra. 375-2874

PAR LE PROPRIÉTAIRE maison 3 paliers en brique, s-sol fini, foyer, garage isolé 21x28, terrain boisé avec piscine et patio, située près d'un parc, Domaine des Érables. Inf. 378-8160 ou 372-1706

★★ **POUR PROFESSIONNEL** ★★
Terrasse Bellevue, maison d'une qualité supérieure, construction 1988, brique et aluminium, 3 c.c. grande cuisine moderne, s-dîner, grand salon, 2 s.bain, grande salle séjour, garage double, etc... À QUI LA CHANCE? Inf. 372-1345

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

POUR MOINS QUE L'ÉVALUATION MUNICIPALE belle ferme de 119 acres avec bâtiments et joli bungalow, constr. 84, prix 119,000$.
WATERLOO: jolie maison de 4 c.c., 2 foyers, superbe grand terrain, située sur rue recherchée, 89,000$. Venez voir.
VALCOURT: Domaine de rêve de 3½ arpents carrés, avec lac de 140x220 pi. d'eau de source, maison avec boiseries et grand foyer. Faut le voir pour le croire, prix 16?,???$.
HE! CHASSEURS, pour vous en Abitibi, 478 acres de terre pour l'orignal avec maison et bâtiments, en prime le lac Despymasie tout près, prix incroyable, 27,800$.
SOLANGE GEVRY-BLANCHARD, agente
Centre Prof. de l'Immobilier, ctr
Rés.: 819-858-2011
Bur.: 514-774-0429

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ROBINSON SUD, bungalow brique commercial
WATERLOO, 8 logements brique
WARDEN, 2 logements, stucco
BÉTHANIE, semi-cottage 1989
PRINCIPALE, terrain commercial
J.P. Tanguay 372-5100 - 372-4366
Immeubles Escomptes, courtier

SECTEUR DE PRESTIGE EN CONSTRUCTION RUE LEBRUN
Magnifique bungalow en brique, avec garage
378-6628 ou 375-7837

ST-ALPHONSE (près sortie 68), maison mobile 1972, 14x60 meublée ou non, 3 c.c., terrain paysager 120x130, remise 14x20. 375-4076

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

WATERLOO: 37,900$, incroyable! Cottage vinyle, rénové, 5½ pces, 3 c.c. garage. Libre immédiatement. Si vous n'êtes pas chez vous, c'est que vous ne voulez pas. Moins de 400$/mois avec comptant minimum.

CANTON: Il faut vendre! Prix de l'hypothèque + 10% de comptant. Bungalow récent 4 c.c., s-sol fini, piscine h.t., lac artificiel pour pisciculture, terrain 90,000 p.c., aussi grand atelier de menuiserie loué 250$/mois, un petit domaine aux portes de Granby, quoi!

JACQUES GIARD
378-4120 ou 375-2472
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DUPLEX: zoné commercial, centre-ville, 6½ libre à l'acheteur, comptant minime.
TRIPLEX BRIQUE: 3½, 4½ et 7½ libre à l'acheteur, idéal pour maison de chambre, balance de prix de vente.
4 LOGIS: neufs de 4½ pces, pour abris fiscaux, pour le prix de l'évaluation municipale.
MINI-FERMETTE: avec 2 petites maisons et grange-étable, beaucoup de potentiel, appelez-moi.
J'AI UN CLIENT qui échangerait son duplex pour 6 logis.
ENFIN VENDU: pour vous qui avez 2 à 6 logis âgé ou ayant besoin de rénovation, j'ai un client pour vous.
IMM. IMPÉRIAL CTR

MARCO FONTAINE AGT
TÉL. 777-7770

NOUVEAU SUR LE MARCHE! Bungalow 5½ pces, superbes planchers bois franc, foyer dans salon. Impeccable. Secteur très recherché.

TRÈS BELLE VUE, bungalow 4 c.c. planchers et armoires de chêne dans cuisine, salon vitré, garage. Prix 52,500$.

A 15 MIN. DE GRANBY et 10 min. de Waterloo: Maison de campagne, 3 c.c. garage double, 1.5 acre avec arbres à maturité. Beaucoup de potentiel. 44,500$, faut vendre, faites une offre, c'est sérieux.

A 10 MIN. DES PENTES DE SKI: Chalet 31'x16', 2 c.c. avec chauffage. Bel emplacement. Pour moins de 25,000$.

WATERLOO: Plusieurs propriétés à vendre, pour tous les goûts et selon votre budget. INFORMEZ-VOUS!

CLAUDETTE LAVIGNE
ET ÉTIENNE PION
375-0762
Le Permanent, crt. 378-8085

➡ **187 DRUMMOND:** face au lac, TRANSFERT.

➡ **218 BALZAC,** 4½ pces plus sous-sol fini, DANS LE PRIX.

➡ **101 CÉLINE,** St-Alphonse, constr. 84.

➡ **27 ABERDEEN,** tout brique, rénové, garage.

➡ **516 ST-HUBERT,** constr. récente, terrain magnifique.

➡ **CANTON:** 5½ pces plus sous-sol, nature et vue magnifique. 63,900$.
ANNE OUELLET, 378-2100 ou 263-6359,
Century 21 des Cantons, crt

Le Permanent



Carmen Duhamel
Rés : 375-7652
Bur : 378-8085

"Notre spécialité faire des heureux".



Jean-Rock Michaud
Rés : 372-4903
Bur : 378-8085



Canton, maison de prestige, 145,000$.



RUE CARON: triplex neuf, 149,000$.



Mont Plaisant, maison de prestige, 269,000$

RUE LEBLANC: Maison modulaire, 77,500$.

ST-ALPHONSE: Joli bung. sous-sol fini, 79,900$.

MAISON MODULAIRE: Impeccable, 49,000$.

ST-JOACHIM: Maison + garage, 88,000$.



RUE MAISONNEUVE, jumelé neuf, 71,000$.

STE-CÉCILE-DE-MILTON: Maison pour bricoleur, 60,000$.

VAL MAHER: 13,000 pi.ca. bung. 75,000$.

RUE DENISON: Maison centenaire, 80,000$.

MARICOURT: Camping + pit de gravel. Faites une offre.

MARICOURT: Superbe bungalow, 75,000$.

ST-PAUL: Superbe domaine de 58 acres, 250,000$.

ANDRÉ BEAUDOIN
777-8807



GRANBY: Vous aimez l'équitation? 30 arpents boisés, superbe maison, écurie 6 stalles, appelez-moi au galop!



CANTON GRANBY: Belle propriété, 3 c.c. très grand salon, piscine creusée clôturée, hyp. 11¾%. Vite appelez-moi.



GRANBY: près des Galeries, petit bijou de maison très moderne, paysagement superbe, clôturé.



GRANBY: Rue Richard, près des Galeries, 3 c.c., planchers bois franc, sous-sol semi-fini avec foyer.

GRANBY: Rue St-Luc, 4 logis meublés, très propre, loués 100%, très bon placement.

ST-JOACHIM: Petit domaine 10 acres, 2 maisons avec foyer, cabane à sucre, 600 érables, grange neuve 2 étages.



GRANBY: Rue St-Louis, 2 logis rénovés de A à Z, garage double, grand terrain, prix en bas de 73,000$. Faites vite.

STUKELY: Domaine Hautbourg, belle propriété, près d'un lac, avec garage, dans les 6?,???.

WATERLOO: Centre-ville, maison 2 étages, rénovée int. et ext. 10 pces, 4 c.c., 2 salles de bain, site commercial. Prix réduit.

201C3503

RE/MAX®
Les professionnels associés de l'immobilier
Courtier 758 St-Jacques, Granby, 378-4120



PRIX, QUALITÉ, STYLE :
Tous ces avantages dans cette résidence impeccable. Une visite s'impose pour cette propriété située dans un secteur résidentiel de choix à Cowansville. Inf. Michel Bilodeau 263-6789 ou 263-6125.
RE/MAX AVANT-GARDE (1989) INC. COWANSVILLE
263-6125
201-C3521



FRANCINE LÉGARÉ
378-3221
Trust Général, ctr. 378-8461

COMMERCIAL: maison rénovée, de belles pces, 3 c.c., très bien décorée, grand garage détaché. Pour aussi peu que 78 000$.

419 PARADIS: cottage brique, 5 c. c., immenses pces, 2 s. bains, foyer, maison avec **BEAUCOUP DE POTENTIEL,** piscine neuve avec arrangement spécial... **C'EST À VOIR!**

ÉRABLIÈRE: 34 acres terre, TOUT ÉQUIPÉE, avec cottage de pierre pour le propriétaire. Bois franc, foyer, 4 c.c., garage. **Entre Granby et St-Paul.**

LAWRENCEVILLE: bungalow brique et pierre, à **AIRE OUVERTE,** 3 niveaux de plancher, 4 c.c. + 2 s. bains, **BEAUCOUP D'INCLUSIONS.** Terrain de rêve, piscine, garage. Une visite s'impose. 201-C3513



Celle qui a vendu 80% des propriétés que vous lui avez confiées.

Gabrielle Trudeau
378-8461 ou 378-7322
Trust Général, Courtier
C6144

Un service de qualité et un dynamisme à toute épreuve.



Un seul nom s'impose: **HUGUETTE BROSSEAU**
375-0768 ou 378-8461
201 470
TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

Le Permanent



GASTON LALIBERTÉ
375-2044

FERMETTE 25 acres boisés, bâtiments 10 ans, érablière, site enchanteur.

GRANBY, cottage 4 c.c., foyer, bois franc, secteur de prestige, libre immédiatement.

CANTON, bungalow 3 c.c., s-sol fini, rivière, endroit paisible.

GRANBY, cottage prestigieux sur terrain paysager, près de tout. Si vous cherchez un domaine unique!

COMMERCE Mesdames! Voici ce que vous cherchez. Très bien situé, bons revenus. Téléphonez pour en savoir plus long!

201-C3516

CANTON ENDROIT CALME



Près route 10 et parc ind., 8 pces + 1½ s. bain, foyer, GARAGE DOUBLE + ENTREPOT 24'X18', idéal pour bricoleur, atelier/soudeur. LIBRE IMM. Toute offre raisonnable sera considérée...**OCCASION UNIQUE...**

CLAUDE ROY
378-4120 ou 372-2290
Re/Max Avant-Garde (1989) Inc. courtier
201C3511

CLAIRE GAGNÉ

9 ans d'expérience
ÉVALUATION GRATUITE

378-4120 ou 378-4325

RE/MAX avant-garde (1989) Inc.
Courtier



201-C623



Gaston Laliberté
375-2044
SPÉCIALITÉS
– Résidentiel – Commercial
– Ferme – Fermette
Voir rubriques: 201 – 210

Le Permanent
201-C3519

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SUPER MAISON JUMELÉE: 3 c.c., sous-sol fini, bois franc partout, armoires mélamine, FAITES UNE OFFRE!
LUCIE BELLEFLEUR
378-4120 ou 375-9884
RE/MAX avant-garde (1989) inc. Ctr.

TERRASSE BELLEVUE
61 des Pluviers
Bungalow brique, 4½ pces, abri d'auto, prix: 69,900$
IMM. JEAN-PAUL ROY, ctr. 378-4347

33, ORLEANS, canton.
33 FERNANDEL 2 plus 1 c.c., très propre, près parc industriel.
443, MONTY, Canton.
735, FRÉCHETTE, Canton.
26, DES ÉRABLIÈRES, Canton.
440, STE-CÉCILE, Granby.
JUMELÉS, 637 DELORME 73 BOURGEOIS; 225, CYR.
MAISON MOBILE rénovée 89-90.
J'ai des clients intéressés à échanger votre propriété.
POUR UN DUPLEX EN VILLE OU UNE MAISON RÉCENTE: j'attends votre appel.

MURIELLE POULIN
378-1254 OU 378-8461
TRUST GÉNÉRAL, COURTIER

4X5½ rénovés Loginove. Le bas pour vous. Votre investissement requis: 25,000$ et ensuite vous n'avez que loyer minime. Prix demandé: 121,000$
Inf. Raymond Bouchard, 295-3195

-- 4006: CANTON: Bung. 5½ pces, rue Levis, s-sol fini. Faut voir!
-- CANTON: Bung. 5½ pces, constr. 90, ultra moderne, rue Lévis, 2 niveaux de plancher. Faites une visite.
-- 3992: 8 LOGIS en brique, centre-ville, moderne, impeccable!
JEAN-CLAUDE GUAY, 375-2244
Imm. Escompte, ctr.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ACHETEZ SANS COMPTANT! 3 logis rénovés, près du centre-ville à moins de 7 fois les revenus. INCROYABLE!
6 - 4½ près école St-André. Tous loués. Prendrait terrain en échange.
FRANÇOIS POTVIN: 375-1439
CURTIS SKINNER: 372-2461
Trust Général ctr 378-8461

A COWANSVILLE
Vieux Cowansville, paisible, 18 logements, elec. loc., planchers de béton, constr. 1981. Pas de sous-sol, près de tous les services, clientèle âgée, toujours loué. Revenus 77,000$. Prix de vente moins de 33,000$ la porte.
Louise Hamelin, 465-9896, 466-2267, 875-6803, Supravestim ltée, courtier

A GRANBY
16 logements près du centre-ville, élec. loc., constr. 74. Plusieurs rénovations dont le toit. Revenus 65,460$. Bon financement, prix demandé 450,000$.
Louise Hamelin, 465-9896, 466-2267, 875-6803, Supravestim ltée, courtier

A QUI LA CHANCE! Investisseurs! Immeuble à revenus 8 logis et 2 entrepôts commerciales, 5½ x les revenus, nég. Près Cégep et centre commercial. 263-6261

➧ **NOUVEAU! 4 x 4½, en brique, près des commodités, excellente condition. Rapporte 18,360$/an.**

➧ **2 x 5½, plus garage 30x35, 69,800$ demandé.**

ANNE OUELLET, 378-2100 ou 263-6359, Century 21 des Cantons, crt

7 LOGIS, coin York et Paré. Agents s'abstenir. Inf. 378-9578 ou 372-3966

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

CANTON GRANBY
Maison mobile 5½, combustion lente, 2 remises, financement facile.
IMM. JEAN-PAUL ROY, ctr. 378-4347

MAISON MOBILE 14X48 semi-meublée, cabanon 8x10, Parc Carrousel (Bromont), prix: 24,500$ 534-1359

MAISON MOBILES 1-2-3 c.c., avec ou sans terrain, neuves ou usagées. 378-9578

208 TERRAINS À VENDRE

EXCEPTIONNEL! Terrain 1½ acre, sur le sommet de la montagne de Shefford, prêt à bâtir, 1.50$ le pi.ca. 777-8888

ST-ALPHONSE: Terrain de 24,000 p.c. pour 10,000$
LUCIE BELLEFLEUR
378-4120 ou 375-9884
RE/MAX avant-garde (1989) inc. Ctr.

ST-ALPHONSE (près sortie 68), terrain 150x180; AUSSI vélo de montage 90, Marin Eldrige, 18½''. 375-4076.

208 TERRAINS À VENDRE

★ ★ ★

ATTENTION!

ENVIRON 15 ACRES BOISÉ, avec 2 lacs artificiels. Possibilité de 18 lots, zonés blanc. Seulement 18,000$.

TERRAIN 95,000 p.c. dont 60 pi. de façade, sur Route 112. Bon prix.

IRÈNE COURTEMANCHE
378-4120 ou 777-3661
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

★ST-PAUL★
1 acre, boisé, aqueduc, prêt à construire, site très paisible. 379-9866.

TERRAINS MULTIFAMIL. À ÉCHANGER.
IMM. JEAN-PAUL ROY, ctr. 378-4347

TERRAIN BOISÉ à Ste-Cécile-de-Milton, chemin privé, 42,000 p.c., prix 13,000$ nég. 375-9823

TRÈS BEAU TERRAIN résidentiel rue Dolbeau Canton de Granby, 2 rues à l'ouest de Fontainebleau. Le prix et le téléphone est marqué sur le terrain.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

➧ **ATTENTION CHASSEURS! 117 acres boisés, maison, écurie, 129,000$.**
➧ **ST-PAUL ABBOTSFORD: 22 acres, ruisseau, ancienne maison rénovée, cachet unique. Site très paisible.**
➧ **72 ACRES, avec plantation de pins, maison 5½ pces, ruisseau, site paisible. 99,000$.**

ANNE OUELLET, 378-2100 ou 263-6359, Century 21 des Cantons, crt

A RACINE: Érablière, 3,500 entailles sur tubulure, système de pompage et bonne cabane. Madeleine Larocque 1-548-2208, Trans-Action courtier.

BELLE FERME À ROXTON FALLS

150 Arpents dont 55 en culture, érablière, maternité (capacité 130) "mix maid", bâtiments "A1", grande maison rénovée, possibilité de vente avec son équipement/animaux.

UNE VRAIE BELLE FERME À BON PRIX!

CLAUDE ROY
378-4120 ou 372-2290
Re/Max Avant-Garde (1989) inc.
Courtier 209C3510

210 COMMERCES À VENDRE

BAR SALON et salle de réception situé dans région de Granby. Logement pour propriétaire. Travail et revenus intéressants.
GUY ABRAN 819-821-0608
Gestion Imm. Abran inc.

ROUTE DE DISTRIBUTION ÉTABLIE fournitures pour bars et cantines, 4 h/sem., revenus 10,000$ à 20,000$ Sur rendez-vous
Pierre 375-6551

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

MOTORISÉ CLASSE C 1980, air cond., cruise control, très propre, vrai bijou! 18,000$ négociable. 534-3432

MOTORISÉ TRAVELAIRE 28 pi., 1989, avec chambre à coucher, complètement équipé. Inf. 1-346-2688 jour, 1-347-1709 soir.

214 BÂTISSES COMMERCIALES

BROMONT: Bâtisse individuelle à louer, 4,000 pieds, 2 étages, près pentes de ski, grand stationnement. 539-0501

BÂTISSE COMMERCIALE A LOUER
Rue St-Jude, 40x60, 16' de haut, terrain clôturé de 28,000 p.c. Inf. jour 378-8834, soir 378-3946

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A VENDRE OU A LOUER

PROPRIÉTÉ unifamiliale et commerciale, idéale pour professionnel. Située près hôpital, 234 ST-HUBERT, GRANBY, 372-9011

SUR LES PENTES DE SUTTON: Chalet, vue splendide, 3 c.c., sous-sol fini, ameublement luxueux. Inf: (514) 274-6047.

222 ARGENT À PRÊTER

TOUT GENRE DE FINANCEMENT commercial, industriel ou résidentiel, prêt hyp. 1re, 2e, 3e. Financement de recevable et chèque postdaté. Inf. 1-819-846-3376.

222 ARGENT À PRÊTER

1re et 2e HYP. sur bâtisse résidentielle, commerciale ou industrielle. Taux compétitif et service rapide. J.P. Matton, notaire, 378-4112

Groupe Financier Courtex inc.
courtier
Financement disponible

1re, 2e et 3e hypothèque
résidentiel – commercial – industriel
— Crédit (location/achat)
Redressement de compagnie

- Nantissement commercial
- Escompté balance de vente
- Marge de crédit

16 Jordi-Bonet
Granby J2J 1R3
372-7773
Manon-Josée Caron
Directrice de succursale
Bureau franchisé

Siège Social
6424 Jean-Talon Est
Bureau 214
St-Léonard
Mtl: 253-3399
Fax: 256-6486

222-C6245

225 OCCASION D'AFFAIRES

225 OCCASION D'AFFAIRES

UN SUCCÈS À S'EN SUCRER LE BEC DANS PLUS DE 40 LOCALISATIONS

Sweet Street

OPPORTUNITÉ D'APPARTENIR A UNE FRANCHISE ET DE FAIRE PARTIE DE LA PLUS GROSSE CHAINE DE FRANCHISE DANS L'INDUSTRIE DU BONBON.

LE COIN DU BONBON

Des plans de magasins innovatifs et une méthode de vente simplifiée, font du Coin du Bonbon un marché d'autant plus excitant.

Voici ce que nous vous offrons:
— Des localisations à haute circulation dans des centres d'achats;
— Tout équipement et ameublement;
— Entraînement et un réseau de support dans tous les domaines;
— Excellent retour sur votre investissement
– Disponible immédiatement.

Présentement disponibles:
Granby, Sherbrooke,
Beloeil, Longueuil
CE SUCCES PEUT ETRE LE VOTRE
A PARTIR DE 44,900$

Des représentant(e)s de la compagnie seront dans votre région la semaine prochaine.

Pour rendez-vous ou pour plus de renseignements composez le
1-613-938-1333 225C-675

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA --- APP. ATTENTION SPÉCIALE POUR 6 MOIS OU PLUS
Libres imméd. tous peinturés à neuf avec chambre à part. Très grands et très propres 3½ à 350$, 2½ à 340$, 2½ dans s-sol à 315$; 1½ à 295$. Tous meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, près des Galeries. Pas d'enfant ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. Inf. 378-8340

ADAMSVILLE 2½ meublé, 175$ et 4½ neuf avec armoires mélamine 290$ Libre imm. Inf. 375-0316

APP. ET STUDIO 2½ neufs, chauffé, éclairé, au 4912, Foster, centre-ville Waterloo, près de tous les services. 539-1211

APP. MEUBLÉS, centre-ville, (près du Cégep), 1½, style colonial, 240$; 3½, 250$ et 310$. 4½, chauffé, eau chaude, câble TV, 385$. 3½ de luxe, moderne (1er déc.), avec réfrig., cuisinière, lav.-séch., 385$; Tout meublé en mélamine blanche, 425$.
Inf: 378-4121

APP. 2½, très propre, très grand, dans bloc rénové à neuf, libre imm., rue Cowie. 372-9735

APP. 2½, très propre, meublé, stationnement, secteur lac Boivin, libre 20 octobre, 260$/mois. 378-6328

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3½ très grand, meublé, eau chaude, porte-patio, balcon, libre immédiatement, situé au 303 St-Charles Sud, 350$
Inf. 378-4486, 378-4640

APP. 3½, MEUBLÉ, au 189-A, rue Cowie, dans un bas, inst. lav.-séch. S'adr: 26 Laval, Granby.

★ATTENTION!★
2½-3½, beaux, propres et grands, avec de beaux meubles neufs et modernes, libres imm., près des Galeries de Granby.
378-1772, 375-7055

A-1 GRAND 3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, très paisible, grandes fenêtres, 2e étage, 476a Bourget (près des Galeries), 375$/mois. Inf. 375-3557

A GRANBY: 4½, poêle, réfrig., tapis. Prix réduit! Libre imméd. 375-9652

CENTRE-VILLE, 2½, meublé, coin St-Jacques et St-Antoine, 245$. Inf. 378-3218 ou 1-819-843-6668

COWANSVILLE: Grand app. 3½, très propre, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Après 20 h au 263-7978

COWANSVILLE: 128 Des Oliviers, grand 5½. Prix réduit! Libre imméd. 263-9069

241 APPARTEMENTS À LOUER

COWANSVILLE: 103 Des Bouleaux, grand 4½. Prix réduit! Libre imméd. 263-9579

GRAND 3½ MODERNE, neuf, meublé, inst. lav-séch. endroit tranquille, bien situé. Libre imméd. 372-9972, 372-7591

ST-CÉSAIRE: 3½ MEUBLÉ
très propre, porte patio, salle lavage, tranquille. Inf. 378-1328

VOISIN HÔPITAL
2½ pces, très propre, chambre coucher séparée, chauffé, meublé, éclairé. 285$/mois. Libre imméd.
378-6444, 375-4569

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

105 RUE DRUMMOND
1 mois gratuit
3½ à 305$, 4½ entre 280$ et 310$,
Frais peint, libres immédiatement
534-2389 ou 777-2217.

1 MOIS GRATUIT, 2½-3½-4½
frais peints, libres, différents secteurs
Inf. 378-1486

2½ meublé, eau chaude fournie, 240$ par mois, situé à 157d St-Antoine Nord. Inf. 159 St-Antoine Nord, 777-7246

2½ MEUBLÉ
Libre imm., près du Cégep, 1er étage.
263-6261, 263-7462

2½ MEUBLÉ, 1er étage, très paisible, près des Galeries, 458 Bourget, app. 3, 280$/mois. 375-3557

3½ meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rue Bourgeois, ménage fait à neuf, meubles neufs, 295$/mois. Rue Bourgeois: 4½, ménage fait à neuf, eau chaude fournie, 315$/mois. 372-4543

3½ meublé ou semi-meublé, armoires et tapis neufs, balcon, porte-patio, rue Évangéline, à côté des Galeries, 370$ par mois. S'adresser à 99 Bourassa. 372-3590

3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libres imm. 375-1726

502 MAISONNEUVE 3½ rénové, salle de lavage, meublé 315$, semi-meublé 300$. 378-3031

À LOUER 4½ meublé, chauffé, 142, St-Georges, centre-ville. Pierre Brissette 378-8461

243 MAISON À LOUER

A LOUER OU À VENDRE
Maison mobile entre Granby et St-Hyacinthe à Ste-Cécile Milton, avec s-sol, bord de l'eau, libre 1er oct. ou nov. 1-772-6234

A 15 MINUTES DE BROMONT: jolie maison avec foyer, 2 c.c., vue panoramique, grand terrain, remise. Libre 1er nov. 539-3474

CHEMIN WARDEN, 6667, bungalow 6½ pces, avec abri d'auto, chauffage bi-énergie, terrain 95x150, 650$ mensuel, libre immédiatement.

ST-CÉCILE-DE-MILTON, à vendre ou à louer, 135 rue Patenaude, bungalow pierre, 6½ pces, avec garage attenant, construction 1982, planchers bois franc, foyer au sous-sol. Inclus: rideaux, lustres, lave-vaisselle, four Jenn-Air, chauffage radiant, piscine creusée neuve, terrain 30,000 pi.ca., libre immédiatement.
DIANE POULIN, agent,
372-20-30 bur. 777-0188 rés.
Imm. Impérial courtier.

LIBRE IMMÉD. GRAND JUMELÉ
3 c.c. 1½ s.bain, salon, salle à manger, cuisinette, s-sol, abri d'auto, remise, grand terrain. Prix 600$/mois, balance d'octobre réduit. Pour visiter prendre rendez-vous: 372-0382

MAISON 5½, située en campagne, à 2 minutes de la ville de Valcourt. 514-532-3215

MAISON À LOUER au 371 Simonds Nord, près des Galeries, 5½ pces, sous-sol, garage, grand terrain, secteur tranquille, 600$ par mois. 375-1398 ou 378-0167.

SEMI-DÉTACHÉ 5½, foyer, ménage fait à neuf, rue Conrad, grand terrain paysager, 575$/mois. 372-4543

SEMI-DÉTACHÉ À LOUER neuf, 6 pces et 2 s. bain, abri d'auto, à 5 min. de Granby. 372-3584 ou 819-826-3055.

SEMI-DÉTACHÉ 3 c.c., 2 s. de bain, sous-sol, patio, 575$/mois, au 271 Laurent, libre 1er nov. 372-7738

ST-ALPHONSE-DE GRANBY, cottage jumelé, rue Gabrielle, maison 3 c.c., aspirateur central, très propre, 500$/mois. 777-5961

244 LOGEMENTS À LOUER

APP. 4½, au 360 Dozois (haute-ville), L.V., qualité supérieure, 443$, frais peint, (1 mois gratuit). 777-0244 ou 372-1636

244 LOGEMENTS À LOUER

AH OUI!
ILS SONT BEAUX LES GRANDS 4½ que j'ai à louer, près de tous les services. 378-1227

APP. À SOUS-LOUER 3½, rue Bussière à Granby, rez-de-chaussée, entrées pour laveuse et sécheuse, stationnement, libre immédiatement. Bail actuel prend fin le 28 février 1991. Octobre et novembre 90 gratuits. 360$ électricité en sus. 379-9280 entre 17 h 30 et 20 h.

AU 303 ST-CHARLES SUD
Grand 4½, 1er ou 2e plancher, 350$.
Libre imméd. 378-4486, 378-4640

AU 369 DOZOIS, SECTEUR HAUTE-VILLE
"LOFT" avec foyer, 2 s.bain, bain tourbillon, mezzanine, garage. Vraiment unique! Libre imméd. 760$.
Inf. 777-0244, 372-1636

AU 498 COWIE 3e plancher, 4½ moderne, endroit tranquille, près d'un parc. 378-8827

AU 61 LEROUX, grand 4½ très propre, frais peint, au 1er étage en avant, libre imméd. Inf. 378-1922

A-1, GRAND 4½ MODERNE
dans un duplex neuf, grand vitré avec vue et terrain privé, insonorisé, lave-vaisselle inclus. 445$/mois. Inf. 375-3557

A1 GRANDS 3½-4½ NEUFS
275 SIMONDS SUD
Cuisine avec fenêtre, comptoir lunch, grande salle à manger, armoires mélamine, libres oct. nov. Visite sur rendez-vous 372-2474

4 ½ — 5 ½
Rues Pinard, Demers et La Volière
Logements modernes, bal. centrale, syst. d'intercom, places de stst. avec prise.
Inf: **777-3195**
777-3398 244C0473

3½ — 4½
Très bel environnement
Piscine extérieure, stationnement
Balayeuse centrale, près des services
Promotion pour nouveaux locataires sur bail de 12 mois
372-8152
244-C583

A1 GRAND 4½ SEMI-MEUBLE
LIBRE OCT.NOV.- 96 FOURNIER
A PARTIR DE 355$. Inf. 372-2474

A BROMONT: 4½, salle de bronzage, piscine, concierge, béton, 350$/mois. 534-1167

A GRANBY, 4½, 351 Massé, armoires mélamine, aspirateur central, planchers béton. Inf. 375-5148

A LOUER 5½ avec remise, centre-ville, près de tout, 400$/mois.
Inf. Raymond Bouchard, 295-3195

★ **A SOUS-LOUER BEAU 4½**
plancher béton, insonorisé. Prix négociable, libre 1er déc. 375-0715

A SOUS-LOUER BROMONT, 4½, foyer, vue sur la montagne, luxueux, tranquille, prix réduit, libre imm. 534-2579.

BEAU 5½, insonorisé, tapis, comprend: chauffage, eau chaude, câble TV, aspirateur central et acc. 625$/mois. Inf. Heures repas 378-9868

BELLE VUE SUR VILLE
Denison Ouest, grand 4½
Tranquille, inst. lav.-séch., rangement.
AUSSI, 4½ rue Church près de la rivière.
France jour 372-3636 ou soir 243-5600

BOUCHARD et DESJARDINS
grand 4½ avec balcon, porte patio, endroit paisible, syst. d'intercom. S'ad. au 350 Bouchard, app. 4. Inf. 777-0275.

BROMONT
SPÉCIAL: 2 MOIS GRATUITS
à partir de 350$/mois
près du golf et pentes de ski. Grands 4½ modernes, meublés ou non, toutes commodités. Habitations Bromont, 534-3242 et 534-3366, 15 Champlain, app. 1

BROMONT: Près centre d'achat, 4½, foyer, déneigement, balayeuse centrale, inst. lav.-séch. (514) 348-1657

CENTRE-VILLE, GRAND 3½
chauffé et éclairé, 1er étage, libre 1er Nov. 335$/mois. Inf. 372-5880 ou 372-9726

COOP D'HABITATION grand 5½, 3e étage, tranquille, libre imméd., armoires chêne, 372-0791 ou après 17:30 375-6243

*** ATTENTION ATTENTION ***
Dans immeuble neuf
Libres immédiatement
3½ — 4½
INCLUANT ASCENSEUR
à partir de 365 $/mois
- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel
378-0239
372-2746
372-0054 244-C501

ÉDIFICE ST-JACQUES
POUR AINÉS AUTONOMES
3½, poêle et réfrig. inclus.
Immeuble tout béton
Ascenseur, chute à déchets
Cafétéria, salle communautaire
Service de concierge
Situé 345 St-Jacques (face au Woolco)
Pour visiter prendre rendez-vs: 372-0382

DUPLEX
Libres imméd. 4½ et 5½,
logis du bas avec s-sol
logis du haut rangement à même
5½ avec grand balcon, 4½, 2 balcons
comptoir lunch, construction récente
situés 648, 677 à 695 Caron
Prix à partir de 460 à 520$
Pour visiter prendre rendez-vous 372-0382

DUPLEX: dans un haut, 5½ pces, refait à neuf, centre-ville. Aussi à vendre châssis 4x5 coulissant. Inf. 378-5838

DUPLEX GRAND 4½ MODERNE
grand vitré avec vue et terrain privé, insonorisé, lave-vaisselle inclus. 445$/mois. Inf. 375-3557

★★ **SECTEUR JEAN TALON** ★★
3½ meublés au 611-615 J.T.; 5½ non meublés, 630 H.L. peinturés, balayeuse centrale. Près des Galeries. Inf. 375-4995

GRAND LOGIS 6½ PCES
2e étage, angle boul. Leclerc et St-Hubert. Secteur commercial. Idéal pour professionnels. Libre 1er novembre. 495$/mois, eau chaude fournie. Inf. 777-8889

GRAND 4½ libre imm., semi-meublé ou non, poêle et réfr. disp., serv. lav.-séch., rangement, 12 Fournier. 378-2369

GRAND 4½
Très bien insonorisé
Peinture fraiche
Libre immédiatement. 375-3327

GRAND 4½, très beau site, piscine extérieure concierge sur place, situé rue Simonds Sud. 378-0620

GRAND 4½, constr. 89
situé 227 boul. Fortin
salle dîner avec fenêtre, bahut de coin, comptoir lunch. Ventilateur au plafond, s.d. et ch. des maîtres.
Gr. chambre maître 12x15, avec porte-miroir garde-robe. Rangement, grand balcon. 395$/mois.
AUSSI DANS 6 LOGIS
4½ à différents étages
Constr. de 3 ans, au 196 et 200 boul. Fortin. Pour visiter prendre rendez-vous: 372-0382

GRAND 4½, LUXUEUX, et bien éclairé, avec tous les services, immeuble récent, libre imm. 375-3149

GRAND 4½ 1er plancher, situé rue Reynolds près du boul. Bouchard, libre imméd. 325$ par mois. 372-2620

GRAND 5½ cottage jumelé avec garage. 635$ par mois.
378-6647.

GRAND 5½ haut de duplex, rénové à neuf, armoires mélamine, remise, libre 15 déc., 425$ par mois. 131 Robinson Sud. 375-0588

GRAND 5½ haut de la rue Principale, libre 1er novembre, 330$. Soir 777-3292

GRAND 5½ moderne, à sous-louer, situé 14 Fernandel, 777-2537

GRAND 5½, récent, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er déc. ou avant, 425$/mois. 375-4361

GRAND 5½
1180 SIMONDS SUD
Site boisé, près de J.H. Leclerc, planchers de béton, insonorisation supérieure, potager, atelier-remise, concierge, stationnement asphalté, circuit d'autobus municipal. Prix compétitifs.
375-0753

LOCATION ET SOUS-LOCATION
3½-4½-5½
Inf. 378-4347

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 3½, non chauffé, en face du lac, au 85 Drummond, libre fin octobre. 372-3062 ou 372-5589

LOGIS 3½ ET 4½, très propres, eau chaude fournie, situés près Polyvalente J.H. Leclerc, libres imméd. 372-0872, 539-0721

LOGIS 4½ dans un 8 logis récent, comptoir-lunch, balayeuse centrale et intercom, très bien éclairé et aéré, remise int., au 740 Demers. 375-5960

LOGIS 4½-5½, près secteur industriel. Inf. après 17h au 375-0715

LOGIS 5½, rue St-Urbain, libre 1er novembre, demi sous-sol. Après 16h: 378-8557

LOGIS 5½, 495$/mois, 1er étage, avec garage, rangement au sous-sol. Planchers bois franc, armoires en mélamine, près des Galeries. 601 Cabana. 372-3301 ou 793-2714

PERSONNES RETRAITÉES
LOGIS NEUFS
PAROISSE ST-LUC
RUE LEBRUN
3½ extra grand, salle communautaire, ascenseur, intercom, balayeuse centrale.
378-6628 ou 375-7837

PLACE MASSÉ
3 MOIS GRATUITS
3½, 4½, 5½
logis de qualité supérieure, très tranquille, stationnement privé, piscine et beaucoup de terrain. 378-5051

POUR GENS FIERS
Bromont
Spacieux logis style condo, comprenant vaste salon 12x20, foyer, salle manger avec baie vitrée, cuisinette très design, 2 c.c. s.bain. s.lavage, remise ext. grand balcon 6'x12', près golf et pentes de ski. Libre imméd. 490$/mois. Possibilité conciergerie pour couple disponible. Inf. 378-5560

PRÈS DE HYUNDAI 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. 534-2544 après 18 h

RÉSIDENCE DENISON
130 OUEST, PRÈS MOUNTAIN
Spacieux 4½, site exceptionnel, à l'épreuve du feu, insonorisation supérieure, 440$. 378-3031 ou 263-9885.

RUE BABIN, GRAND 4½
1 mois gratuit
Bas de duplex avec sous-sol, libre 1er nov., constr. récente. 378-4236, 379-9191

★ **RUE PINARD** ★
GRANDS LOGEMENTS 4½-5½
Situés à proximité des services, aréna, terrain de jeux et centre d'achats. Concierge sur place. Intercom, balayeuse centrale, espace de rangement, isolation et insonorisation supérieure. Visites sur rendez-vous: 378-8307, 375-6022, 777-6460

SECTEUR RUE COMEAU: Jumelé, 3 c.c., planchers bois franc, libre immédiatement. Inf: 375-6994

ST-PAUL (village)
3½, libre immédiatement.
Inf. 379-9701 laissez message

★SUPER PROMOTION D'OCTOBRE:
3 mois à demi prix, plus 30 repas gratuits à notre cafétéria. Luxueux grands 4½, 3½ et 2½, pour personnes de 40 ans et plus, sans enfant, aimant la tranquillité et la sécurité. Situés au bord du lac Boivin.
Au 235 Denison Est, Granby. 378-4400

TRÈS GRAND 4½ des mieux situé au 3e étage du Manoir Granby, insonorisé, piscine intérieur, sauna, lit bronzage, ascenseur. À sous-louer pour 6 mois. 375-0601.

TRÈS LUXUEUX LOGEMENTS:
4½ à partir de 395$/mois, libre imm.;
5½ à partir 460$/mois, libre imm.
Au Jardin Elgin, aménagement de qualité supérieure, à très bon prix.
372-9082, 375-1398 ou 375-7872

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE
notaire
135, rue Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous.
200-C502

EMPILEZ vos "piastres à jouer" et GAGNEZ en participant au "Grand Encan"!

Découpez vos "piastres à jouer" dans La Voix de l'Est et dans Le Plus Dimanche ou procurez-vous-les chez Sears et aux supermarchés Provigo Gagnon. Accumulez-les et participez à notre encan monstre qui aura lieu chez Sears le 20 octobre à 14 h.

Courez la chance de GAGNER plusieurs prix d'une valeur totale de 12 500 $ dont :

4 000 $ en MARCHANDISE de chez Sears
4 VOYAGES pour 2 personnes à Puerto Plata de Voyages Transatlantiques et Mirabelle Tours
4 000 $ en BON D'ACHAT des supermarchés Provigo Gagnon

Aussi, écoutez CHEF Radio et "enrichissez-vous" encore plus en participant aux tirages quotidiens des "piastres à jouer" au chant du coq.



Découpez et conservez cette "piastre à jouer".

L10103

244 LOGEMENTS À LOUER

UNIQUE À GRANBY grand loft moderne, secteur haut de ville, garage personnel chauffé, bain tourbillon, grand balcon, parfait pour jeune couple ou célibataire, 515$ par mois. 375-2753

14-22, FERNANDEL (4½-5½)
Secteur parc industriel, structure de béton-acier, lave-vaisselle, salle de lavage, poêle Franklin, stationnement asphalté, concierge, circuit d'autobus municipal. Prix compétitifs.
375-0753

175 Delaney
4½
2 MOIS MOITIÉ PRIX
Eau chaude inclue, service de conciergerie, endroit tranquille. 375-2225, 777-2392.

1 MOIS GRATUIT
- 3½, 250$ MEUBLÉ
- 4½, 320$ possib. semi-meublé ou meublé
- 4½, 285$ demi sous-sol
Optionnel: chauffé, électricité comprise
À voir, 217 Groulx, 3½. 372-4883
191, boul. Fortin, 4½, 375-2139
175, boul. Fortin, 3½-4½, 372-6684
151, boul. Fortin, 4½, s.s. 375-6437
Informations: 375-0908

1 MOIS GRATUIT
Grand 4½, style condo, situé dans un secteur boisé, grandes pièces claires, insonorisé, entrée lav.-séch., porte-patio avec balcon individuel. 375-0973

1 MOIS GRATUIT
Très grand 5½ neuf, dans un 6 logements, situé près du parc industriel, libre imm. 375-3859

2 MOIS GRATUITS
Beaux 2½, 3½, et 4½, près de tous les services. Carrefour, restaurant, autobus... En plus aspirateur mural, intercom, stationnement, buanderie et services de conciergerie sur place. 378-4817.

2 MOIS GRATUITS
(pour bail d'un an)
3½-4½
Multilogement de qualité supérieure.
Secteur paisible, près d'un parc et des Galeries de Granby.
378-6203

3½ MEUBLÉ; 3½, 4½-5½ semi-meublé ou non meublé, frais peints. Rues Fournier et Simonds. Sept. Oct. Inf. 205 SIMONDS, app. 105, 372-0283, 375-4397

3½ MEUBLÉ ou non
angle boul. Leclerc et St-Hubert.
Inf: 777-8889

3½ NEUF, endroit tranquille, au 355 Dozois, 340$/mois, libre imméd. 777-0244 après 17h 378-2903 ou 777-6603

4½ au 509-1 Crémazie, dans un duplex, 2e, frais peint, 350$ par mois. Libre immédiatement. Pour inf. 375-6912 après 18 h

4½ balcon, porte-patio, comptoir-lunch-verrerie, secteur paisible, près des Galeries, 375$ par mois, s'adresser à 99 Bourassa. 372-3590

4½, 578 Penelle, Roxton Pond, rénové, 3½, 133 Drummond, eau ch. poêle-frigo; 4½, 100 St-Urbain, arm. mélamine blanche, eau ch.; 4½, 23 boul.Fortin, chauffé, eau ch. Tous imméd. Inf. 375-1726

4½, RUE BELCOURT
Après 16h au 378-8557

4½, 1er PLANCHER, propre et paisible, porte-patio, studio de conditionnement physique et sauna au s-sol, balançoire extérieure. Haute-Ville rue Wellington, 375$/mois. Inf. 375-3557

4½, 1er PLANCHER, propre et paisible, porte-patio, studio de conditionnement physique et sauna au s-sol, balançoire extérieure. Haute-Ville rue Wellington, Sous-location 345$/mois. Inf. 375-3557

★ 40, RUE LEROUX ★
4½ très grand, bien éclairé, avec beaucoup d'armoires, incluant garde-manger et lazy suzan, intercom, aspirateur central, service de concierge, stationnement privé et pour visiteurs. 777-1205

4½
470$ et PLUS
SECTEUR HAUTE-VILLE
(coin Allan et St-Michel)
2e et 3e étage, immeuble en béton, insonorisé, aspirateur central, intercom, piscine ext. stationnement avec prise, tapis mur à mur, grand balcon.
LIBRES 1er JUILLET OU AVANT.
Inf. Sylvain Auger: 777-6161 ou 372-2000

4½ À SOUS-LOUER, 310$/mois, rue Dragon, libre imméd. 777-7642

244 LOGEMENTS À LOUER

4½ DANS UN 4 LOGEMENTS
Au 2e étage, balcons avant et arrière, corde à linge, remise sur balcon, bois franc, grand espace de rangement au s-sol, rue Notre-Dame, libre imm. 355$/mois. 777-4744

4½ MODERNE aspirateur central, intercom, libre immédiatement, gratuit jusqu'au 1er janvier 91. Robert Pépin, 777-4008

4½ à SOUS-LOUER 217 Simonds, 2e étage avant, 2 mois à moitié prix, libre immédiatement. 372-0283.

5½, 2e PLANCHER, propre et paisible, porte-patio, studio de conditionnement physique et sauna au s-sol, balançoire extérieure. Haute-Ville, rue Wellington, sous-location 375$/mois. Inf: 375-3557

★544 MAISONNEUVE★
Grand 4½ avec espace de rangement, armoires en chêne, Lazy Suzan, garde-manger, aspirateur central, intercom, toutes les pièces sont grandes et bien éclairées. 378-9429, 378-1772

5½ PCES neuf, près parc industriel, 1 mois gratuit; 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville. Libres immédiatement.
378-6340 ou 378-4890

★810 ST-ÉTIENNE★
3½-4½ LIBRES 1ER NOVEMBRE
très très jolis, dans const. récente. Il faut voir sans faute! Passe devant l'immeuble ça va te donner une idée et c'est beaucoup mieux à l'intérieur.
378-1772, 378-3428, 372-4548

À GRANBY, 1 MOIS GRATUIT, LOGIS 4½ meublé ou non, meublé 320$, non meublé 305$, four micro-ondes gratuit.
378-4236, 379-9191

À WATERLOO logis situé rue Foster. Demandez Lucille, 539-3417

245 CONDOMINIUMS

★ ★ ★BROMONT★ ★ ★
4½ et 5½ meublés, à 2 pas de la piste de ski; à vendre ou à louer, courte ou longue période. 534-1094, 372-1686, 378-1890.

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ 279 ALLAN, 3 c.c., salon, s. à manger, cuisine, 2 s. bain, foyer, grand s-sol, entretien gazon et déneigement inclus. 695$/mois. 378-9229

SECTEUR HAUTE-VILLE: à 2 pas du lac Boivin, condo à louer de 6 pièces, super insonorisé, climatiseur et circulateur d'air, cuisine laboratoire, porte-patio, 1½ salle de bain, garage personnel chauffé, grand balcon, 795$/mois. 378-8461, 372-1548, 378-0469 ou 375-1337

247 LOCAUX À LOUER

COIN DUFFERIN ET COMEAU: local neuf à prix concurrentiels, 800 pi., avec tous les services. (Aussi 500 pi. pour entreposage au sous-sol) 777-1378, 375-7735.

LOCAL COMMERCIAL très bien situé, disponible 600 à 1200 p.c., divers services inclus, très bonne condition de location. 378-4914

LOCAL COMMERCIAL À SOUS-LOUER
CENTRE-VILLE
(rue COURT)
RABAIS FIN DE BAIL
(½ prix)
375-1011 247C734

BUREAU À LOUER
refait à neuf, 1,920 pi.ca. 500, rue Guy près de Robinson. Manufacture, espace industriel, 5,730 pi.ca. Entrée élect., 600 volts, 3 phases. Prix à discuter.
Informations:
378-8686
534-3790
247C0709

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL A SOUS-LOUER, env. 5,400 p.c. à 3.66$ p.c. près centre-ville de Granby, grand stationnement. Libre 1er déc. 90. Inf. 375-3676

LOCAL DE 1,400 PI. rue Principale, 4 bureaux fermés, réceptionniste, salle de travail, rez-de-chaussée, stationnement, climatisation. Pour le prix il faut voir! Inf. 375-0899 ou 378-8642

LOCAL POUR ENTREPOSAGE 2,800 pi.ca. à louer, 600$ par mois. 777-2412

LOCAUX COMMERCIAUX: 6 St-Charles Sud, 600 pi.ca. env., chauffés, libre imm. 372-2085

RUE ST-JOSEPH centre-ville, local pour bureau ou commerce, 1000 p.c., façade vitrée, tapis, zone commercial, prix intéressant. 372-0659

AU COEUR DU VIEUX...
UN ESPACE DE BUREAUX UNIQUE
PRET A VOUS ACCUEILLIR
Pour moins que vous le croyez

À LOUER
COMPLEXE
Pointe St-Jacques



AU CENTRE-VILLE

150 rue St-Jacques, Granby

- Style exceptionnel
- Vue superbe sur la ville
- Charpente apparente
- Gigleurs
- Ascenseur
- Climatisation
- Planchers de béton insonorisant
- 115 places de stationnement
- Restaurant dans l'édifice
- Salle de réunion disponible au premier plancher
- Venez visiter notre unité de montre

Pour informations
Gérald R. SCOTT 372-3636
France MARQUIS 372-5000
L-10003

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE. Chambres pour touristes et travailleurs, 18$/jour, 65$/sem., 220$/mois. Accès cuisine et salon, entrée privée. 375-1018

CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée (poêle, frigo), près centre-ville, rue Dragon, 40$/semaine. Libre imméd. 777-4744

CHAMBRES À LOUER à la semaine ou au mois, (motel). 375-0546

CHAMBRE AVEC RÉFRIGÉRATEUR, poêle et lavabo. Endroit tranquille. Entrée privée. Inf. 375-2176.

CHAMBRE AVEC CUISINE, salon, câble, entrée privée, pour non fumeur. 375-5750

CHAMBRE À LOUER très propre, libre, comprenant: salle de bain, poêle, réfrigérateur. Avec références s.v.p. 375-0122

POUR ÊTRE CHEZ TOI! Endroit tranquille près du Cégep, literie et accessoires inclus. 263-4579 ou 378-5385

RUE PRINCIPALE, près des Galeries, dans bloc appartement, entrée privée, set de cuisine et réfrigérateur dans la chambre, libre imm. 378-1772, 375-7055

VOUS VOULEZ UN PETIT CHEZ VOUS coquet, sans vous ruiné? Chambre avec cuisine communautaire, peinture et tapis neufs, meublé, chauffée, éclairée, eau chaude fournie, stationnement privé, 45$ par semaine. Rue Drummond. 372-3437 Références demandées.

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION, à compter de 500$ et plus. Couple 450$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

252 CHAMBRES ET PENSION

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

POUR PERSONNES DU 3e ÂGE. La ville à la campagne. Air pur et eau pure. Ambiance familiale. Chambre simple ou double. Meublée ou non meublée. Personnel bilingue. 2 semaines à l'essai gratuites. Appelez-nous pour rendez-vous, Maurice ou Rosane, 378-1821

RÉSIDENCE CABANA
''UN CHEZ SOI'' adapté aux besoins des personnes retraitées et personnes âgées. Service d'infirmière et de pastorale, gicleurs aut., ascenseur, bain tourbillon, loisirs, salon de coiffure, etc. Chambres et suites. 175 AV. DU PARC. Inf.: 375-0184.

RÉSIDENCE H.N. PARENT
Le fleuron d'or des résidences
Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts: Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.
Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

RÉSIDENCE ST-ANTOINE, pour retraités, chambre simple, double, suite avec porte-patio et balcon. Située centre-ville, ascenseur, bain tourbillon, service de blanchissage sans frais, infirmière, salon coiffure, messe. Inf. 378-6374

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPOSAGE avec ou sans bureaux, espace selon vos besoins. Possibilité de service de secrétariat. Prix réduit. 378-1298.

ENTREPÔT CHAUFFÉ, pour moto, mobylette ou bicyclette, saison commençant 8 oct. jusqu'à mi-avril 91. Inf. 378-4580

ENTREPOSAGE
Automne-Hiver
ENDROIT CHAUFFÉ
IDÉAL POUR BATEAUX, AUTOMOBILES ET AUTRES... N'HÉSITEZ PAS!
APPELEZ SYLVAIN
au 777-6161

ESPACE À LOUER pour entreposer durant l'hiver auto, roulotte, bateau, etc. Inf. 469-3135 entre 9 h et 16 h

GARAGE non chauffé, cimenté, pour entreposer tout genre de véhicule. A St-Paul d'Abbotsford. 819-566-4358

GARAGE À LOUER const. récente, 40x50, 2 portes de 12'L. x16'H. 46 Yvon. (Près de Ovila Bernard). 378-3858, 378-2145.

MINI-ENTREPÔTS À LOUER 5x10, 10x10, 10x20 et plus. Idéal pour ménage, et surplus d'inventaire de commerce. 378-4580

256 BUREAUX À LOUER

AU 15 CENTRE bureaux à louer, chauffés, éclairés et climatisés. 372-2838.

★ CENTRE-VILLE ★
183, rue Principale, 1,000 à 2,000 pi.ca., climatisé et chauffé. De 5$ à 6$ du pi.ca.
372-9222 ou 375-3852

ENTREPOSAGE avec ou sans bureaux, espace selon vos besoins. Possibilité de service de secrétariat. Prix réduit. 378-1298.

257 DEMANDE À LOUER

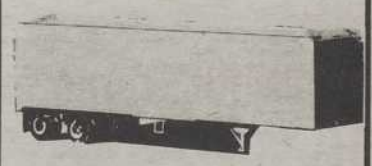
CHERCHE FERME à louer, dans les environs de Granby. Pâturage pour garder de 25 à 30 têtes, grange et maison. 378-9909

258 DIVERS À LOUER

LOCATION DE REMORQUES FARNHAM INC.



Location de roulottes pour chantiers



Location de remorques pour entreposage.

1035, boul. Magenta Est
Farhnam
293-3535
258-C459

262 MEUBLES À VENDRE

AMEUBLEMENT COMPLET 6 mois d'usure: 2 causeuses Softtouch noir; Mob. de cuisine blanc et gris; Très beau mobilier de chambre blanc; Poêle et réfrigérateur Westinghouse blancs; Lav-séch. L'ensemble 3,200$. Inf. 777-2266

263 PERDU

CHIEN HUSKY noir et blanc, perdu sur chemin Grande Ligne, à St-Alphonse. 375-0221

263 PERDU

PERDU SAC NOIR contenant micro, avec inscription et logo Acoustic Québec, secteur école Ste-Thérèse, rue Rivière Sud, Principale. Récompense. Inf. 263-5967

265 ANIMAUX À VENDRE

ACHÈTERAIS chevaux de selle et poney toutes catégories. 372-5382

CHIOTS CHOW-CHOW bleus, pure race, sevrés, âgés de 6 semaines, 2 femelles et 1 mâle, lignée américaine. FAITES VITE! ils sont rares. 378-9701

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIOTS POMÉRANIENS pur sang, vaccinés, vermifugés, 175$; Beau caniche noir, 3 mois, 100$ 375-7431

JUMENT PERCHERON noire, 4 ans, 1,200 lb, domptée attelage. 534-2157

LHASSA APSO mâle âgé de 7 mois, vacciné, tatoué, enregistré, 200$. Cause: déménagement. Après 17 h 378-7551.

QUARTER HORSE enregistré à vendre 1,300$. 378-9677

RECHERCHE DANOIS NOIR mâle, enregistré, pour accouplement. Inf. 375-1102 ou 372-4033

CENTRE CANIN ANCO
566 Lemieux, Granby
372-5585

OUVERT 6 JOURS
Lundi au vendredi 9 à 9 hres
Samedi 9 à 5 hres

1- Vente de chiens entraînés
2- Vente chiots, toute race, enregistrés
3- Entraînement de vos chiens
4- Cours privé obéissance
5- Cours de groupe obéissance
6- Cours pour compétition toute catégorie
7- Cours pour devenir entraîneur professionnel

SERVICE GRATUIT APRÈS LES COURS

Méthodes sont accompagnées d'un résultat assuré. Maître-chien GUY BERTRAND classé 3 fois au monde, catégorie chien travail.

BIENVENUE à nos locaux! Assistez à des entraînements, des démonstrations, des évaluations! Dans le but de bien vous informer.

265-C654

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR Tandy TX, 640K, disque dur, imprimante, souris, disk drive 3½ et 5¼, livre et programmes. Inf. 372-4846 après 16h30.

ORDINATEUR IBM PS2, modèle 25, écran couleur, 640K, avec imprimante. Après 16 h, 539-1946

TANDY 1000 HX 256K, avec écran monochrome. 350$; Tandy 1000 HX, 640K, avec écran couleur IBM, 700$. 375-9684

271 DIVERS À VENDRE

AA ACHAT VENTE
Achetons, payons comptant en marche ou brisé, récent ou âgé. 375-1484.
VENTE
Poêles, frigo, lav. séch. congélateur, rajeuni, rafraîchi, solide. Garantie Meublex Budget, 1538 Principale, Face Motel des Pins. P.S. Bas prix Budget.

★ ACHAT VENTE ★
★ SERVICE ★
Garantis un an, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur.
MARCHÉ NOIR
691-1 Cowie (voisin de Gémo Meubles)
375-4733

ANTENNE AVEC TOUR de 30 pieds et rotor, en parfaite état, 250$. Chauffe-eau, 60 gallons, presque neuf, 175$. Après 18 375-1888.

ANTENNE TV UHF-VHS FM, tour de 30 pieds, rotor, aubaine! 534-3432

BAGUE DE FIANÇAILLES avec 2 diamants, 250$. 1-548-2212

BOUTEILLES de vin vide, couleur verte, à vendre. 777-4977 Jean-Denis.

CARABINE Winchester, modèle 308, semi-automatique. Inf. 375-5238

CHAÎNE D'ÉCUREUR D'ÉTABLE neuve, de première qualité 5.95$/pi., directement de l'usine, même spécifications que Idéale. S'adapte à tout écureur, 600 Moeller, parc industriel, Granby. 372-6459, soir 372-8664

AMEUBLEMENT DE BUREAU
Plus de 100 classeurs verticaux, 2 tiroirs, usagés.
Prix à partir de 30 $
Bureaux, chaises, filières, coffre-fort, étagères métalliques et à palettes.
LES SURPLUS G.R.L. Inc.
169 B, route 112
St-Césaire
469-4185
Du lundi au vendredi
9 h à 11 h 30 et 13 h à 17 h
Samedi de 9 h à midi
271C0673

271 DIVERS À VENDRE

COMPRESSEUR Devilbiss, 15 hp, presque neuf. 2 réservoirs à eau; armoires de cuisine. Plinthe électrique. Jour: 372-6444, Johnny ou Raymond; soir: 777-0179

CUISINIÈRE White Westinghouse, amande, 350$. Appareil-photo 35 mm, avec zoom, 495$. Articles pour bébé. Skis alpins. 378-0047

LAVEUSE, SÉCHEUSE marque Hotpoint, couleur beige; aussi machine à boule. Le soir, 777-0179

LIT D'EAU avec base de cuirette blanche, grandeur queen, partenaire, anti-vagues chauffant, 6 mois d'usure, prix 400$. Demandez Diane, bur. 372-2030, rés. 777-0188

LIT QUEEN EN MÉLAMINE amande, avec matelas ferme, très propre, prix: 135$ 772-2194

MEUBLES
NORMAND CHAREST & FILS. Vente de meubles neufs avec (légères imperfections). 309 Principale (angle St-Antoine), Granby. 372-3846 ou rés. 372-6207
SPÉCIAL CETTE SEMAINE:
Mobilier de salle à dîner.

MICRO-ONDES Panasonic, combiné dimension 3, parfaite condition. 372-5786

MOBILIER DE CHAMBRE style canadien, comprenant: commode pour homme, bureau de dame, 2 tables de chevet, 2 lampes, tête de lit. Excellente condition, prix: 750$ Inf. 375-3230 après 17h30 (sur semaine)

ABATTOIR DUCHARME
Gros et détail
108, rue Authier
St-Alphonse-de-Granby
375-4620
SPÉCIAUX DE LA SEMAINE
Demi-bouvillon
(sans hormones)
1 79$/lb
Demi-porc
1 29$/lb
Demi-veau
de grain
2 29$/lb
Débité, congelé et emballé
L-11990

271 DIVERS À VENDRE

MOBILIER DE CUISINE EN ORME décapé, 4 chaises recouvertes récemment, très propre, prix: 125$ Après 17 h 378-9523

MOBILIER DE CUISINE en érable; laveuse-sécheuse amande; divan-lit; table de salon; bureau en bois 5 tiroirs; bureau secrétaire; balayeuse Kenmore; stores verticaux: 1 de 107x64, 1 de 43x65, horizontal 27x50. 375-9182

MÉTIER À TISSÉ 45''; humidificateur Supérior; divan; table thérapeutique; Walkie-talkie FM; tour à bois Rockweel Beaver; scie à ruban Shopcraft; brimbales de pêche sur glace; carabine à air G-25 avec télescope; guitare électrique, Silverstone; système de son Holiday; matelas 30'' neuf; encyclopédie parapsychologie 14 volumes. 378-3650

PETIT POÊLE A BOIS BÉLANGER
en excellente condition. Payé 350$, meilleure offre. Inf. 539-0129

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR lav.-séch., couleur amande, très propres, presque neuf. Prix à discuter. 469-5416

POÊLE 30 PO., blanc. Mobilier de chambre antique. Machine à coudre. Parfaite condition. 378-5331 ou 378-8290

RÉFRIGÉRATEUR ADMIRAL amande devant noir, 17' cu. payé 1050$ pour 400$. MICRO-ONDES à convection, devant noir, plateau tournant, payé 1100$ pour 300$. MOBILIER DE CHAMBRE en pin, pour enfant, matelas inclus, 150$. Tout est en parfaite condition. 378-0640

SET DE SALON COLONIAL, comprenant divan et 2 fauteuils, et table. 150$. 378-1922

STÉRÉO 120 WATTS, et divers appareils électriques. Aussi articles pour bébé. Le tout 1 an d'usure. Déménage en Europe. 375-4896

SYSTÈME DE SON pour voiture, de marque Technic, comprenant radiocassette, égalisateur 9 bandes, ampli 50 watts, ampli 80 watts, 2 haut-parleurs 4 po., 895$. 379-5218

TAPIS DIRECTEMENT MANUFACTURIER
Avec légères imperfections, 3.95$/verge carrée. Prélarts, balance de compagnie.
Vente gros et détail.
Au 107, 4e RANG EST,
ACTON VALE, 514-546-3413

★TERRE NOIRE à vendre★
livrée au petit et au gros camion
André Lacoste, paysagiste inc., 372-2744

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRAVERSES DE CHEMIN DE FER usagées à vendre ''ties''. Après 17 h 296-8802

VIEUX TOUR A FER
Inf: 378-6106

274 BOIS DE CHAUFFAGE

CROUTES ET MORCEAUX de bois franc, livrés plein camion seulement, à environ 4 à 5 cordes. Manufacture: 539-4525, rés.: 539-3744

281 MACHINES À COUDRE

TRICOTEUSE SINGER, 360, avec côteleur et chariot dentelle. Inf. 372-3195

282 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAUX DE FOURRURE longs, un vison pastel et un mouton de perse noir et un court en rat musqué. Médium pour femme. Chapeaux en vison pastel et un vison noir et blanc. Prix à discuter. 469-2063

MANTEAU VISON Ranch
Petit 14 ans, porté 5 fois, 1,100$.
378-1006

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS et vendons équipements commerciaux, restaurant, dépanneur, boucherie, ou autre ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180

ACHÈTERAIS ABRI D'AUTO
378-0876

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ORGUE HAMMOND
2 claviers, avec pédalier accords automatiques.
Inf. 372-0635

ORGUE YAMAHA 2 claviers, 13 pédales, comme neuf. Après 16 h, 539-1946

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN D'ARGENT MADAME? Vous pouvez en gagner à la maison. Appelez-moi sans tarder à 372-4116 et laissez votre nom sur répondeur.

CHEF DE GROUPE recherche personne dynamique, excellent salaire. 1-345-5594, message 24 heures.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e)
Travail permanent. 378-5282

COUTURIÈRES demandées possédant overlock et plain, salaire compétitif, pour linge d'enfant, ouvrage à l'année. 539-3266

Un manufacturier d'ameublement de bureau est à la recherche d'un

OPÉRATEUR D'ÉLÉVATEUR À FOURCHES (''lift'')

Qualités requises:
- Expérience sur élévateur à fourches (''lift'');
- Connaissance de mise à jour des inventaires;
- Capacité de travailler en équipe.

Horaire flexible au besoin. Salaire et avantages sociaux compétitifs.

Contactez le directeur du personnel

M. André Pelletier
PRO-MEUBLES
378-0189
301C0672

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS à temps plein et partiel, au département des fruits et légumes. S'adresser au Provigo Gagnon, 320, boul. Leclerc, à Granby, demandez M. André Gagnon.

CUISINIERS-PLONGEURS demandés, postes permanent et partiel. Bienvenue aux gens de 50 ans et plus. Restaurant Valmont 378-8445 demandez Mario Lalumière.

CUISINIER(ÈRE), AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e)s à la Cantine Sortie 55, Ange-Gardien, travail à temps plein.
Inf: 293-3737 demandez Diane.

EMPLOYÉ DEMANDÉ à temps partiel pour lavage et nettoyage de planchers, 5.75$ de l'heure, de 14 h à 17h, 5 jours/semaine, à Cowansville. 263-7985

FABRICANT D'ÉQUIPEMENTS SPORTIFS recherche employés pour travail léger sur ligne de production. Il(elle) devra travailler avec précision, à une bonne vitesse, tout en donnant une bonne qualité de travail. Veuillez vous présenter chez:
LES ÉQUIPEMENTS SPORTIFS DENRICH LTÉE, 690 route 139, Roxton Pond.

GARDIENNE demandée à la maison pour bébé de 6 mois, 5 jours semaine, faisant travaux ménagers normaux. Exigences: non fumeuse, 30 ans et plus, doit se voyager, références requises. Secteur Montplaisant. Aux intéressées envoyez votre curriculum au C.P. 102, Granby, J2G 8E2.

HYGIÉNISTE DENTAIRE demandée à temps partiel, pour région de Bedford. Inf. 1-248-3368

LES VERSANTS DE BROMONT,
BOUTIQUE NAF NAF, sommes à la recherche de vendeuses à temps plein et partiel, avec expérience. 534-1772 Christine

PERSONNEL DEMANDÉ pour démonstrations de produits dans centre d'achats.
375-7629, 469-4588

PERSONNEL DEMANDÉ avec ou sans expérience pour combler le poste de plongeur - aide-cuisinier. S'ad. Restaurant La Halte, 293-3857

RECHERCHE GARDIENNE près école Ave Maria, pour enfants de 5 ans et 7 ans. Besoin de reçus. Après 18h au 378-3411

DERNIER COURS DONNÉ AVANT JUILLET '91 POUR DEVENIR AGENT(E) D'IMMEUBLE

- Planifiez votre nouvelle carrière dès maintenant.
- Eviter la T.P.S.
- Obtenez votre permis pour la nouvelle année

Century 21
Renseignements: 378-2100 Francine Ayotte
263-8844 Denyse Authier
C0453

COMMIS AUX VENTES

Pré-requis
- Bricoleur;
- A déjà travaillé dans le domaine des portes et fenêtres ou dans un domaine connexe à la construction;
- Belle personnalité, intègre;
- Bilingue serait un atout.

Disponibilité:
- À temps partiel pour débuter
  À temps plein après 6 mois.

Faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 1er novembre 1990 à:**

Fenestrie
FENESTRIE INC.
a/s M. Gaétan Massé, contrôleur
1351 Principale
Granby (QC)
J2G 8C3
C-692

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PERSONNES BILINGUES
(anglais-français)
(et personnes espagnoles)
Nous recherchons des personnes bilingues ainsi qu'une personne espagnole pour travailler dans la région à temps partiel et/ou à temps plein. Envoyez C.V. ou le résumé de vos expériences de travail avant le 23 octobre au C.P. 663, Granby (QC) J2G 8W7

POSTE: AUDITEUR DE NUIT
Complexe hôtellier dans la région de Bromont recherche un auditeur de nuit. 40h/sem., avec expérience et bilingue de préférence. Envoyez C.V. au: C.P. 689, Bromont (QC), J0E 1L0
Date limite: 20 octobre 1990

RECHERCHONS DAME
Aimant les enfants et soucieuse de leur éducation. Celle-ci devra se voyager, secteur Fulford.
Horaire de travail: 3 à 5 jrs/sem.
Inf: 534-2389

RECRUTONS MAINTENANT
Une division d'Electrolux s'agrandit dans la région de Granby et ses environs. Nous sélectionnons 3 personnes honnêtes et de bonne présentation pour nous aider à servir notre clientèle. Veuillez contacter:
Jean-Paul Gaucher au 372-5427

SERVEUSE-BARMAID temps plein et partiel, avec expérience, à partir de 5.75$/l'heure;
Inf. sur rendez-vous: 534-0500

★ ★ ★ ★ ★
TÉLÉPHONISTES D'EXPÉRIENCE DEMANDÉ(E)S
Pour sollicitation
travail de jour ou de soir
Nouveau produit
très facile à vendre
Salaire et
très bon boni de production
378-5094
★ ★ ★ ★ ★

BRANDY BROOK TRANSPORT INC.
recherche un
MÉCANICIEN
qualifié avec expérience dans les moteurs diesel, CATAPILLAR et CUMMINS pour travailler dans notre terminal de Waterloo.
Expérience avec les camions routiers est obligatoire.
Contactez Tony à
243-0189
301C0713

302 TRAVAIL DEMANDÉ

RECHERCHE TRAVAIL MANUEL à faire à la maison. Si intéressé demandez Sylvie au 469-2576

324 SANTÉ

BONNE CONDITION FINANCIÈRE!
Et votre condition physique?
Ayez votre corps à coeur!
SANTÉ 2000, 372-4986

TONIQUE VIVIFIANT gelée royale de Pékin en boîte de 10 ampoules. PAS CHER! 372-8102 (laissez message sur répondeur)

342 GARDERIES

MAMAN de 2 enfants garderait enfants à la semaine, rue Dufferin. 777-3053.

342 GARDERIES

AIMERAIS garder des enfants chez moi, de 6 mois à 5 ans, du lundi au vendredi, de 7 h à 17 h. 777-1933

MÈRE DE FAMILLE garderait des enfants chez-elle, du lundi au vendredi. Inf. 372-0891

NOUVEAU GARDE D'ENFANTS
Les bout's de chou
Service professionnel, licencié, avec assurance. Nous donnons reçus. Ouvert de 7 h à 17 h 30, du lun. au vend. Vos enfants sont ce que vous avez de plus précieux, donnons leur les meilleurs soins, gardons à l'heure et à la journée. Samedi ouvert de 9 h à 17 h. Prix compétitifs. Nous donnons le goûté l'avant-midi, le dîner et le goûté l'après-midi. Grande cours extérieur, jeux, places limitées. Au 7 Paré, Granby.
777-1232, soir 378-0609

VOUS CHERCHEZ UNE GARDIENNE jeune et dynamique avec expérience et surtout qui adore les enfants. Contactez-moi. Secteur école St-André. 375-0690

343 SERVICES DIVERS

ANTIROUILLE PLUS ENR. Spécialité traitement sans coulage, (satisfaction garantie) différentes qualités à partir de 40$. Ouvert 24 heures sur rendez-vous 372-0437.

ANTIROUILLE AUTOS ET CAMIONS
Huile neuve et chauffée
15 ans d'expérience
Antirouille de l'Estrie
1308 Principale, Granby, 375-2424

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

BRIQUETEUR offre ses services pour travaux de tout genre en maçonnerie. 263-5878

343 SERVICES DIVERS

DÉCAPAGE! Spécialité mobiliers antiques et modernes, armoires de cuisine et portes. Réparation et finition. Maurice Proulx, 469-4943

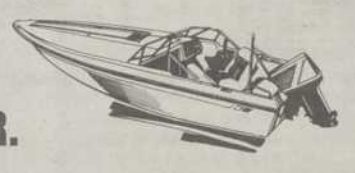
DÉCOUPEZ ET CONSERVEZ
CECI EST UN COUPON RABAIS 15$
COUPE ET TAILLE D'ARBRES
- **Taillage de haies**
- **Extraction de souches**
- **Défrichage de terrain**
- **Plantation haies de cèdres et arbres décoratifs**
- **Goudronnage de pavé, réparation**
- **Fissures dans asphalte**
- **Peinture extérieure**
- **Travaux généraux en aménagement paysager**
- **Assurance responsabilité complète**
- **Estimation gratuite**
- **Service téléphonique 24 hres/7 jours**

(Un coupon par client)
777-7565

COMPTABILITÉ MADELEINE BERGERON
Conseillère en tenue de livres
375-4076
Services offerts aux P.M.E.
Construction et entreprises de tout genre

Autres services :
— Tenue de livre de fin de mois, fin d'année;
— Ouverture de livres;
— **FORMATION** à la tenue de livres dans votre entreprise;
— **COURS** pratiques en tenue de livres.
- C0303

ROY MARINE ENR.



- Entreposage de bateaux
- Préparation d'hiver
- Recouvrement plastique "shrink"
- Mécanicien certifié

Lac Brome 243-0368
343-C531

BROMONT TERRASSE
excavation
Excavation de tout genre: égout et aqueduc, pierre, sable, terre à parterre, rotoculteur.
NOUVEAU balai de rue
et arbres cultivés à vendre.
699 B, rue Shefford, Bromont
534-3466
343C0318


Michel


Christian

SERVICE DE LAVAGE
P.M. Granby inc.



2 camions/ ateliers mobiles à votre service

APPELEZ-NOUS POUR NOS SPÉCIAUX
- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches
- Dégâts d'eau, feu et fumée, traitements d'odeurs.

343-C300

SERVICE 24 HEURES
375-1883



343 SERVICES DIVERS

BRIQUETEUR COMPÉTENT
Offre ses services dans tous genres d'ouvrage, réparation, pierre, foyer, etc. Cheminée spécial fin de saison.
Estimation gratuite. 372-8299.

DÉNEIGEMENT
Commercial et résidentiel
Contacter Alain 372-6950

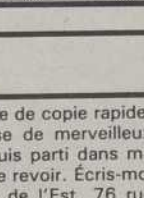
FERAIS tenue de livre chez moi pour petite entreprise. Inf. 777-3151

FERAIS PEINTURE de tout genre. Conciergerie et maintenance. 12 années d'expérience. Estimation gratuite. 777-4434

HOMME À TOUT FAIRE
ferait travaux de tout genre, rénovations, peinture, int./ext., corniches d'aluminium. Vente, installation, réparation de pompes submersibles et conventionnelles
777-6052 ou 263-5192

PAYSAGISTE
Entreprise S. Bouthiette
Entretien extérieur résidentiel - commercial, pelouse - haie - émondage - abattage - tourbage - ensemencement - rocaille - pavé uni - drainage - construction légère - etc. Mini-excavation. Transport en petite quantité de sable, gravier et terre. ESTIMATION GRATUITE, professionnel et courtois. 7 jrs.
DÉNEIGEMENT! C'est le temps d'y penser, informez-vous du service "PLUS" que nous avons à vous offrir, vous direz: c'est **BOUTHIETTOMAGIQUE.**
378-0910

Installation d'antennes
✳ SPÉCIAL ✳
Vérification complète de votre système d'antenne.
Estimation GRATUITE



✳ SPÉCIAL ✳
✳ Réparation de télévisions couleur de toutes marques ✳
BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668 343-C4075

Carrosserie Milton inc.
DÉBOSSELAGE — PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

343 SERVICES DIVERS

Paysagiste J. DESHAIES
C'est l'automne! Hâtez-vous c'est le temps de faire la taille de vos arbres. (Camion hydraulique). Aussi l'engrais d'automne et la chaux (champignons) doivent être faits pour obtenir un beau gazon l'en prochain.
PROMOTION: vente de liquidation de cèdres. Pensez également à protéger vos arbustes avec les abris hivernaux. Estimation gratuite. 378-7585 (777-8473)

PLANS DE MAISONS sur ordinateur. préliminaires, plans finaux, rabais de 100$
Design et Technologie Alie Inc.
Jour/soir 378-4560

Que vous réserve l'avenir
Astrologie - Numérologie
Amour-Affaires-Chances-Santé
Cartes et lignes de la main
Pour consultation. 375-7211

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés tel que: Meubles, appareils ménagers, linge, etc. Allons chercher gratuitement. Aussi ramassons vieille ferraille.
Inf. 372-9243

SERVICE DE COMPTABILITÉ manuel ou informatisé. Prix au mois. Estimation gratuite. 514-444-3044, Patricia

SERVICE DE DÉNEIGEMENT
Maisons, immeubles à logements,
édifice commerciale,
prix compétitif.
378-8648 ou 375-7672

SI VOUS AVEZ BESOIN d'un beau et bon "jacket" (manteau) pour l'hiver, je peux vous le faire à votre grandeur et votre couleur, jusqu'à 52 pour homme et pour femme. Je fais aussi des altérations.
Appelez-moi au 539-3342, Claire.

Solage et drainage
G. Perron,
Entreprise générale
Spécialité: fissures de solage, et le drainage qui élimine les infiltrations d'eau. Nous vérifions drains et faisons drainage de surface et d'intérieur de sous-sol. Installons "Submpump". Ouvrage soigné et garanti.
Estimation gratuite. 378-4426

VOYANTE POUR PRÉDICTIONS en santé, amour, argent, par les lignes de main et cartes. Consultez Huguette au 372-6242.

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

Appareils
SERVICE LAPLANTE



- Lave-vaisselle
- Cuisinières
- Laveuses-sécheuses
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

Sur rendez-vous le soir
cell. 777-2224
Granby L10296

349 AGENCES DE RENCONTRE

ON S'EST VU face au Ctre de copie rapide, lundi P.M. Quelque chose de merveilleux dans tes yeux! Mais je suis parti dans ma voiture grise. J'aimerais te revoir. Écris-moi à: Casier 1191, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby (QC), J2G 4L9

364 MOTONEIGES

MOTO-NEIGE SKIROULE RTX, prix: 350$; 2 humidificateurs, 25$ ch. 378-0876

365 MOTOCYCLETTES

ENTREPOSEZ VOTRE MOTO POUR L'HIVER!
Nous y effectuons en plus une vérification en 20 points.
TURCOTTE MOTO
Pour renseignements:
378-3802 ou 372-3278

368 CAMIONS

AÉROSTAR CARGO, 1987, 5 vit., très bonne condition, 5,500$ discutable. 378-9490 Marcel.

CAMIONNETTE Ford Aérostar 1987, 46,000 km, SUPER AUBAINE. 378-1241

CAMION FORD 1988, 4X4, diesel, ¾ tonne, manuelle, différentiel barré, 30,000 km, 2 réservoirs à essence, garantie 3 ans. 372-7437

CAMION GMC 6 ROUES 1 tonne, 1977, refait à neuf, 1,000$ 534-0960 le matin.

GMC S-15, 1987, 4 cyl. 5 vit. 65,000 km, très propre, garantie transférable.
Inf 375-7110

349 AGENCE DE RENCONTRES



Agence de rencontre

NOUVELLE UNION

SPÉCIAL 2 pour 1
Gratuit pour la personne qui vous accompagne
(Femmes seulement de 18 à 40 ans)
qui désirent monsieurs de qualité et sérieux mesurant 5'6" et moins seulement.

Attention: Service spécial offert pour handicapés physiques, (autonomes seulement).

349-C449

Granby 777-3330

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

GMC SUBURBAN 1988, 80,000 km, autoroute, 4 p., condition excellente, 350 fuel injection, rouge et gris silver, 22,000$. 539-3088

GMC VENDURA 1984, modèle 2500, propre, moteur neuf, bonne condition, prix raisonnable. 539-0917

PICK-UP S-15, 1989, 34,000km, 9,600$. Inf. 378-9578

VAN F-150 1980, moteur 351, Cleaveline, frais peint, moteur refait à neuf, avec pneus neufs. 3,300$. 777-8694

370 AUTOS

AÉROSTAR XLT, 1989, version allongée, très équipé, 7 passagers, garantie prolongée 60,000 km. 378-6224

BUICK RIVIERA 1980 peinture 2 ans, vitres et sièges électriques, batterie, démarreur et freins neufs, bonne condition, 1,995$ discutable. Après 18 h 263-7370.

CAMRY LE, V6, 1989, tout équipée sauf mags, 45,000km, avec balance de garantie. 17,000$. Inf. 375-2555

CAVALIER 1988, 2 portes, H.T. 4 cylindres, autom. S.V.S.D, toit ouvrant, am-fm stéréo cassette, 28,000 km, balance de garantie. Rés. 375-0959, bur. 378-8404

LOCATION
d'autos
Court terme

25$ + ass.

Plus de 50 véhicules à vendre en inventaire

1990 Honda Civic Si, noire, 11,000 km
1989 Ford Pick-Up ¾ tonne, 28,600 km
1988 Buick Le Sabre LTD, 62,000 km
1988 Toyota Corolla SR-5, aut., entièrement équipée
1987 Chevrolet "crew cab" ¾ tonne, diesel, 76,000 km
1987 Mazda 323, 3 portes, 5 portes, 5 vitesses
1986 Toyota Tercel, 5 portes, 5 vitesses
1986 Pontiac Fiero, 5 vitesses
1985 Ford F-150 4x4, manuelle
1985 Pontiac 6000, V6
1985 Oldsmobile Firenza, 4 portes, aut.
1985 Tempo, 4 portes, aut.
1985 Plymouth Voyageur, aut. très propre
1985 Pick-Up Chevrolet C-10
1985 Pontiac Grand-Am, 72,000 km
1984 J-2000, 2 portes, aut.
1984 Omni, 4 portes, aut., 95,000 km



Jean Verrier Autos

VENTE ET LOCATION
court et long termes
560 Dufferin, Granby
375-3633 L11098

370 AUTOS À VENDRE

CHEVROLET MONTE CARLO 1985, tout équipé sauf air clim., 54,000 km certifié, bonne condition. Sur semaine après 16h, 372-7738

CHRYSLER FIFTH AVENUE 84, gris charcoal, équipée au complet, 60,000 milles, propre comme neuf. 378-4544

DODGE CARAVAN 1986
En parfaite condition, 7,200$.
248-7454

370 AUTOS À VENDRE

CADILLAC SÉVILLE Roadster, 1984, tableau de bord digital, seulement 29,000 milles, tout original. Absolument à l'état neuf. Condition d'auto d'exposition. 2e propriétaire. Intérieur tout en cuir capitonné, très luxueux, pas usé, entièrement équipé, système d'alarme, imitation toit convertible, extérieur bleu marin limousine original, intérieur et toit tan foncé, l'auto brille de partout, jamais sorti l'hiver, aucune rouille, vraies roues de broche chromées, valise rembourrée partout, auto de non fumeur, moteur comme neuf. Valeur à neuf 56,000$, super aubaine à seulement 12,900$. L'auto est neuve, faites vite. 514-742-2384

HONDA CIVIC 1500S 1985, superbe condition. Maintenue par concessionnaire. Demande 4,500$ nég. 375-4896

HONDA PRELUDE 1986, blanche, aut., 78,000 km, s.d., s.f., toit ouvrant élect., radio Am-Fm cassette stéréo, en très bonne condition. 375-0697

HONDA PRELUDE 1983, condition A-1, prix discutable. Inf. Guy au 378-8623

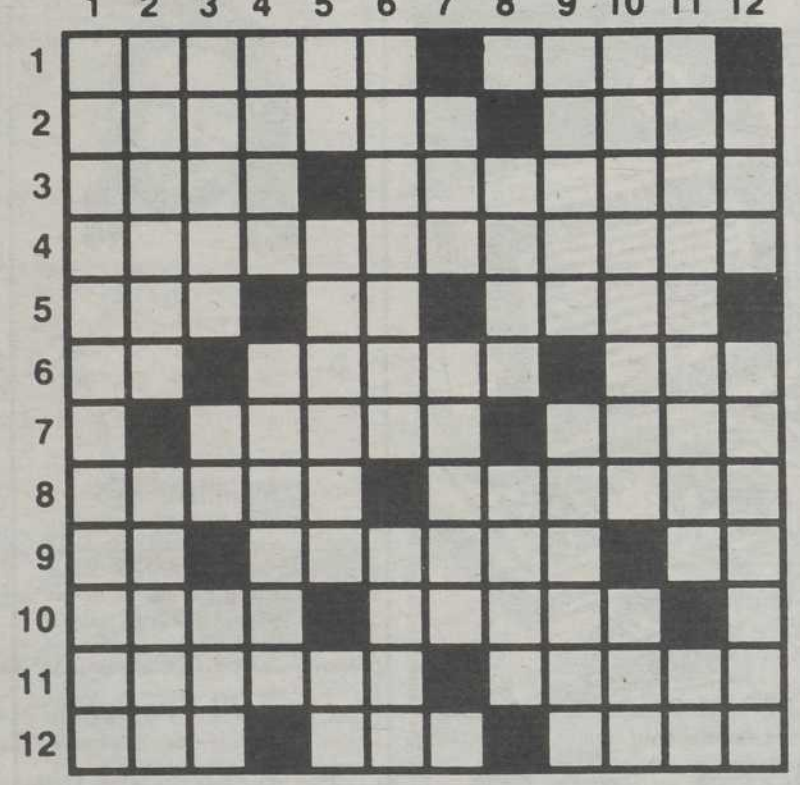
MALIBU 1980, moteur 267 reconditionné, transmission aut. neuve d'un an, 4 portes, 500$. Cause de vente: héritage. 777-1484

MAZDA MIATA 1990, rouge, condition excellente, 2 toits, antirouille, Permashine, Scotch Guard, 19,500$. 539-3088

MERCURY LYNX 1985½, 2 portes, Sedan, manuelle, très propre, bas millage 101,000 km, bonne mécanique. 372-5028

MOTS CROISÉS

NO D-529



HORIZONTALEMENT

1—Alliage de cuivre et de zinc. — Bande organisée de malfaiteurs.
2—Lieu où travaillent des artistes. — Ch.-l. de c. du Cher.
3—Qui est du sexe masculin. — Sulfure naturel d'arsenic.
4—Sermons.
5—Personne sotte, niaise. — Chlore. — Quittance.
6—Apparu. — Cippe. — « Anticosti » en est une.
7—Signe d'altération (mus.). — Gaz rare de l'atmosphère.
8—Suivre. — Attraction.
9—Note de la gamme. — Peut être « d'âge ».
10—Comm. du Nord. — Lac de l'URSS.
11—Irréprochable. — Émergé.
12—Cheville. — Edit. — Entité.

VERTICALEMENT

1—Heurterait.
2—Loutre de mer. — Longue plume de l'aile des oiseaux.
3—Contestation vive. — Cinq cent un. — Retire.
4—Localité isolée (pop.). — Chaîne de montagnes, dans les pays de langue espagnole.
5—Paresseux. — Jaunisse. — Chlore.
6—Orbes. — Pou.
7—Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge. — Avertissement.
8—Foyer de la cheminée. — Siffles.
9—Combine des métaux. — Brave.
10—Discuter pour arriver à un accord. — Habileté.
11—Petite tumeur conjonctive, bénigne, arrondie. — Grade.
12—Légumineuse. — Poigne.

SOLUTION DU PROBLÈME D-528

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	G	E	N	E	R	E	■	P	A	F
2	A	N	A	T	I	F	E	■	I	O	L	E
3	I	C	I	■	O	F	F	E	N	S	E	R
4	G	O	■	E	B	E	R	L	U	E	S	■
5	N	U	L	L	I	T	E	■	T	R	E	S
6	E	R	E	■	U	■	N	U	I	■	S	A
7	R	I	B	A	M	B	E	L	L	E	■	I
8	A	R	E	S	■	A	R	T	E	M	I	S
9	I	■	L	I	E	R	A	I	■	P	S	I
10	T	I	■	A	R	R	I	M	E	E	S	■
11	■	R	E	G	I	E	■	E	S	S	O	R
12	P	E	R	O	N	E	■	S	T	A	S	E

HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Vous devrez lutter contre vos doutes. Accordez plus de confiance à la vie et à ceux qui vous aiment, luttez contre votre tendance à l'isolement, ne soyez pas trop conservateur. Un être que vous connaissez peu vous sera bénéfique.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Le domaine sentimental vous sera plus favorable mais attention aux faux-pas, soyez enthousiaste, ne redoutez pas l'avenir car il sera de plus en plus solide et agréable. Une bonne nouvelle vous attend sur le plan amical.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Ne faites rien pour provoquer des heurts ou rendre jaloux l'être cher. Donnez-lui plutôt plusieurs preuves de votre attachement et de votre amour.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Ne laissez pas votre bonne humeur s'altérer sous prétexte que trop de choses occupent votre esprit en dehors de votre vie sentimentale. Dans les discussions ou dans les dialogues, conservez votre sang-froid.

LION du 23 juillet au 23 août

Vos projets sentimentaux seront favorisés et il y aura possibilité de vous construire un bonheur durable, solide. Agissez avec prudence dans vos confidences. Prenez conseil d'amis sincères pour solutionner un problème.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Contrairement au bon sens, vous serez attiré vers un être avec qui vous aurez des rapports tendus et difficiles. Prenez des gants pour faire les reproches que vous aurez envie de faire. Vous risquez de vous montrer capricieux et fantasque.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Vous serez choqué par le comportement d'une personne qui vous avait beaucoup plu; en plus, vous aurez à souffrir de la jalousie d'un être passionné et exclusif. Pardonnez tout, montrez-vous bon prince et faites preuve de tact.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Ne négligez pas les opinions de la personne qui vous aime et ne vous laissez pas aller au parti-pris. Vous auriez intérêt à réviser vos idées préconçues sur certaines personnes. Ménagez la susceptibilité de l'être cher.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vous éprouverez un certain ennui à vous soumettre aux caprices de la personne qui vous aime. Vous la trouverez déraisonnable et vous aurez des sautes d'humeur. Pourquoi ne pas y aller franchement et en discuter? Evitez le silence.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Vous aurez tendance à dramatiser les moindres contrariétés. Vous rencontrerez une personne qui a déjà compté dans votre vie. Méfiez-vous des coups de tete et ne prenez pas de décision à la légère.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

N'attendez pas de miracle sur le plan du coeur. Pour vivre en parfaite harmonie avec la personne qui vous aime, il vous faudra y mettre du vôtre et ne pas compter vos efforts. La colère ne vous vaudrait rien.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Ne vous repliez pas sur vous-même: allez au-devant des intentions de la personne qui vous intéresse, expliquez-vous franchement et repartez sur des bases nouvelles. Il y aura consolidation des liens affectifs, climat sentimental chaleureux.

MOT MYSTÈRE

154

9 lettres	Le mot clé: le mariage

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

aimer	bien	divorce	flamme	libre	office	tendre
alliance	bon		fort	liesse	offrir	touché
amour	bravo					
anneau	bref	émoi			parent	unité
attire	brio	émouvant	galant	main	perle	
autel		époux		mairie		
		éprix	invité	mari	ravi	vante
bague	célibat			moitié	robe	vêtu
beau	cher	femme	jonc	noce		vif
béguin	civil	fête		nubile	serment	
bénir	couple	fidélité	larme	nuptial	serré	

Solution du problème précédent: aubépine

T	C	A	N	N	E	A	U	T	E	L	P	U	O	C
N	N	E	I	X	U	O	P	E	A	E	I	E	S	T
A	I	A	L	O	G	B	F	O	R	T	B	V	C	O
L	M	U	V	I	A	F	I	L	F	O	T	H	I	U
A	A	O	G	U	B	L	E	L	R	F	E	I	F	C
G	E	I	U	E	O	A	I	M	E	R	R	I	R	H
U	T	T	T	R	B	M	T	A	M	E	D	I	N	E
T	E	I	N	P	P	M	E	I	A	E	P	O	R	I
V	N	I	F	A	U	E	T	R	L	I	B	R	E	D
U	D	E	T	I	V	N	I	I	L	A	E	R	I	E
B	R	O	M	I	E	A	T	E	I	S	R	V	E	S
B	E	M	V	R	O	E	N	N	A	I	O	M	V	S
R	T	A	A	A	E	M	E	O	N	R	O	I	E	E
I	R	P	U	R	R	S	I	E	C	I	F	F	O	I
O	J	O	N	C	I	B	B	E	E	E	T	E	F	L

370 AUTOS À VENDRE

GARAGE 23 INC.
23 RUE RAINVILLE
Débosselage et Peinture
378-9400

90 PULSAR autom. air clim., régulateur de vit.
90 FIREFLY 4 ptes, aut.
89 PULSAR, man.
88 GRAND AM, 4 ptes, autom. air clim.
87 JETTA, 4 ptes, essence, aut. air clim. SF.SD.
86 CIERA, 4 ptes, air clim., aut.
86 TOPAZ, 4 ptes, autom., air clim.
86 CALAIS, 2 ptes, manuelle
85 RENAULT ENCORE
89 CHEROKEE LAREDO, 4 ptes, aut.
88 JEEP COMMANCHE, 4X4

Financement disponible et possibilité de garantie jusqu'à 36 mois/60,000km additionnel.
DENIS GÉNÉREUX
Vente automobiles neuf et usagé
23 rue Rainville, Granby, 378-9400

MERCEDES 1979, 240D, très propre, peinture neuve, prix intéressant. Soir 777-3292

NISSAN PULSAR NX 1986 90,000 km, très propre, 5,400$ 375-0690

NISSAN PULSAR NX, 1988, 24,000 km, un seul propriétaire, impeccable. 372-0239, Sylvie

OLDS. CUTLASS CIERA Brougham, 1987, tout équipée, 9,500$. Inf. 263-7444 ou 263-6423

OLDS CUTLASS BROUGHAM 1985, 6 cyl., 4 portes, 86,000 km, gris, tout équipé, excellente condition. Cause: auto fournie. 7,200$. Jour: 378-2246; soir: 375-7492

PONTIAC GRAND AM SE, 1987 63,000km, tout équipée sauf air clim. En bonne condition. Après 18h au 469-4051

PONTIAC GRAN AM LE 1989, blanche, 2 portes, air climatisé, autom. bas millage, très propre. 375-9626

PORSCHE 914, 1973, blanche intérieur noir, 4 cyl. en bonne condition, pneus, freins, démarreur et alternateur neufs, immatriculation 91. Faut voir. Laissez message au 375-9700

PROBE GL, 1989, seulement 15,000km, avec air climatisé, impeccable, dame propriétaire. Prix à discuter. Inf. 777-8888 ou 375-3656

TEMPO 87 encore sur garantie, freins, amortisseurs, mise au point, 3,500$. 378-3110

79 BLAZER 4x4, autom.
83 PICK-UP CHEVROLET, 6.2 diesel, aut.
84 CHEVROLET PICK-UP Chevrolet diesel, 4x4, aut.
85 PICK-UP NISSAN, man.
87 DODGE MINI RAM VAN, aut. 6 cyl.
84 HONDA PRELUDE aut.
84 HONDA ACCORD LX, aut.
85 BUICK CENTURY aut., 4 portes
86 TOYOTA TERCEL aut.
86 DODGE COLT manuelle
86 PLYMOUTH CARAVELLE, aut., 4 portes
87 TOYOTA TERCEL manuelle
88 HONDA ACCORD EXI aut.
89 SUZUKI Swift GLX, man.
90 HONDA ACCORD EXR aut.
Plan de financement disponible ainsi que garantie.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370, 378-8029

371 MACHINERIES

CHARIOT-ÉLÉVATEUR de marque Clark, cap. 2,000 lb, en bonne condition, (full free lift), 4,500$. Inf. 375-3676

371 MACHINERIE À VENDRE

Appelez-nous
AVANT le
MERCREDI 16 h
pour réserver* votre petite annonce que nous publierons les samedi et lundi dans
La Voix de l'Est
et dans
PLUS d'hebdo
À partir de seulement 10,75$

C'est aussi facile que
1-2-3...
notre spécial "week-end" des petites annonces
SAMEDI – DIMANCHE – LUNDI
1 seul coup de téléphone
2 petites annonces à payer
3 petites annonces publiées



Rapide, facile et tellement avantageux pour vous
375-8888
* ne peut être annulé

LA CORPORATION MUNICIPALE
PAROISSE ST-MICHEL DE ROUGEMONT

990, RUE PRINCIPALE,
C.P. 190 ROUGEMONT,
COMTÉ ROUVILLE, QUÉ.
J0L 1M0

APPEL D'OFFRES

Enlèvement, transport et élimination des ordures

La municipalité de la Paroisse Saint-Michel de Rougemont demande des soumissions pour l'enlèvement, le transport et l'élimination des ordures ménagères sur le territoire de la municipalité.

Le cahier des charges est disponible au bureau de la municipalité, 990, rue Principale, aux heures régulières de bureau.

Les soumissions, dans une enveloppe scellée, devront être déposées au bureau de la municipalité avant 16 heures, le 5 novembre 1990 et seront étudiées par les membres du conseil le même jour lors de l'assemblée régulière à 20 heures.

Le conseil municipal ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées.

Saint-Michel de Rougemont, le 10 octobre 1990.

Marielle Guertin
Secrétaire-trésorière

411-C687

FAITS D'HIER

Le mercredi 17 octobre 1990:
Anniversaires historiques:

1989 __ Tremblement de terre en Californie: 67 morts.

1988 __ Des milliers de Canadiens handicapés mentaux gagnent le droit de voter lors d'élections fédérales.

1986 __ Le CIO décide que les Jeux olympiques d'hiver de 1992 auront lieu à Albertville, en France.

1985 __ Le prix Nobel de littérature est décerné au Français Claude Simon.

1983 __ Acquittement de l'avocate québécoise Claire Lortie, accusée de meurtre avec préméditation.

1978 __ Les Yankees de New York remportent leur 22e Série mondiale de baseball.

1977 __ Les débats des Communes à Ottawa sont télédiffusés pour la première fois.

1974 __ Mark Kent, âgé de 17 ans, arrive à Saint-Jean, Terre-Neuve, après avoir traversé le Canada à la course en 102 jours.

1957 __ Le prix Nobel de littérature est attribué à l'écrivain français Albert Camus.

1931 __ Le gangster américain Al Capone est condamné à 11 ans de prison pour évasion fiscale.

Ils sont nés un 17 octobre:
L'écrivain américain Arthur Miller (1915)
L'actrice américaine Rita Hayworth (1918-1987)
L'ex-président de Radio-Canada, Pierre Juneau (1922)



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D.B.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.M.

Ensemble on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
CANADIAN CANCER SOCIETY
DONNEZ GÉNÉREUSEMENT

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE COWANSVILLE

APPEL D'OFFRES

PROJET: DÉNEIGEMENT AU SOL

PROPRIÉTAIRE: Office Municipal d'Habitation de Cowansville
200 Terrasse Bellerive,
Cowansville, QC, J2K 1N6
(514 263-2143

La directrice de l'Office municipal d'habitation de Cowansville, recevra jusqu'à 17:00 heures, LE MARDI 6 NOVEMBRE 1990, au bureau de l'Office municipal d'habitation de Cowansville, sis au 200 Terrasse Bellerive, des soumissions pour le déneigement au sol.

Les documents de soumission sont présentement disponibles au bureau de l'Office municipal d'habitation de Cowansville.

L'O.M.H. ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées et n'encourra aucune responsabilité en regard des pertes ou dommages pouvant résulter de la présentation des soumissions, par les soumissionnaires.

Donné à Cowansville,
ce 17 octobre 1990.

Elisabeth Roberge
Directrice.

411C3371

Bromont PROVINCE DE QUÉBEC CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI VILLE DE BROMONT

AVIS PUBLIC

PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT
RÈGLEMENT NO 640-4-90

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Bromont:
AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:
QUE lors d'une séance ordinaire tenue le 1er octobre 1990, le Conseil a adopté le règlement numéro 640-4-90 intitulé:

"Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 640-90, tel qu'amendé, de façon à: a) modifier dans la zone H03-321 les normes applicables à une habitation multifamiliale de structure isolée de six (6) logements et moins: b) modifier dans la zone H03-321 les normes des marges latérales totales et des superficies d'implantation applicables à une habitation multifamiliale de structure jumelée de six (6) logements et moins".

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
QUE ce registre sera accessible de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00) le vingt-quatrième jour du mois d'octobre 1990, au bureau du greffier de la Ville, situé au 89, boulevard de Bromont à Bromont.
QUE le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de DEUX (02) personnes. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 24 octobre 1990, aux bureaux de l'Hôtel de Ville situé au 89, boulevard de Bromont à Bromont, à dix-neuf heures (19:00).
QUE le règlement peut être consulté au bureau du greffier, à l'Hôtel de Ville, 89, boulevard de Bromont, à Bromont, aux heures ordinaires de bureau.

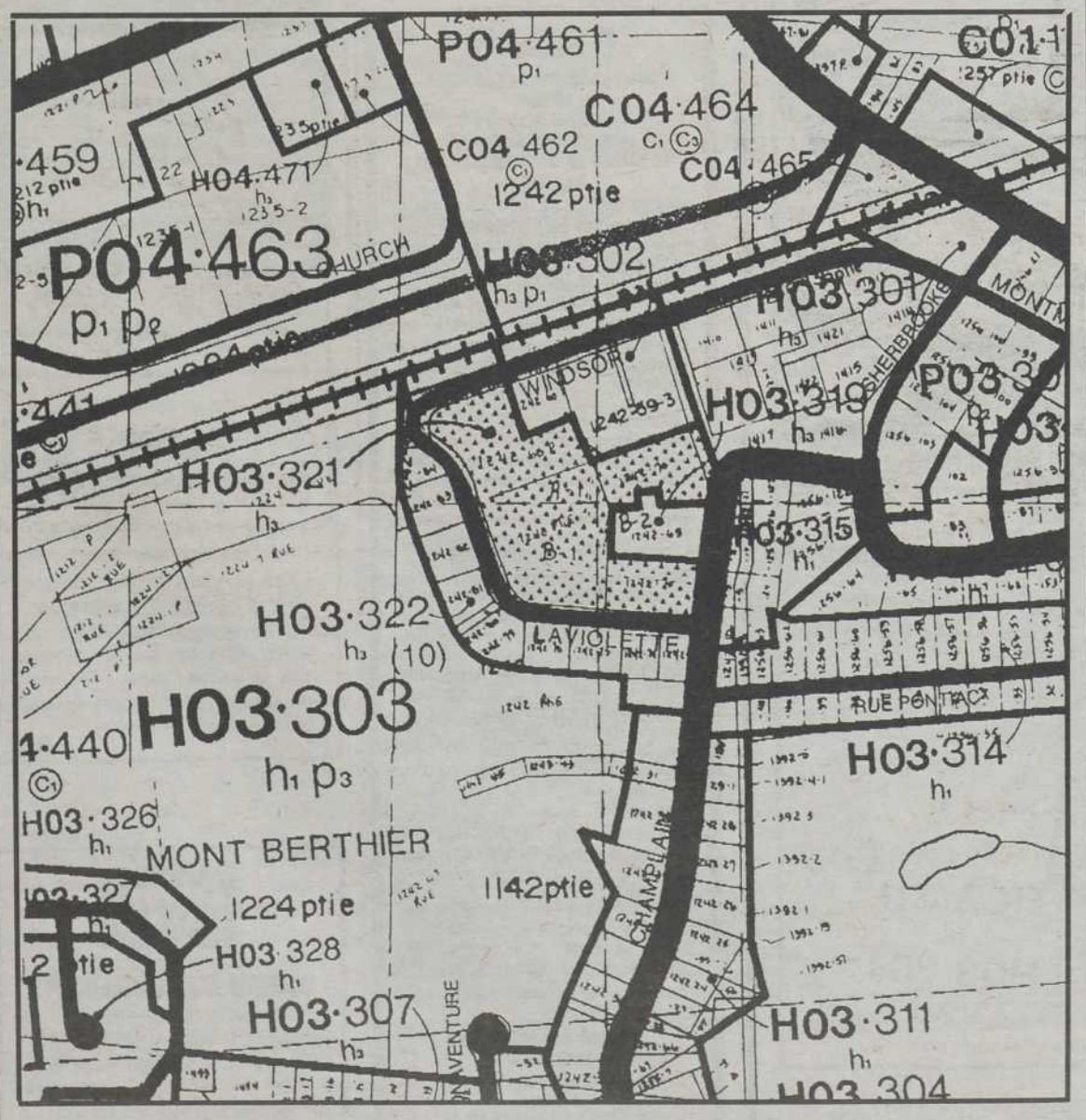
CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DU SECTEUR

Condition générale à remplir le 1er octobre 1990:
Être soit domicilié dans ce secteur, soit propriétaire d'un immeuble situé dans ce secteur, soit occupant d'une place d'affaires située dans ce secteur.
Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 1er octobre 1990:
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires.
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.
Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:
Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 1er octobre 1990 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DESCRIPTION ET CROQUIS DU SECTEUR CONCERNÉ

La zone H03-321 est borné de la façon suivante:
AU NORD: par le chemin de fer et par les lots 1242-60-1, 1242-59-3 et 1242-69;
AU SUD: par la rue Laviolette et par le lot 1242-69;
À L'EST: par la rue Champlain et par les lots 1242-60-1, 1242-59-3, 1419 et 1417;
À L'OUEST: par la rue Laviolette.

TEL QUE PLUS AMPLEMENT DÉMONTRÉ SUR LE PLAN CI-DESSOUS



DONNÉ À BROMONT, ce douzième jour du mois d'octobre de l'an mil neuf cent quatre-vingt-dix (12.10.90).
Pierre Simoneau, Greffier

410C677

Un numéro à conserver

5 8 8 8 8

317

Les petites annonces

du lundi au vendredi
de 8 h à 17 h 30 *

* avant 16 h pour publication le lendemain

La Voix de l'Est

L18717

Bromont

PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

AVIS PUBLIC
PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT
RÈGLEMENT NO 640-5-90

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Bromont:

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

QUE lors d'une séance ordinaire tenue le 1er octobre 1990, le Conseil a adopté le règlement numéro 640-5-90 intitulé:

''Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 640-90, tel qu'amendé, de façon à: a) modifier dans la zone H03-322 les normes applicables à une habitation multifamiliale de structure isolée de six (6) logements et moins: b) modifier dans la zone H03-322 les normes des marges latérales totales et des superficies d'implantation applicables à une habitation multifamiliale de structure jumelée de six (6) logements et moins''.

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

QUE ce registre sera accessible de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00) le vingt-quatrième jour du mois d'octobre 1990, au bureau du greffier de la Ville, situé au 89, boulevard de Bromont à Bromont.

QUE le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de DEUX (02) personnes. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 24 octobre 1990, aux bureaux de l'Hôtel de Ville situé au 89, boulevard de Bromont à Bromont, à dix-neuf heures quinze (19:15).

QUE le règlement peut être consulté au bureau du greffier, à l'Hôtel de Ville, 89, boulevard de Bromont, à Bromont, aux heures ordinaires de bureau.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DU SECTEUR

Condition générale à remplir le 1er octobre 1990:

Être soit domicilié dans ce secteur, soit propriétaire d'un immeuble situé dans ce secteur, soit occupant d'une place d'affaires située dans ce secteur.

Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 1er octobre 1990:
Être majeur et de citoyenneté canadienne.

Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires.

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

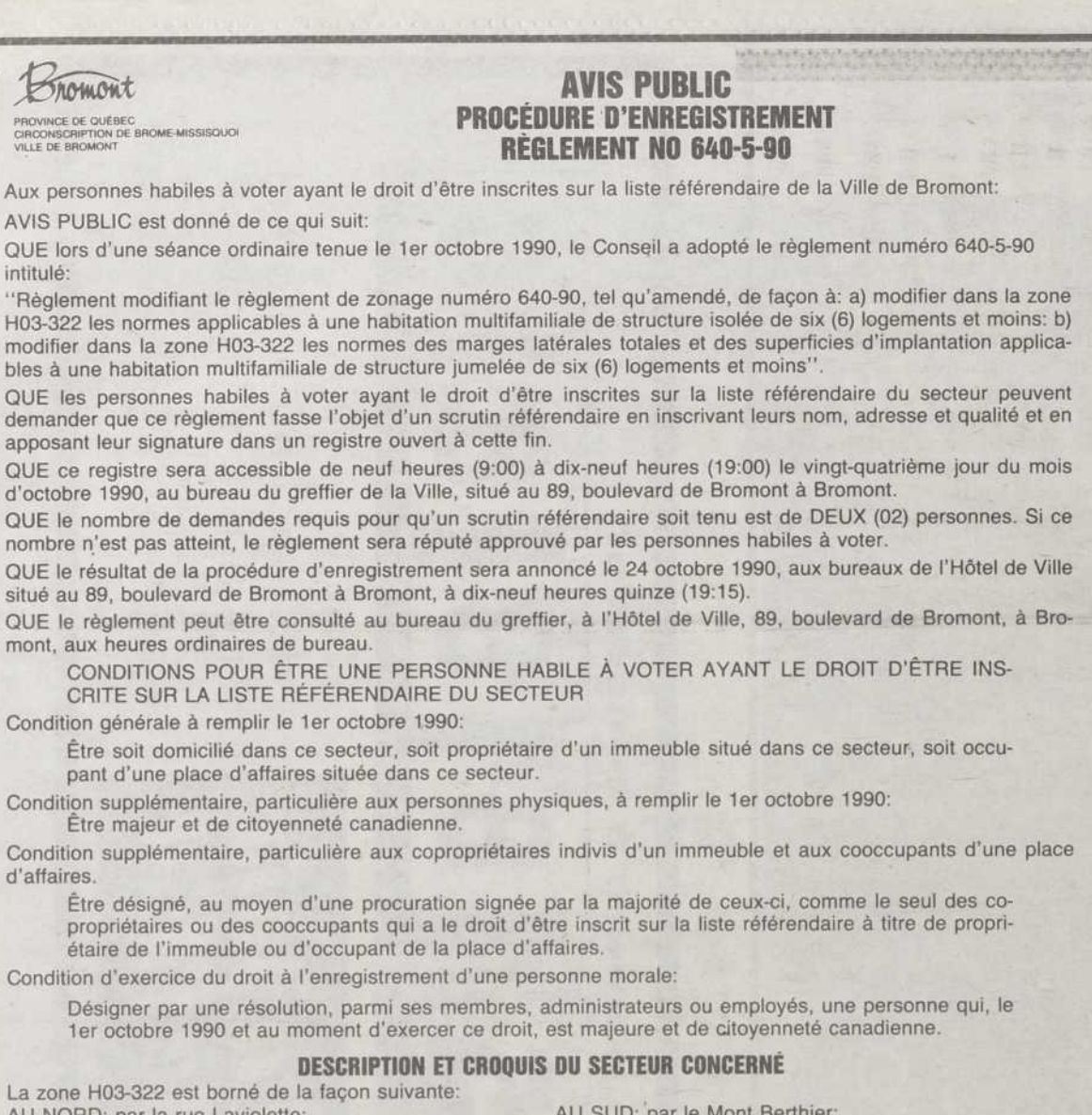
Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 1er octobre 1990 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DESCRIPTION ET CROQUIS DU SECTEUR CONCERNÉ

La zone H03-322 est borné de la façon suivante:
AU NORD: par la rue Laviolette;
À L'EST: par les rues Champlain et Laviolette;
AU SUD: par le Mont Berthier;
À L'OUEST: par le Mont Berthier

TEL QUE PLUS AMPLEMENT DÉMONTRÉ SUR LE PLAN CI-DESSOUS



DONNÉ À BROMONT, ce douzième jour du mois d'octobre de l'an mil neuf cent quatre-vingt-dix (12.10.90).

Pierre Simoneau,
Greffier

410C678

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

B.J.

ENCAN

MACHINERIES AGRICOLES EN CONSIGNATION
CHEZ JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
VILLAGE DE ROXTON FALLS, ROUTE 139
LE MARDI 23 OCTOBRE 1990 à 10 heures

SERA VENDU: UNE VINGTAINE DE TRACTEURS avec ou sans pelle et cabine, souffleurs à neige et beaucoup de machineries diverses. Si vous voulez faire vendre des choses consultez l'encanteur.

NOUS VENDONS, ACHETONS ET ECHANGEONS ENTRE LES ENCANS.

JEAN-GUY CHAMPIGNY
Encanteur
514-548-5733 ou 548-2172
ENCAN à tous les 2e et 4e mardis de chaque mois. Toujours à votre disposition pour tout genre d'encan.
400C3506

ENCAN

SUCCESSION CHARLES-AUGUSTE MÉNARD
306 rue Principale
ANGE-GARDIEN de Rouville
LE SAMEDI 20 OCTOBRE 1990 à 11 heures A.M.

SERONT VENDUS LE MÉNAGE SANS RÉSERVE ET LA PROPRIÉTÉ comprenant: réfrigérateur Inglis; autre réfrigérateur Kelvinator; poêle à gaz Entreprise; ensemble de cuisine en érable avec 6 chaises; T.V. Admiral; autre T.V. couleur Zénith 26 pouces; 4 bancs de cuisine; 2 chaises sur billes; humidificateur; ensemble laveuse-sécheuse Inglis; aspirateur Electrolux avec balai à tapis presque neuf; ensemble de salon en vinyle 2 morceaux; fauteuil velours rose (berçant); autre divaN; beau mobilier de chambre érable Roxton avec 2 bureaux; autre ensemble de chambre avec 2 bureaux; beaucoup de lingerie dont artisanat; tous les acc. électriques tels que grille-pain, fer, etc.; vaisselle; chaudrons; miroirs; bibelots; meuble antique; guitare; 2 belles armoires; balançoire; ensemble patio: table, parasol; chaises; chaises parterre; tôle; échelle; tondeuse élect.; outils jardin; antenne de T.V. et rotor; frigidaire commercial 2 portes vitrées; horloge; pompe insecticide 6 litres; dévidoir boyau sur roue; et une foule d'autres articles trop long à énumérer.

PROPRIÉTÉ: 33½ x 33, en brique, abri auto, cour asphaltée, 5½ pièces; garage 20x30 sur terrain de 14,585 p.c., jeu shuffle board, zoné commercial. Conditions sur propriété: 10,000$ comptant et la balance sera payable au contrat dans les 30 jours de la vente. Pour inf. 293-4155 ou 293-4923.

Conditions: comptant
Cause: Mortalité

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
ENCANTEUR
VILLAGE DE ROXTON FALLS, co. Johnson
514-548-5733 ou 548-2172
A votre disposition pour tout genre d'encan.
400C0287

DÉCÈS

MARTEL
Mme veuve Laurien

— A Farnham le 15 octobre 1990, à l'âge de 96 ans et 10 mois, est décédée Mme Albertine Tétreault, épouse de feu M. Laurien Martel, demeurant à Farnham.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rolland (Jeanne Bussières); Léonne (Joseph-André Brisson); Roger (Rose-Aimée Bussières); Réal (Aline Ménard); Sr. Reina Martel, I.M.C.; feu Lise (Paul-Emile Ostiguy); ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, arrière arrière-petits-enfants; ses neveux et nièces. Elle est exposée au

Salon funéraire
F. & J.M. Désourdy
205 Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu le mercredi 17 octobre à 14:30 heures, en l'église St-Romuald de Farnham. Inhumation au cimetière paroissial de L'Ange-Gardien. Les heures de visites sont mardi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures; mercredi, journée des funérailles, à compter de midi trente.

16-17

Amour, Espoir....

UN DON À LA FONDATION C.H.G.

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins.

Ligne information : 375-8030

L-10876

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.L.

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT
sur notre territoire

Samedi	Semaine	Année
1.00 $	2.90 $	130 $

La Voix de l'Est
76, Dufferin, Graby
J2G 9L4 375-4555

John Paris très déçu par le revers à Beauport

L'entraîneur des Bisons estime que certains joueurs n'ont pas fourni un effort suffisant

GRANBY



Gaétan Roy

L'entraîneur des Bisons, John Paris, est déçu de certains de ses joueurs, à la suite du revers de 4-3, en prolongation, encaissé à Beauport, lundi.

«Il s'agissait d'un match important pour nous, laisse entendre le pilote granbyen, qui a vu son équipe demeurer à six points du Collège Français de Longueuil et du deuxième échelon au classement de la division LeBel de la LHJMQ. Nous n'étions pas supposés perdre ce match-là. Ce sont deux gros points qui viennent de nous échapper. Les Harfangs nous donnaient pratiquement cette partie sur un plateau d'argent. Il s'agissait seulement de travailler. Et le fait de jouer un troisième match en quatre soirs n'est pas une excuse».

Selon l'entraîneur, les Bisons n'ont joué qu'en troisième période et en prolongation, jusqu'au but vainqueur dans la septième minute. «Dans les deux premières périodes, nous n'étions pas là. Nous sommes tombés le jeu des Harfangs, qui imitent ce que faisaient les Maple Leafs de Toronto dans les années '60, quand ils se repliaient à quatre sur leur ligne bleue et qui accrochaient. Il y a des façons de contrer cela. Certains de mes joueurs ne se sont pas présentés, ce n'est pas normal. Je suis prêt à accepter une mauvaise performance, mais il ne faut pas que cela devienne un vice. Je n'endurerai pas un manque de respect. Il y a des façons de perdre honorablement».



L'entraîneur John Paris n'a pas apprécié le comportement de certains de ses protégés, lundi soir, contre Beauport.
photo Alain Dion

S'il en avait gros sur le coeur contre certains de ses hommes, Paris a noté que Pierre Calder et Jocelyn Langlois s'amélioraient de match en match.

A leurs six derniers matches, alors qu'ils ont conservé une fiche de trois gains contre autant de revers, les Bisons n'ont réussi que 19 buts. Ils en ont accordé seulement 22. C'est donc dire qu'avec un peu plus d'offensive, les Granbyens n'auraient pas perdu souvent.

De plus, le jeu de puissance des Bisons, qui a frôlé les 30 p. cent après quelques matches cette saison, a chuté à 20 p. cent. A leurs six dernières sorties, les Granbyens n'ont marqué que deux buts en 29 tentatives. Ils ont été blanchis pendant quatre matches en avantage numérique.

«Lorsque notre jeu de puissance fonctionnait à 30 p. cent, nous perdions. Actuellement, nous avons de la difficulté, mais nous gagnons régulièrement. Je m'inquiéterais si le jeu de puissance ne fonctionnait pas depuis plusieurs mois, mais nous avons eu de bonnes périodes. A 20 p. cent, la moyenne est bonne. C'est certain que j'aimerais que ce chiffre remonte un peu, mais nous travaillons sur d'autres choses actuellement».

John Paris signale, d'autre part, que l'acquisition de Normand Demers, un joueur de 20 ans du Titan de Laval, devrait stabiliser le jeu de puissance et aider sur d'autres aspects.

«Demers sera important pour nous sur le jeu de puissance. Il est excellent sur les mises au jeu. En plus, il est probablement le meilleur joueur au Québec en désavantage numérique», mentionne Paris.

Le joueur de centre, acquis au cours du week-end en échange du défenseur Rémi Belliveau, a obtenu 81 points l'an passé, dont 27 buts. Dix de ses buts ont été réussis en avantage numérique.

D'autre part, mentionnons que Marc Rodgers a été légèrement blessé à l'épaule, lundi. Il subira des tests avant le match de vendredi, à St-Jean, pour déterminer s'il sera en mesure de jouer. Martin Balleux, blessé au genou, devrait être en mesure d'effectuer un retour au jeu. Pascal Dufault, qui a évolué malgré la maladie depuis une semaine, sera mieux. Enfin, le défenseur Carl Leblanc devrait revenir au jeu d'ici 15 jours.

Enfin, mentionnons que la transaction envoyant le défenseur Claude-Charles Sauriol au Titan de Laval, contre le défenseur Craig MacInnis, est tombée à l'eau. MacInnis a décidé de retourner chez-lui, en Nouvelle-Écosse. Les Bisons tenteront d'échanger Sauriol à St-Hyacinthe ou à Hull.

Johnson veut être un modèle positif pour les jeunes

OSAKA, Japon
Agence France Presse

Le sprinter canadien Ben Johnson, autorisé récemment à reprendre la compétition après une suspension de deux ans pour dopage aux Jeux olympiques de Séoul, a déclaré qu'il avait un rôle à jouer auprès des jeunes dans la lutte contre le dopage, mardi à Osaka, lors d'une conférence de presse.

«Je veux devenir un modèle pour les jeunes en les exhortant à ne pas pendre de produits dopants», a déclaré Ben Johnson, 29 ans, déchu de son titre olympique et de son record du monde du 100 m (9 sec 79/100) après que les contrôles eurent révélé qu'il avait pris du stanozolol, un stéroïde anabolisant.

Evoquant à la télévision les prochains championnats du monde d'athlétisme, organisés à Tokyo en août 1991, le Canadien a déclaré qu'il battrait à cette occasion son éternel rival, l'Américain Carl Lewis, son dauphin de Séoul, qui avait hérité de sa médaille d'or après sa disqualification.



Ben Johnson a poursuivi sa campagne contre l'utilisation de la drogue hier à Osaka, au Japon.
photo AP

«J'attends avec impatience la finale entre Carl Lewis, Leroy Burrell et moi. Je vais gagner», a affirmé Ben Johnson, apparemment confiant en ses chances contre les deux Américains du club de Santa Monica.

Ben Johnson, qui se trouvait au Japon pour assurer la promotion de la réunion de Tokyo (11 février 1991) à laquelle il participera, a confirmé qu'il effectuerait sa rentrée le 11 janvier au Canada, lors de la réunion d'Hamilton.

Guy Carbonneau attend

Guy Robillard

BUFFALO
Presse Canadienne

En début de soirée hier, Guy Carbonneau n'avait toujours pas reçu la dernière offre de contrat finale annoncée par Serge Savard.

«... et il n'est pas du voyage», a constaté Carbonneau, précisant que c'est à lui-même et non à son agent que l'offre doit être présentée.

«Serge Savard a peut-être d'autres préoccupations plus importantes que les nôtres et on ne veut pas lui placer un fusil sur la tête», avait philosophé son agent et beau-père Rosaire Boivin, rejoint en début d'après-midi à Chicoutimi.

«De toute façon, a-t-il laissé tomber, ça fait depuis déjà six semaines qu'on attend une nouvelle offre suite à un premier refus.

L'attaque à cinq du Canadien fait encore jaser

L'arrivée de Denis Savard n'a pas réglé les problèmes du Tricolore à ce chapitre

Guy Robillard

BUFFALO
Presse Canadienne

Charles Thiffault l'a admis avec humour: le jeu de puissance (sic) du Canadien «a peut-être plus besoin d'un psychologue que d'un technicien».

On a parlé pendant toute la saison dernière de l'impuissance du jeu de puissance et alors que Thiffault lui-même avait déclaré que le problème avait été solutionné le jour où le Canadien a engagé Denis Savard, voilà que l'équipe entreprend le calendrier avec une fiche de deux buts en 28 avantages numériques, la pire fiche de toute la Ligue nationale.

Ne doit-on pas en venir à parler d'une véritable psychose, a-t-on demandé à Thiffault, le nouvel adjoint de Pat Burns reconnu comme un spécialiste du travail en supériorité numérique?

«C'est sûr que surtout ici au Forum, on entend la foule, a-t-il répondu. Et c'est sûr que ça ajoute de la pression». Et c'est le cercle vicieux classique: plus on joue mal, plus on devient nerveux, plus on précipite ses gestes, et plus on joue mal... La foule hue comme elle l'a fait dès la première période du dernier match, les joueurs deviennent plus nerveux, et ça recommence...

Thiffault a été jusqu'à admettre que les difficultés sont telles qu'il arrive qu'un «avantage» numérique ait comme conséquence de «désavantager» le Canadien en brisant son rythme et en permetant à l'adversaire de se resaisir.



Stéphane Richer est au nombre des joueurs du Canadien qui connaissent des problèmes lors des avantages numériques, une situation qui préoccupe la direction de l'équipe.

photo d'archives

Erreurs d'exécution

«Il y a quand même des choses qu'on fait bien, soutient Thiffault, comme les sorties de zone généralement. Mais on a souvent de la misère à franchir la ligne bleue et on peut alors perdre entre 20 et 25 secondes. Puis une fois installés en zone offensive, les joueurs ont de la difficulté à se compléter. Les réactions de Denis Savard, par exemple, ne sont pas encore très connues de ses coéquipiers. Il y a aussi le fait que l'on en soit encore à expérimenter nos combinaisons. Je comprends que la lumière rouge ne s'allume pas souvent, mais moi, je ne suis pas découragé».

Thiffault a surtout blâmé les erreurs d'exécution: «L'autre soir, par exemple, un joueur que je ne nommerai pas a lancé très faiblement une rondelle le long de la bande alors que la situation commandait un lancer très dur».

C'est le résultat de ces erreurs, de ces jeux trop mous, explique-t-il, qui fait que non seulement le Canadien n'a marqué que deux buts en avantage numérique, mais que c'est le plus souvent l'adversaire qui se fait menaçant. Sans compter, rappelle Thiffault, que les autres équipes ont suivi l'exemple des Oilers d'Edmonton et jouent de façon beaucoup plus agressive en infériorité numérique.

Pourtant, assure l'adjoint de Pat Burns, «le système n'est pas tellement compliqué. On ne peut pas programmer des jeux comme au football. Il faut être créatif».

La solution Keane

Pat Burns, quant à lui, a suggéré Mike Keane comme solution possible, notant que même s'il avait été critiqué à l'époque, Keane faisait partie de l'unité spéciale qui avait permis au Canadien de présenter la cinquième meilleure fiche en avantage numérique à la première saison des deux hommes à Montréal.

Flatté des propos de son entraîneur, Keane a tenu à rappeler qu'il n'avait fait «qu'une présence pendant un seul avantage numérique» contre Washington et qu'il ne fallait pas partir en peur.

«Je joue de la même façon qu'à cinq contre cinq, a-t-il dit, je suis juste un gars qui travaille fort».

Mais «on a besoin de gars pour faire l'ouvrage dans les coins, a justement déclaré Burns hier. Ce n'est pas à Denis Savard de le faire. Si j'utilise des gars comme Keane et McPhee en avantage numérique, ce n'est pas parce qu'ils sont des marqueurs.

Remarquez les équipes qui ont des jeux de puissance qui fonctionnent, elles ont toutes ce genre de joueur. Gary Roberts, à Calgary, par exemple, n'est pas un grand joueur de hockey mais il fait bien son travail».

A Stéphane Richer et Shayne Corson, encore plus gros que le joueur des Flames, de faire le leur, semble insinuer l'entraîneur du Canadien.

Keane et Skrudland veulent contribuer plus en offensive

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

Les temps changent.

Il n'y a pas si longtemps dans l'entourage du Canadien, on entendait raconter que peu importe si tel ou tel joueur ne marquait à peu près jamais un but, son travail était fait s'il empêchait l'adversaire de marquer. Les buts de certains joueurs étaient vus comme des bonis, disait-on. C'était du luxe.

Or lors des deux derniers jours, Brian Skrudland et Mike Keane ont affirmé tour à tour qu'il leur fallait marquer plus de buts. Sans bien sûr négliger leur travail défensif. Une philosophie qu'on pourrait résumer par un slogan comme ''la défense, oui, mais pas juste la défense''.

Après la victoire de lundi sur les Capitals de Washington, Skrudland avait bien pris la peine de dire que ce n'est qu'à la troisième période que le Canadien avait vraiment exprimé son talent en menaçant la forteresse de Don Beaupré.

Jusque-là, d'accord, le Canadien avait resserré son jeu défensif comme jamais depuis le début de la saison, mais ce n'était pas assez, disait-il: ''Nous avons une attaque plus explosive et il nous faut créer plus d'occasions. Donnons le crédit à la défense, mais il nous faut plus d'attaque. Il faut trouver le juste milieu entre les deux''.



Mike Keane (à droite) et Brian Skrudland veulent produire un peu plus en attaque, ce qui rendrait sûrement l'entraîneur Pat Burns moins soucieux.

photo d'archives

Un trio de 60 buts?

Hier, c'était au tour de Mike Keane, pourtant louangé depuis le début de la saison en compagnie de Brent Gilchrist et Guy Carbonneau, de rappeler que ''nous devons produire et marquer des buts, c'est le principe du jeu''.

Or Keane n'en a marqué aucun depuis le début de la saison et ses compagnons de trio n'en comptent qu'un seul chacun, malgré d'innombrables chances. Keane croit pourtant que tous trois ont la capacité d'en réussir une vingtaine.

''Je prends le blâme pour mes déboires défensifs, a-t-il été jusqu'à dire. J'en suis à ma troisième année et je devrais commencer à marquer des buts''. Une affaire de confiance, affirme celui qui a connu des saisons de 34 buts à Moose Jaw dans la Ligue junior majeure de l'Ouest et 25 buts à Sherbrooke dans la Ligue américaine.

Il en avait réussi 16 à sa première campagne avec le Canadien, mais seulement neuf la saison dernière. ''Je manquais de confiance, a-t-il répété. Bobby Smith a été blessé et Mats Naslund et moi n'avons pas eu une trop bonne saison''.

Il a cependant très bien entrepris la présente campagne, le trio qu'il compose en compagnie de Gilchrist et Carbonneau ayant tout fait sauf remplir le filet.

''Nous ne sommes pas des marqueurs naturels, doit convenir Keane, sauf peut-être Carbonneau, mais son travail l'amène à aller souvent dans les coins''.

Keane aura peut-être la chance de marquer plus de buts puisque Pat Burns envisage de l'utiliser en avantage numérique, comme il avait fait à leur première saison à tous deux à Montréal, avec le résultat que le Canadien avait disposé du cinquième jeu de puissance le plus efficace de la ligue.

Keane a cependant connu beaucoup moins de succès lorsqu'il a eu sa chance la saison dernière.

Nadia Comaneci fort heureuse en sol canadien

Bert Rosenthal

NEW YORK
Associated Press

Nadia Camaneci a enfin trouvé le bonheur au Canada après avoir été séquestrée durant trois mois par un homme marié qui l'avait aidée à s'échapper de Roumanie.

«J'ai eu une vie difficile en Roumanie», a confié l'ancienne championne olympique de gymnastique lors d'une conférence de presse pour annoncer son entrée dans l'International Women's Sport Hall of Fame.

Trois mois après après avoir raconté comment Constantin Panait l'avait aidée à fuir la Roumanie pour ensuite la retenir prisonnière, abuser d'elle y compris physiquement sans oublier de lui dérober 150 000 $ qu'elle avait gagnés en donnant diverses interviews, Nadia Comaneci a confirmé vouloir écrire un livre sur sa véritable aventure.

Elle a révélé que ce livre décrirait en détails comment elle a pu à l'âge de 14 ans devenir la meilleure gymnaste au monde avant de retomber dans l'oubli de la vie quotidienne et subir des brimades dans son propre pays.

«La Disney Corporation a déjà acheté les droits du film» qu'elle compte également tourner, a précisé Nadia Comaneci, aujourd'hui âgée de 28 ans.



Nadia Comaneci ne regrette aucunement d'avoir fui la Roumanie pour venir s'établir en sol nord-américain.

photo d'archives

Constantin Panait, qui a pratiquement gâché sa vie dit-elle, est retourné en Roumanie. Elle a raconté comment le 25 novembre 1989, Panait, un émigré roumain installé aux Etats-Unis, l'avait aidée à fuir pour 5000 $ alors que son pays était au bord de la guerre civile.

Nadia accompagnée de Constantin avait alors franchi clandestinement à minuit la frontière roumaine. Après avoir été détenue quelque temps par la police hongroise, elle avait peu après gagné les Etats-Unis.

La première gymnaste à recevoir un 10 __la meilleure note__ lors des Jeux olympiques de 1976, a ajouté qu'elle voulait quitter la Roumanie «parce que le régime Ceausescu détestait toute personne dont la célébrité pouvait lui faire concurrence».

«Après l'obtention en 1976 de mes deux médailles d'or, ma médaille d'argent et celle de bronze j'ai été traitée dès mon retour en Roumanie comme une idole, une véritable petite princesse». «Mon nom était partout dans la presse et les Ceausescu ne le supportaient pas» a-t-elle expliqué. «Ceausescu ne m'aimait pas. Je n'ai pas pu obtenir de visa pour participer à d'autres compétitions internationales».

«Lorsque l'on évoquait le nom de Roumanie, les gens s'exclamaient 'Nadia, Nadia!»'. Pour preuve, a-t-elle précisé, lors d'une entrevue entre Nicolae Ceausescu et la reine Elisabeth II, «la reine a dit connaître la Roumanie à cause de Nadia».

Maintenant Nadia se dit très heureuse de vivre au Canada avec son gérant Alexandre Stefu.



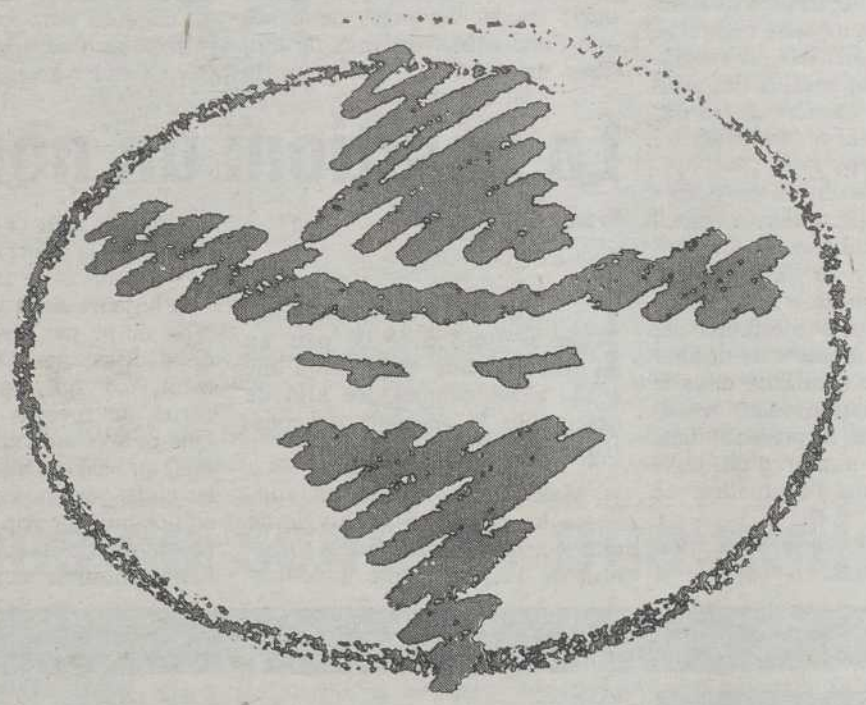
Rencontre amicale de polo

Le club de polo Brome a accueilli le club de Stowe au Vermont, samedi et dimanche, aux fermes Campanile de Dunham. Cette rencontre amicale avait pour but de mieux faire connaître cette discipline sportive aux gens de la région. Une cinquantaine de personnes ont d'ailleurs assisté aux matches disputés les deux jours, sur un terrain intérieur, et quelques futurs candidats se sont manifestés. Après une défaite de 7-5, samedi, le club Brome a remporté un gain de 13-10, hier. Les trois joueurs de Brome étaient Jean Bourgeois, Lucie Bourgeois et Georges Caluori.

photo Michel St-Jean

HORS LA LOI

Ensembles de ski — Vestes — T-shirts — Foulards — Bandeaux



ATTAQUE les Cantons de l'Est

chez SKI TECHNOLOGIE



SKI

Skis de course à partir de 199.99 $
dans les marques très connues
1990-1991

- Fischer SL Super / vert fluo..... 299.99 $
- Dynamic M.C. SL/GS..... 399.99 $
- Blizzard Micro..... 429.99 $
- Blizzard Absorber..... 439.99 $

FIXATIONS

- Tyrolia 390 490D..... 99.99 $
- Marker M38..... 119.99 $
- Marker M48..... 129.99 $
- Marker MRR..... 149.99 $
- Ess Var Racing..... 149.99 $

NOUS PRENONS LES ÉQUIPEMENTS USAGÉS EN ÉCHANGE

VÊTEMENTS DE SKI

- Descente
- Sprung
- Hors-la-loi
- Spyder
- Ditrani

BOTTES

- Lange
- Raichle

Gants • Tuques • Mitaines

Les quantités sont limitées
Spéciaux en vigueur jusqu'au 1er nov. '90

VENTE JUSQU'À 70% de réduction

David Duchesne
Équipe nationale de ski alpin
Champion canadien Super-Géant
en 1990

"LES VRAIS PROS"
copropriétaires

Philippe Duchesne
Niveau IV A.M.S.C.
Niveau II F.E.S.C.

L10592

22, boul. Bromont, Bromont 534-0357

Le rendement des arbitres du circuit Ziegler très épié

François Lemenu
Presse Canadienne

Au printemps dernier, Kerry Fraser, Don Koharski et Andy VanHellemond ont été les trois arbitres retenus pour les matchs de la finale de la coupe Stanley opposant les Bruins de Boston aux Oilers d'Edmonton. Ce choix, comme l'indiquait hier Bryan Lewis, n'avait rien d'arbitraire.

«Les arbitres sont choisis au terme d'un long processus d'évaluation qui s'échelonne sur toute la saison», explique Lewis qui effectue actuellement une tournée des villes de la Ligue nationale où il rencontre les membres des médias afin de mieux faire connaître le travail des officiels. Il est aujourd'hui le responsable des arbitres après une carrière de 18 ans dans la LNH qui a commencé au Forum le 6 janvier 1970.

«Nous avons cinq superviseurs à temps plein qui notent le travail des arbitres, explique-t-il. La condition physique de l'arbitre, son jugement, sa position sur la patinoire, sa façon d'interpréter les règlements, sa manière de donner les signaux, sa régularité dans le travail, ses réactions dans les situations tendues, sa présence dans le match sont autant d'éléments qui entrent dans l'évaluation de son travail.»

Selon Lewis, cette évaluation est très importante.

«Un arbitre ou un juge de lignes bien coté pourra augmenter ses revenus s'il travaille lors des séries et, dans certains cas, dans la finale.»

Il y a quelques années, les directeurs généraux participaient à l'évaluation des officiels dans le cas de congédiement seulement. Cette pratique a été abandonnée lors de la signature de la dernière convention collective, les arbitres estimant que l'évaluation des «GM» pouvait être influencée par des conflits de personnalité.

«Mais un officiel est également évalué par ses pairs, indique Lewis. Cette évaluation est très importante. A l'époque où j'étais arbitre, je me demandais toujours quels étaient les juges de lignes que j'aimerais avoir près de moi dans un septième match de la coupe Stanley. Je notais ensuite soigneusement ma réponse.»

Un officiel peut être réprimandé et même mis à l'amende. «Une mauvaise interprétation d'un règlement et une mauvaise forme physique sont les deux raisons pouvant justifier une amende. Celle-ci ne peut excéder 1000 $.»

Le hors-jeu

Chaque année, la Ligue nationale apporte des changements à ses règlements. Des règlements plus sévères concernant les bagarres, les bâtons élevés, la rudesse ont été adoptés.

Mais selon Lewis, le meilleur règlement des 10 dernières années est celui du hors-jeu retardé dans la zone de l'adversaire. Ce règlement permet à un joueur qui est en situation de hors-jeu, de revenir à la ligne bleue afin d'éliminer le hors-jeu et de reprendre l'attaque.

«Ce règlement, adopté en 1986, a contribué à accélérer le jeu en réduisant considérablement le nombre d'arrêts. Dès son adoption, se rappelle Lewis, nous avons eu de nombreux appels provenant de tous les niveaux. Les gens voulaient s'informer. Ils étaient emballés par ce nouveau règlement qui a été rapidement adopté au Canada, aux Etats-Unis et en Europe.»

Rappelons qu'un joueur n'a qu'à toucher la ligne bleue de son patin pour effacer le hors-jeu. Il n'a pas à quitter la zone.

Ces dernières années, la LNH a donné plus de dents aux règlements concernant les bagarres. Les foires ont presque complètement disparu et les combats se limitent généralement à deux pugilistes. La LNH n'encourage pas les batailles mais elle ne fait rien non plus pour les éliminer complètement.

Bryan Lewis semble partager la philosophie du président John Ziegler, qui s'inspire lui-même de celle de son prédécesseur, feu Clarence Campbell.

«Je crois que les règlements actuels nous permettent de contrôler les situations conflictuelles. Ce que nous voulons éviter, dit-il, c'est la présence d'un troisième homme ou encore une trop grande différence entre les combattants.»

Lewis est-il lui-même en faveur de l'élimination des bagarres? «Franchement, je ne le sais pas.»

La solution: un nouveau Colisée à Québec?

François Lemenu
Presse Canadienne

La question d'un nouveau Colisée se pose avec de plus en plus d'acuité depuis qu'une étude a été commandée afin de déterminer la nécessité de construire une nouvelle patinoire.

Mais dans ce débat qui «oppose» les Nordiques à la ville de Québec, on constate que la direction de l'équipe rame à contre-courant de tout ce qui se fait ou se dit dans la Ligue nationale.

Plusieurs clubs se plaignent en effet de ne pas être propriétaires de l'édifice dans lequel ils évoluent, ce qui entraînerait des pertes de revenus considérables. Que ce soit au football, au baseball, au basket-ball ou au hockey, les clubs veulent évoluer dans un édifice qui leur appartient, unique façon selon eux de faire face à l'augmentation des dépenses et notamment celle des salaires.

Or à Québec, les Nordiques veulent associer les divers paliers de gouvernement à la construction d'un nouveau Colisée. Ils citent en exemple le Stade olympique qui représente pourtant la plus grande erreur de l'histoire dans la construction et la gestion d'un plateau de prestige.

Dans ce contexte, on comprend les hésitations des autorités municipales. Mais en même temps, on comprend aussi la volonté des Nordiques de se doter d'une nouvelle patinoire répondant aux normes du marché actuel et dont les coûts de construction seraient partagés par l'ensemble de la population du Québec, comme pour le Stade olympique.

Mais peu importe la solution envisagée, on peut croire que les fumeurs du Québec seront encore une fois sollicités sans pour autant être consultés.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises
Conférence Prince-de-Galles
Section Adams

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Boston	6	4	1	1	24	16	9
Hartford	6	3	2	1	22	21	7
Montréal	**6**	**3**	**2**	**1**	**19**	**29**	**7**
Québec	**6**	**2**	**2**	**2**	**22**	**26**	**6**
Buffalo	5	0	3	2	17	21	2

Section Patrick

NY Rangers	6	4	2	0	25	16	8
New Jersey	6	3	2	1	24	23	7
Pittsburgh	5	3	2	0	24	20	6
Philadelphie	5	3	2	0	20	16	6
Washington	6	2	4	0	18	24	4
NY Islanders	4	1	3	0	11	16	2

Conférence Clarence-Campbell
Section Norris

Chicago	6	4	2	0	20	14	8
Detroit	6	2	2	2	22	25	6
St. Louis	5	2	3	0	10	18	4
Minnesota	6	1	4	1	15	23	3
Toronto	5	0	4	1	12	25	1

Section Smythe

Los Angeles	6	4	1	1	29	16	9
Calgary	6	4	2	0	22	17	8
Vancouver	5	3	2	0	19	16	6
Edmonton	4	1	1	2	15	15	4
Winnipeg	6	1	4	1	19	19	3

Dimanche, 14 octobre
Calgary 3 Chicago 1
Vancouver 5 Edmonton 4 (P)
St. Louis 1 Los Angeles 4
Lundi, 15 octobre
Washington 1 Montréal 3
Mardi, 16 octobre
Hartford à Québec
Winnipeg à NY Islanders
Philadelphie à Pittsburgh
Chicago à Detroit
St. Louis à Edmonton
Mercredi, 17 octobre
Montréal à Buffalo, 19h35
Hartford à Toronto, 19h35
Winnipeg à NY Rangers, 19h35
Washington au New Jersey, 19h45
Boston à Vancouver, 22h35
Minnesota à Los Angeles, 22h35

LES MÉNEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Gretzky, LA	5	9	14
Stevens, Pgh	4	10	14
Cullen, Pgh	1	11	12
Larmer, Chi	5	6	11
Turcotte, NYR	4	7	11
Sakic, Qué	**3**	**8**	**11**
Robitaille, LA	4	5	9
Yzerman, Det	4	5	9
Leetch, NYR	3	6	9
Nicholls, NYR	3	6	9
Recchi, Pgh	3	6	9
Stastny, NJ	2	7	9
Suter, Cal	1	8	9
MacInnis, Cal	4	4	8
Tocchet, Phi	4	4	8
Roenick, Chi	3	5	8
Chelios, Chi	2	6	8
Muller, NJ	2	6	8
Druce, Was	1	7	8
Dineen, Hart	5	2	7
Nieuwendyk, Cal	5	2	7
Linden, Vcr	4	3	7
Mullen, Pgh	4	3	7
Richer, Mtl	**4**	**3**	**7**
Lafleur, Qué	**3**	**4**	**7**
Sandstrom, LA	3	4	7
Blake, LA	2	5	7
Francis, Hart	2	5	7
Makarov, Cal	2	5	7
Modano, Min	2	5	7
Petit, Qué	**2**	**5**	**7**
Wesley, Bos	2	5	7
Wilson, Hart	1	6	7

LE CANADIEN
Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
44. Stéphane Richer	4	3	7	4
39. Brian Skrudland	4	1	5	14
18. Denis Savard	2	3	5	4
6. Russ Courtnall	2	3	5	2
35. Mike McPhee	2	2	4	4
47. Stephan Lebeau	1	3	4	2
25. Peter Svoboda	0	4	4	2
34. Donald Dufresne	0	3	3	10
12. Mike Keane	0	3	3	5
21. Guy Carbonneau	1	1	2	4
41. Brent Gilchrist	1	1	2	0
28. Eric Desjardins	1	1	2	0
3. Sylvain Lefebvre	0	2	2	6
14. Mark Pederson	1	0	1	8
27. Shayne Corson	0	1	1	4
5. Gerald Diduck	0	1	1	6
18. Mathieu Schneider	0	1	1	4
36. Todd Ewen	0	0	0	39
33. Patrick Roy	0	0	0	2

Les gardiens

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	3	2	1	364	19	0	3.13
30. C. Bergeron	0	0	0	0	0	0	6.00

LES NORDIQUES
Partie d'hier non comprise
Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	3	8	11	2
10. Guy Lafleur	3	4	7	0
24. Michel Petit	2	5	7	25
13. Mats Sundin	2	4	6	8
40. Tony Hrkac	0	6	6	6
14. Tony McKegney	4	1	5	2
43. Bryan Fogarty	2	2	4	0
18. Mike Hough	2	1	3	6
88. Owan Nolan	1	1	2	6
28. Aaron Broten	1	1	2	2
29. Steven Finn	1	0	1	33
2. Joe Cirella	1	0	1	4
9. Marc Fortier	0	1	1	2
6. Craig Wolanin	0	1	1	4

Les gardiens

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	Bl	Moy.
1. Ron Tugnutt	2	0	1	176	8	0	2.73
30. Scott Gordon	0	1	0	108	11	0	6.11
34. John Tanner	0	1	1	85	6	0	4.24

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC
Parties d'hier non comprises
Section Robert-LeBel

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Hyacinthe	13	10	3	0	60	43	20
Longueuil	13	9	4	0	46	34	18
Granby	**13**	**6**	**7**	**0**	**46**	**53**	**12**
Laval	12	5	6	1	51	46	11
St-Jean	12	5	6	1	48	56	11
Hull	11	3	8	0	41	58	6

Section Frank-Dilio

Trois-Rivières	11	10	1	0	58	30	20
Drummondville	13	7	6	0	66	61	14
Chicoutimi	13	6	7	0	56	56	12
Beauport	13	4	8	1	39	48	9
Victoriaville	12	4	8	0	48	60	8
Shawinigan	12	3	8	1	45	59	7

Lundi, 15 octobre
Granby 3 Beauport 4(P)
Mardi, 16 octobre
St-Jean à Hull
St-Hyacinthe à Trois-Rivières
Vendredi, 19 octobre
Laval à Chicoutimi, 20h
Trois-Rivières à Drummondville, 20h
St-Hyacinthe à Longueuil, 20h
Granby à St-Jean, 20h
Hull à Shawinigan, 20h
Beauport à Victoriaville, 20h

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Perreault Yanic, TR	14	20	34
Larouche Steve, Chi	11	14	25
Boudreau Carl, Vic	10	12	22
Parent Sébastien, Chi	12	9	21
Sévigny Pierre, StH	8	13	21
Larche Roger, Dru	11	9	20
Lefebvre Martin, StJ	10	10	20
Chalifoux Denis, Lav	8	12	20
Tardif Alain, Vic	5	15	20
Blouin Jean, Lav	10	9	19
Lapointe Martin, Lav	10	9	19
Gillingham Todd, TR	7	12	19
Grégoire J.-F., Gra	**11**	**7**	**18**
Rodgers Marc, Gra	**7**	**11**	**18**
Poulin Patrick, StH	7	11	18
Duhaime Travor, StJ	12	5	17
Sparks Todd, Hul	8	9	17

LES BISONS
Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
Jean-François Grégoire	11	7	18	4
Marc Rodgers	7	11	18	8
Philippe Boucher	5	6	11	17
Carl Ménard	2	8	10	14
Mario Therrien	3	6	9	16
Sébastien Tremblay	5	3	8	23
Christian Tardif	3	4	7	8
Patrick Grisé	2	5	7	2
Pascal Dufault	0	7	7	14
Sébastien Fortier	2	3	5	6
Martin Bailleux	2	2	4	2
Robin Bouchard	2	1	3	12
Pierre Calder	1	2	3	9
Serge Simard	1	2	3	6
Jocelyn Langlois	0	3	3	0
Patrick Tessier	0	2	2	4
Benoit Therrien	0	2	2	4

Les gardiens

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	Bl	Moy.
Martin Brochu	1	2	0	134	14	0	6.27
Boris Rousson	5	5	0	670	39	0	3.49

LIGUE DE HOCKEY MIDGET AAA

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	11	9	2	0	60	39	18
Richelieu	10	8	2	0	66	32	16
Mtl-Bourassa	9	7	1	1	63	21	
Régents LLL	11	7	4	0	66	56	14
Cantons de l'Est	10	4	6	0	46	55	8
Abi.-Témisca	11	3	8	0	47	70	6
Ste-Foy	10	1	8	1	32	57	3
Sag. Lac St-Jean	10	1	9	0	24	64	2

Dimanche, 14 octobre
Cantons de l'Est 4 Sag. Lac St-Jean 5
Abitibi-Témiscamingue 4 Régents LLL 5
Lac St-Louis 3 Mtl-Bourassa 2
Mercredi, 17 octobre
Richelieu à Ste-Foy, 19h30
Mtl-Bourassa à Régents LLL, 19h30

BASEBALL

SÉRIE MONDIALE
Quatre de sept
Mardi, 16 octobre
Oakland à Cincinnati
Mercredi, 17 octobre
Oakland à Cincinnati, 20h20
Vendredi, 19 octobre
Cincinnati à Oakland, 20h30
Samedi, 20 octobre
Cincinnati à Oakland, 20h20
Dimanche, 21 octobre
x-Cincinnati à Oakland, 20h20
Mardi, 23 octobre
x-Oakland à Cincinnati, 20h20
Mercredi, 24 octobre
x-Oakland à Cincinnati, 20h20
x-si nécessaire.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL
Conférence américaine
Section Est

Équipe	G	P	N	Bp	Pc	Moy.
Buffalo	4	1	0	130	99	.800
Miami	4	1	0	108	73	.800
Indianapolis	2	3	0	81	108	.400
NY Jets	2	4	0	107	148	.333
N.-Angleterre	1	4	0	80	152	.200

Section Centrale

Cincinnati	4	2	0	154	153	.667
Houston	3	3	0	146	125	.500
Pittsburgh	3	3	0	102	101	.500
Cleveland	2	4	0	98	139	.333

Section Ouest

LA Raiders	5	1	0	123	90	.833
Kansas City	4	2	0	160	95	.667
Denver	2	4	0	141	161	.333
San Diego	2	4	0	114	108	.333
Seattle	2	4	0	125	128	.333

Conférence nationale
Section Est

NY Giants	5	0	0	130	67	1.000
Washington	3	2	0	121	75	.600
Phoenix	2	3	0	60	121	.400
Philadelphie	2	3	0	123	119	.400
Dallas	2	4	0	73	122	.333

Section Centrale

Chicago	5	1	0	142	75	.833
Tampa Bay	4	2	0	134	124	.667
Detroit	2	4	0	141	169	.333
Green Bay	2	4	0	103	146	.333
Minnesota	1	5	0	140	135	.166

Section Ouest

San Francisco	5	0	0	127	94	1.000
Atlanta	2	3	0	137	139	.400
N.-Orléans	2	3	0	95	100	.400
LA Rams	1	4	0	120	149	.200

Lundi, 15 octobre
Minnesota 24 Philadelphie 32
Jeudi, 18 octobre
N.-Angleterre à Miami, 20h
Dimanche, 2 octobre
Dallas à Tampa Bay, 13h
Denver à Indianapolis, 13h
Nouvelle-Orléans à Houston, 13h
New York Jets à Buffalo, 13h
Philadelphie à Washington, 13h
Atlanta à Los Angeles Rams, 16h
Kansas City à Seattle, 16h
Phoenix à New York Giants, 16h
Pittsburgh à San Francisco, 16h
Los Angeles Raiders à San Diego, 16h
Lundi, 22 octobre
Cincinnati à Cleveland, 21h

Eric Davis mène les Reds à un gain de 7-0

Rijo fait mal à son ancien club pour placer Cincinnati en avant dans la Série mondiale

CINCINNATI

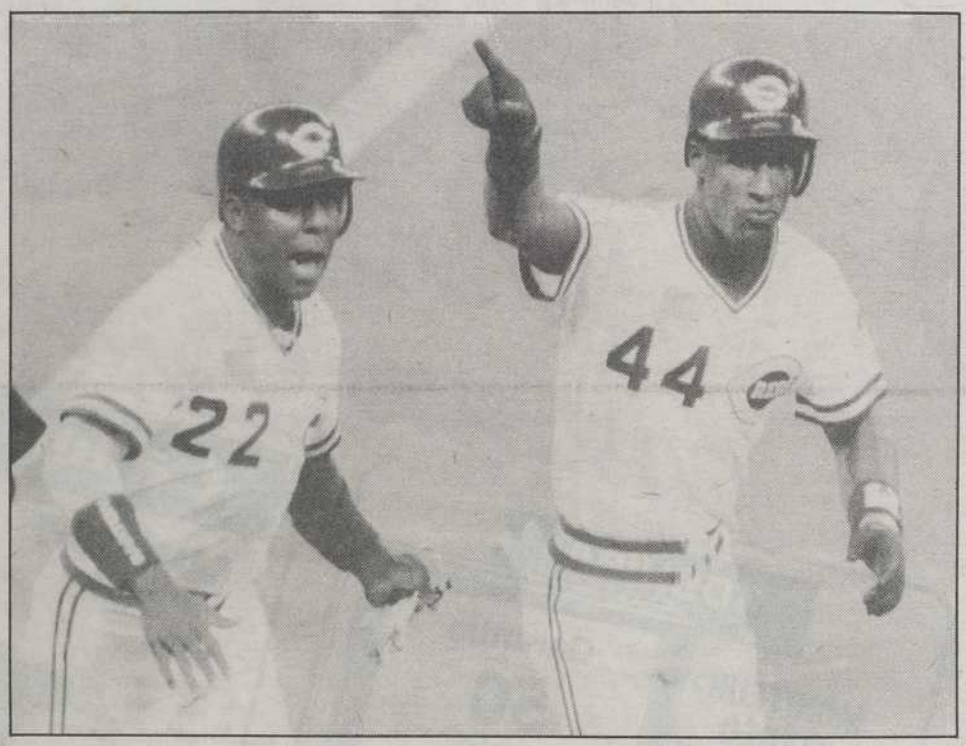
Les Reds de Cincinnati ont fait preuve de beaucoup d'opportunisme pour re porter les honneurs du premier match de la Série mondiale, par la marque de 7-0, aux dépens des A's d'Oakland, champions en titre, hier soir au stade Riverfront.

Le voltigeur de gauche Eric Davis a donné le ton à l'attaque des vainqueurs avec trois points produits, dont deux sur un circuit en première manche.

Chris Sabo, auteur d'un simple faisant marquer deux points, Billy Hatcher et Paul O'Neill ont fait produire les autres points des Reds.

Le lanceur Jose Rijo a bien éparpillé sept coups sûrs en sept manches de travail pour mériter la victoire. Rob Dibble et Randy Myers a complété le jeu blanc en lançant une manche chacun. Le lanceur perdant Dave Stewart a alloué seulement quatre coups en quatre manches de travail, mais il a aussi accordé quatre buts sur balles qui lui ont fait très mal.

Les A's, qui ont laissé 11 coureurs sur les buts, ont raté plusieurs occasions de s'inscrire au pointage en début de rencontre, et cela devait leur être funeste. Ils ont obtenu 10 coups sûrs, soit seulement un de moins de que les Reds.



Eric Davis (44) a été le héros en attaque pour les Reds avec un circuit et trois point. Billy Hatcher a partagé la joie de son coéquipier en première manche.

photo AP

Le deuxième match de la série aura lieu ce soir à Cincinnati. Bob Welch, auteur de 27 victoires en saison régulière pour Oakland, fera alors face à Danny Jackson.

Davis donne le ton

Eric Davis a sonné la charge pour les Reds dès la première manche, en retroussant une offrande de Stewart loin au champ centre. Billy Hatcher était alors sur les sentiers, en vertu d'un but sur balles.

Les A's ont menacé dès la manche suivante en plaçant deux coureurs sur les buts, après deux retraits, mais Rijo a retiré Mike Gallego sur des prises pour mettre fin à la manche.

Oakland a laissé deux autres coureurs en panne en troisième manche lorsque Mark McGwire a frappé un roulant au champ intérieur. Rickey Henderson avait auparavant réussi un double et Jose Canseco obtenu un but sur balles.

Les Reds ont doublé leur avance en troisième manche, sur un but sur balles à Barry Larkin, un double de Hatcher produisant un point et un roulant de Paul O'Neill poussant Hatcher au marbre.

Les perdants ont raté une autre belle chance de s'inscrire au pointage en cinquième manche lorsque McGwire a frappé un faible ballon au deuxième but alors que les coussins étaient tous occupés. Les A's ont d'ailleurs laissé pas moins de sept coureurs sur les buts au cours des cinq premières manches.

Les Reds ont placé le match hors de portée avec trois autres points aux dépens du releveur Britt Burns dès leur tour suivant au bâton. Un coup sûr de Davis et un simple de deux points de Sabo ont fait tout le dommage dans cette séquence.

Tugnutt permet aux Nordiques de soutirer une nulle

Mario Leclerc

QUEBEC
Presse Canadienne

Le gardien Ron Tugnutt a mis 65 minutes à regagner, hier, le poste de gardien numéro un qu'il avait mis un mois à perdre au dernier camp d'entraînement des Nordiques.

Tugnutt a connu un match du tonnerre permettant aux Nordiques de livrer un match nul de 1-1 aux Whalers de Hartford dans une rencontre dominée par les visiteurs.

Par le fait même, les Fleurdelisés disputaient un quatrième match consécutif sans subir la défaite, un exploit qu'ils n'avaient pas réussi depuis le mois de janvier 1989. Au cours de cette séquence, les hommes de Dave Chambers ont remporté deux gains et livré deux matchs nuls.

Bien que dominés par leurs rivaux, les Nordiques ont néanmoins connu un très bon match. C'est d'ailleurs au niveau du désir de vaincre que la troupe québécoise a considérablement différé de celles des dernières années.



La gardien Peter Sidorkiewicz a été solide devant les buts des Whalers, même si Tony Hrkac a fait un vol plané au-dessus de lui en première période.

photo PC

D'ailleurs, le brio démontré par Tugnutt hier tend à venir appuyer la théorie du personnel de direction des Nordiques qui favorise une compétition entre ses différents éléments de façon à en retirer le maximum. Tugnutt, rappelons-le, avait été cédé à Halifax au début de la saison sous prétexte que la tenue des John Tanner et Scott Gordon lui avait été supérieure.

Tugnutt a notamment été pris en flagrant délit d'excellence au premier tiers où il aurait même fait rougir un warrior en quête de protection de sa barricade. Il a véritablement été intraitable. Il a fait face à 35 tirs.

Son vis-à-vis Peter Sidorkiewicz a aussi connu sa part de gloire, lui qui s'est notamment manifesté en deuxième période.

Ce verdict nul permet donc aux Fleurdelisés de rejoindre temporairement le Canadien au troisième rang de la section Adams.

Par ailleurs, et pour ceux que ça intéresse, le Huron Max Gros-Louis a copieusement été hué dans les dernières minutes du match lorsqu'il s'est aventuré à jouer des airs sur son traditionnel tam-tam. Un geste qui n'était pas sans rappeler les déchirements profonds de la société québécoise... malgré une certaine période euphorique.

Au vol

Les Whalers ont été victimes d'un véritable vol en première période alors que Tugnutt les a privés d'au moins quatre buts.

Le gardien québécois a tenu les siens dans le match et leur a permis de regagner leur vestiaire avec une égalité de 0-0.

Tugnutt a brillé de tous ses feux du début jusqu'à la fin. Il a d'ailleurs connu ses meilleurs moments face à l'ailier droit Kevin Dineen qu'il a frustré pas une, ni deux, mais trois fois. Il a aussi excellé devant Todd Krygier, Pat Verbeek et Ron Francis.

Et, comme tout gardien qui se respecte, Tugnutt a joué de chance en fin de période quand le tir de Francis a touché le poteau à sa gauche.

A l'autre bout, Peter Sidorkiewicz connaissait une période plutôt calme, repoussant les sept lancers (inoffensifs) dirigés vers lui.

Le gardien des Nordiques a poursuivi en deuxième période là où il avait laissé en première mais avec la différence que l'identité de ses victimes fut quelque peu différente cette fois-ci.

D'entrée de jeu, Tugnutt a réalisé son plus bel arrêt de la partie face Randy Cunneyworth qui, en avantage numérique, l'a testé d'un tir à bout portant en provenance d'une trentaine de pieds. Le gardien a fait l'arrêt de la jambière.

Cunneyworth devait à nouveau frapper un mur à mi-chemin dans le match lorsque Tugnutt se distinguait à l'aide de sa mitaine.

Le brio du portier des Nordiques a stimulé les siens tant et si bien que Michel Petit (3e) a ouvert la marque à 11:00 lors de la pénalité infligée à Ulf Samuelsson. Le défenseur québécois est venu appuyer l'attaque dans l'enclave et a reçu une passe comme seulement Joe Sakic peut le faire pour tromper Sidorkiewicz dans la partie supérieure gauche.

Auparavant, Sidorkiewicz n'avait pas voulu demeurer en reste avec Tugnutt et s'était distingué devant Sakic et Mike Hough.

Par la suite, c'est l'officiel Denis Morel qui a volé une partie du spectacle en s'acharnant sur les Nordiques tout en feignant l'ignorance vis-à-vis les Whalers.

Résultat: les visiteurs ont finalement nivelé la marqué à leur cinquième tentative en avantage numérique sur le but de Todd Krygier (3e) inscrit à 16:11.

La foule a longuement chahuté l'officiel québécois sans pourtant lui faire modifier sa ligne de conduite.

RÉSULTATS

HOCKEY
Ligue nationale
Hartford 1 Québec 1
Philadelphie 5 Pittsburgh 1
Islanders NY 4 Winnipeg 1
Detroit 3 Chicago 2
St-Louis 1 Edmonton 0(2e)
Ligue junior majeur
St-Hyacinthe 6 Trois-Rivières 5(P)
St-Jean 1 Hull
BASEBALL
Série mondiale
Oakland 0 Cincinnati 7
(Cincinnati mène 1-0)

13 mois sans intérêt aucun comptant

SHARP



MAGNÉTOSCOPE "4 TÊTES" HI-FI

- Programmation à l'écran 8 émissions/1 an
- Télécommande multifonctions
- Réception en stéréo HI-FI effets spéciaux
- Réception en stéréo/MTS
- Télécommande multifonctions
- Bornes audio et vidéo

599.99$** ou 13 versements **46.15$/mois sans intérêt

TOSHIBA

MONITEUR STÉRÉO MTS 28"



899.99$** ou 13 versements **69.23$/mois sans intérêt

Canon

CAMÉSCOPE "8 MM" HI.8



- Flexigrip permet des angles de vue variés, pivote sur 180°
- Zoom à 6X, à mémoire
- Résolution de 400 lignes
- Télécommande sans fil toutes fonctions
- Générateur de caractères pour tirage

1,699.99$** ou 13 versements **130.77$/mois sans intérêt

YAMAHA

SYSTÈME AUDIO "Nouvelle technologie"

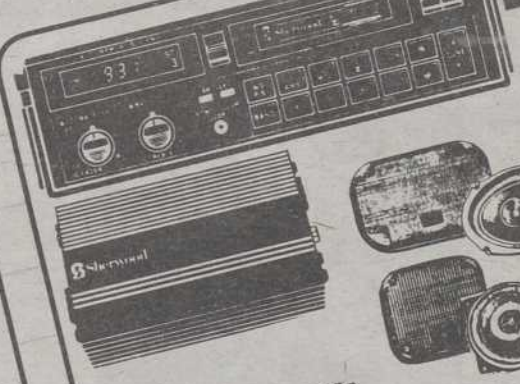
LASER INCLUS



- Synthonisateur Am-Fm digital à présélection
- Amplificateur à activation par servo
- Minuterie sommeil
- Lecteur laser à 20 programmes

1,299.99$** ou 13 versements **100$/mois sans intérêt

Sherwood



Haute puissance 220 watts

Système audio pour l'auto

Tiroir antivol

- Sherwood AXR-1504 Am-Fm digital
- A présélection, inversion automatique
- 40 watts, tiroir antivol, Dolby, entrée pour C.D.
- Amplificateur, 180 watts de puissance
- 2 haut-parleurs, 4 po, 2 voies
- 2 haut-parleurs 6"X 9" Yamaha
- Éclairage 2 couleurs par boutons-poussoirs

699.99$** ou 13 versements **53.85$/mois



CONDITIONS:

Sujet à l'approbation du département de crédit. Les photos peuvent différer des modèles en vente.

L11247

55 STÉRÉO plus MC AUDIO+VIDÉO

147 Principale (coin Court) Granby **375-7564**